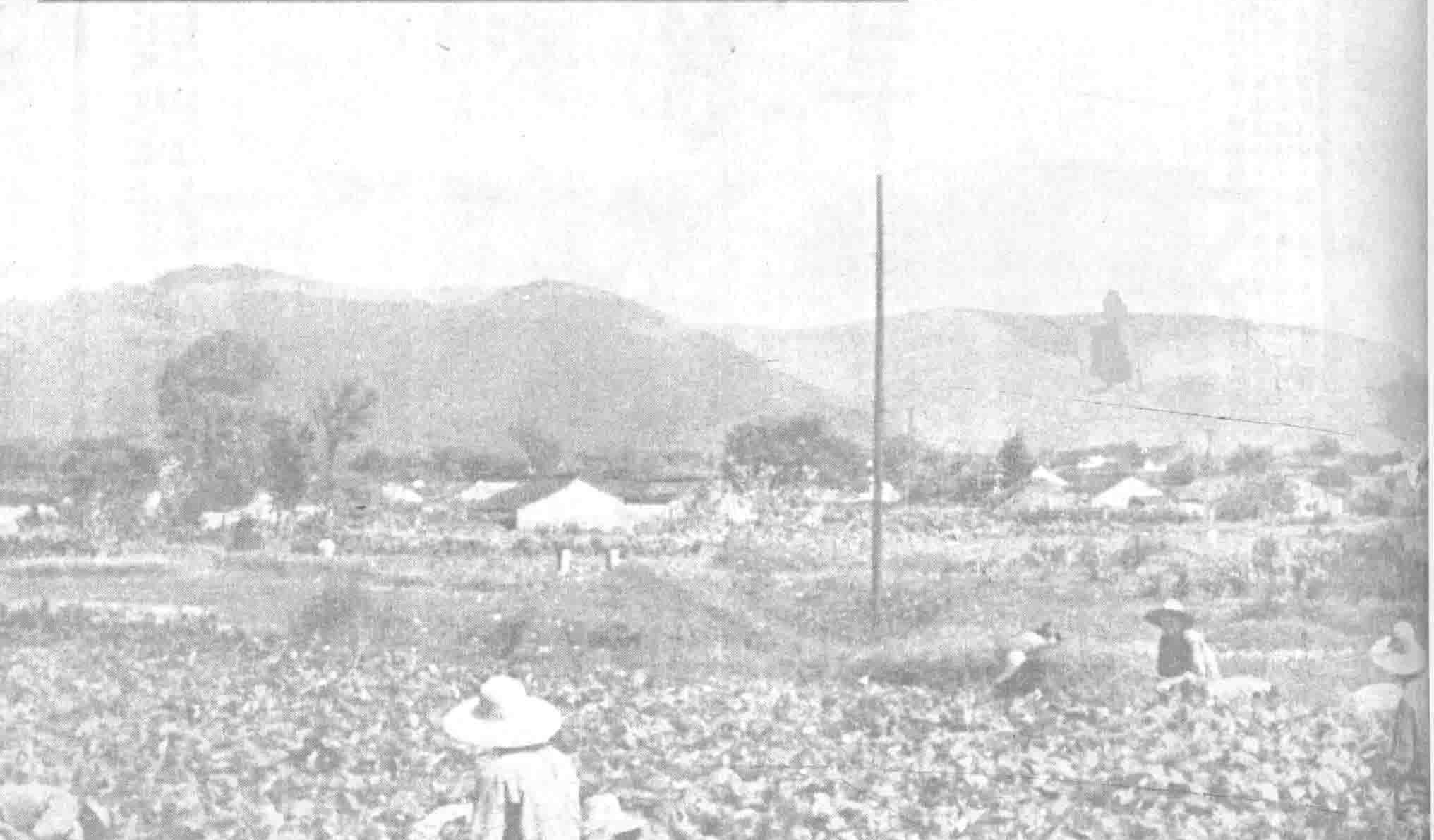
旅行雜誌



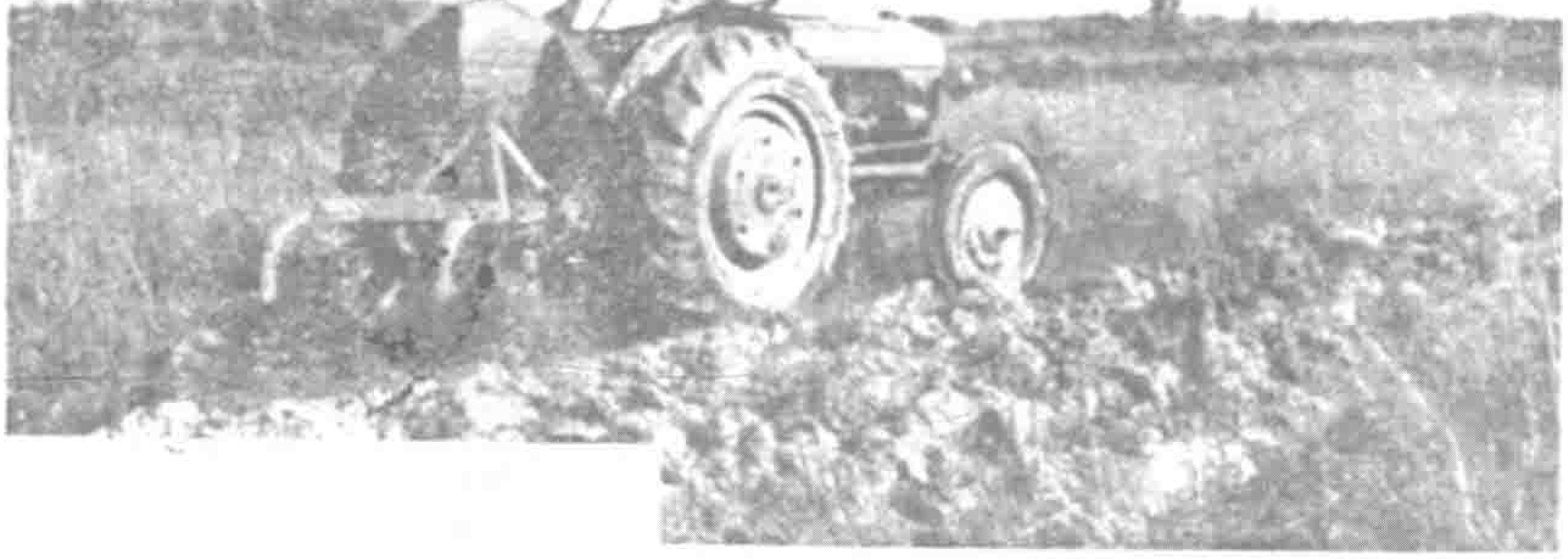
中華民國三十八年
第二十三卷・九月號
中國旅行社印行

CHINA TRAVELER
Vol. 23, No. 9 · September 1949
Published by CHINA TRAVEL SERVICE
SHANGHAI, CHINA

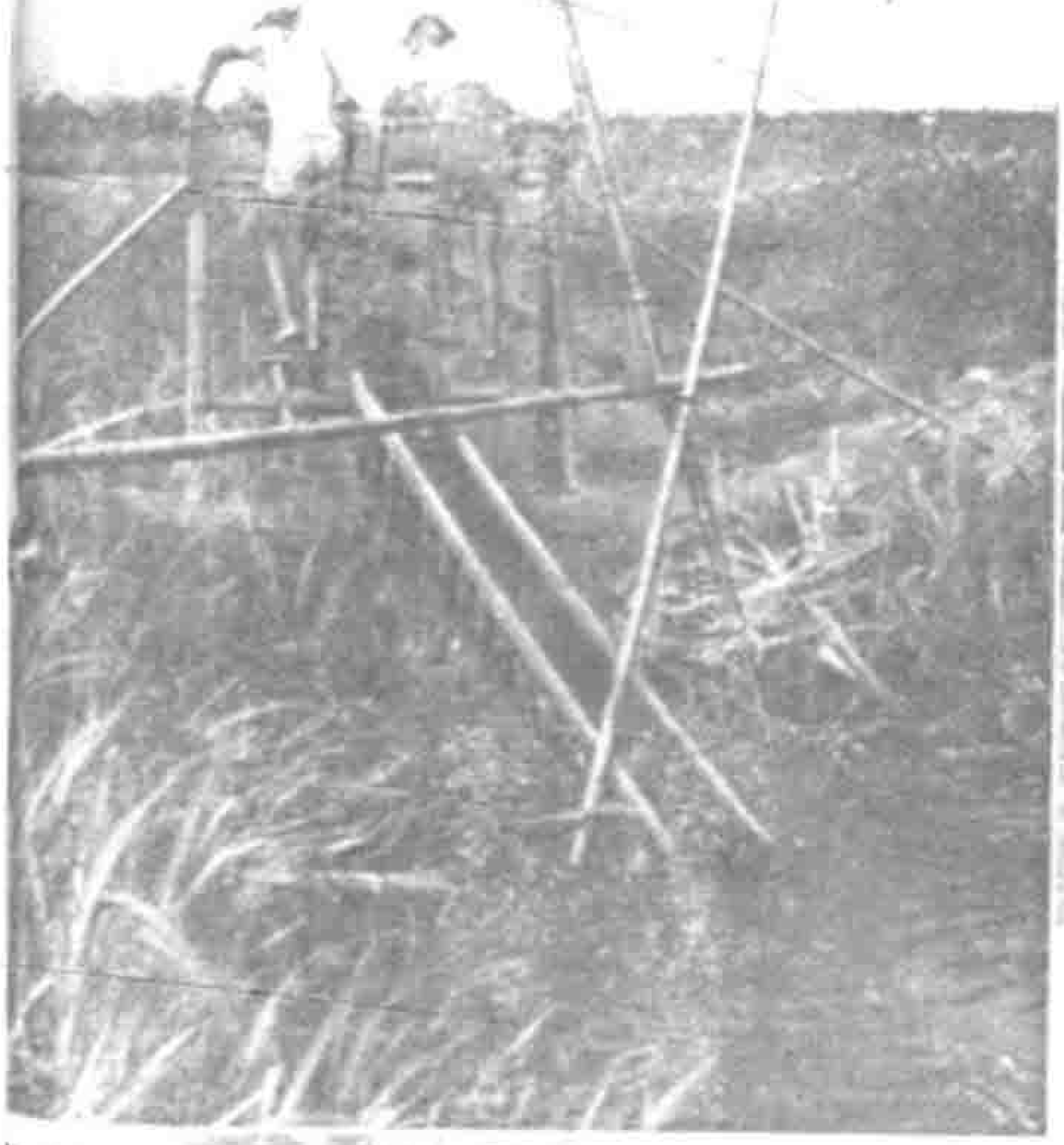
發展農村生產

陳其英攝

我國以農立國，發展農村生產，實爲建國根本要圖。在時代不斷前進中，前時靠獻力——甚至靠人力犂田方法，實太落伍。華東農業學校現採用機械犂田，在眞如實驗以來，頗具成效，如能推廣，於改進農業前途，大有裨益。



灌溉爲耕作要著，我國現時有機器、牛力、風力、水力、人力五種車水方法，以人力爲最普遍。關於水車構造應如何改進，爲當前重要課題。此爲閔行農人在烈日下車水情形。⇦





⇧鋤草鬆土爲較輕便耕作，惟須時常不斷地工作，且現時普通用人力。此爲閔行農人在烈日下傴僂工作情形。



⇧虎邱山塘農民以種茉莉花爲業有四百餘戶，由婦女任採摘烘晒工作。花香味郁烈，凡香片茶葉皆此花所窨成。銷路甚廣，利益頗厚。又鮮花可供婦女簪佩，即梅村詩所詠：「新泉浸後香恒滿，[illegible]」



⇧農民用車後，浜水了，力捕。此一種實惠業。

上海

永安有限公司

THE WING ON COMPANY

FED INC. U. S. A.

統辦環球貨品

推銷中華國產

地址
南京東路

郵政信箱
第五六七號



電話
九八二八二
轉接各部

電報
中文掛號八二八二
英文簡碼
Wing on Shanghai

永安公司為中國最完備之百貨商店，分類營業，包羅萬有，舉凡日用所需及珍奇物品，無不搜集美備，尤以貨色宏博，定價平準，務使顧客滿意。

附設

大東旅社
鸞鳳廳 西餐室 茶室
飲冰室
大東跳舞場
七重天咖啡室
永安月刊社
永安攝影室

本公司各部分列如下

·鋪面·
帽部 男裝部
女式部 毛衫部
襪部 手袋部
手巾部 化粧品部
藥部 水瓶部
文具部 花鳥魚部
墨水筆部 糖果部
伙食部 烟草部
五金部 燒青部
玻璃部 磁器部
茶葉部 酒部
南貨部 禮券部

·二樓·
綢緞部 疋頭部
毛被部 京蘇部
裁縫部 新裝部
皮貨部

·三樓·
照相材料部 永安攝影室
象牙部 鐘表部
銀器部 首飾部
眼鏡部 電器部
收音機部 運動部
玩具部 鞋部
音樂部 漆器部

·四樓·
傢具部 皮箱部

六二一—一三五



司麥脫襯衫
各界一致樂用
SMART
★BEST QUALITY★
SMART
Shirt
新光標準內衣染織整理廠
股份有限公司
總管理處 上海重慶南路二七號 電話 八二一六七 八四四五二
廠址 上海唐山路二一六號 電話 五〇七六七 五二〇三八
S-29

民國十六年創刊

闡揚中國名勝　旅行雜誌　發展旅行事業

第二十三卷・第九期・中華民國三十八年九月號

第二十三卷第九期　目次

靈巖和尚到田裏去……陳其英……〔封面〕
發展農村生產〔美術圖景〕……陳其英……〔封裏〕
北平—革命文藝的新都……陳秋草……一
蘇聯建築的偉大成就〔譯〕……碧溪……五
遊眠龍洞……宗逖……六
天富之國——卡薩克斯坦〔譯〕……墨衢……九
隴北巡荒……洪文瀚……一一
長安古蹟考……一眞……一七
海上仙山……朱偰……二〇
又是西禪啖荔時……王啓熙……二一
香港九龍史蹟探索……陸丹林……二三
返鄉雜寫……碧松……二五
七塔灣前七座塔……陳其英……二九
弋陽圭峯紀遊……陳豪……三五
八十年前西洋各國形形色色……騁陸……三七
蘇州輪廓㈢……加修……四一
怎樣普及導游事業……徐蔭祥……四九
葛丁斯堡戰場巡禮……馮朱棣……五一

中華民國三十八年九月一日出版

發行者　中國旅行社

編輯者　中國旅行社

總發行所　上海四川路四二〇號　中國旅行社　電報掛號六〇二四六四號

分發行所　各地中國旅行社及各招待所

經售處　上海及各埠書坊

本期每册實售人民幣捌佰元

旅行雜誌

十大特色

一、闡揚中國名勝
二、刻劃山水人物
三、介紹海外風光
四、提供古跡考證
五、狀述邊疆風俗
六、提倡學術旅行
七、刊佈交通消息
八、報導各地旅程
九、迻譯世界名著
十、選載小品散文

歡迎訂閱

中國旅行社發行
上海四川路四二〇號

上海信託公司

民國十九年創設

北平 天津 杭州 匯款

「信」「電」「票」匯

手續簡便

交款迅速

匯率低廉

地址 上海北京路四川路轉角

電話 一二九二三

北平——革命文藝的新都

歡迎文工大會代表北上，車站一片熱烈景象……平市紀念七一，偉大的紅場上，萬頭攢動，歡聲如雷。

［本誌特約通訊(一)］

陳秋草

車廂裏的夏夜似乎消失得更快，一忽醒來，天色薄明，已是二十六日的早晨了。打開窗，清爽的空氣撲面而來，當列車靠近南霞口的時候，鐵路四週還籠罩着輕霧，車站那邊黑沉沉的停留着不少載貨車，滿堆了枕木材料，路工們三三兩兩從遠處蹺過來，煙捲兒的小火點看去分外明晰。這一邊帶着大篋帽的農民，牽了黑驢子出現在亂石堆砌的屋子門前，深褐色的胸膛在灰白布的短衫裏披露着，背上一個小布袋，遙遠一帶低沉的山色，襯上一根電桿木，這是一幅健康而優美的風景畫。我們對於景物的欣賞，過去都是憧憬詩趣，耽懷風雅的，所謂「驢背尋詩」或是「[illegible]疎影下吹笛到天明」等好像愈悠閑愈妙，其實在日常生活裏接觸到的許多勞動樸野，鬥爭的場[illegible]一樣不含詩意，又那一章不是上好的詩料呢。

七時三刻過泊頭，沿路仍是深溝高壘，一片戰場殘跡。九時到滄縣，滄州的燒餅燻鷄，正好作成我們一頓豐盛的早餐，這時招待組把剩餘的汽水再分饗諸客，開塞子的東西一時找不到，急得有的拿了瓶子向前後車廂亂闖，有的就在窗檻上找尋什麼釘頭鐵扣來攀拉，鬧得汽水四濺，笑聲盈耳，眞是有趣透了。

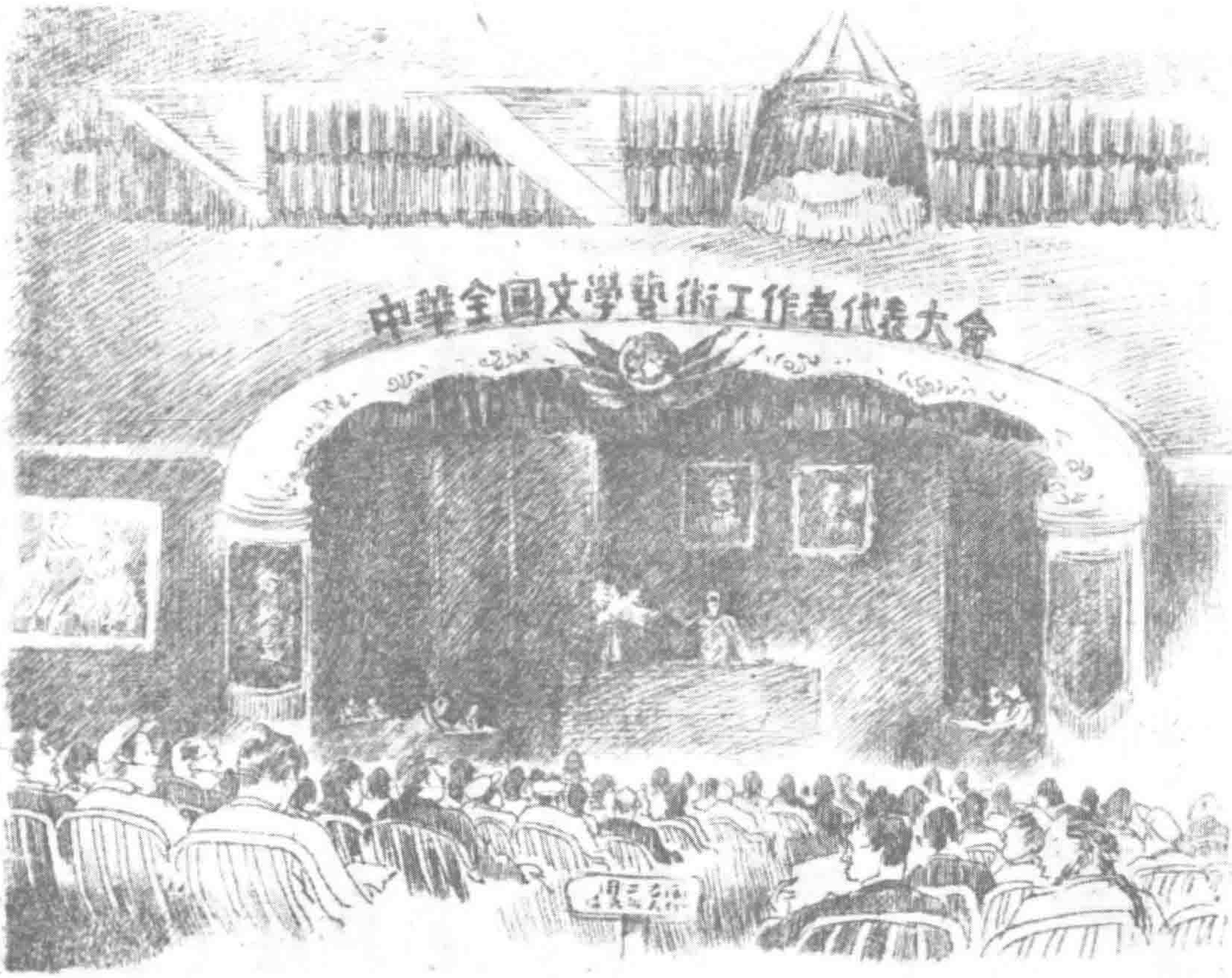
部隊同志車中大合唱

近午時分看到了興濟車站，那裏建築也不錯，可是都給戰爭毀了。良王莊車站几像一座很堅固的城堡，四角都有瞭望台，機槍洞密布，光景很是森嚴，現在做了人民解放軍的駐防所。大門口席地坐了很多老百姓，喝茶吃餅，談笑自在。不由我想起了隨車警備的弟兄來，他們爲我們辛苦了好幾天，晚上不得好睡，白天不得好吃，而我們靠的是軟墊，吃的是兼味，我們究竟憑什麼可以生活得如此舒適，而不去和他們親近在一塊兒呢！大家似乎都在這麼想，車廂裏終於擾動起來了。有人提議把預備好了的由全部代表簽了名的二十方紅布拿出來，作爲表示我們敬意送給警備弟兄的紀念品。即刻商量定了一個簡單的聯歡節目，特地邀請警備弟兄們都來參加，當他們分列前後二班進入我們車廂的時候，立刻裂開了震耳的掌聲。這裏推舉熊佛西先生代表致詞，佛老的講話，每句都傳達了各個人心裏要訴說的意思，我激動得幾乎流下淚來。他們歡喜地接受了我們的禮物，誠懇的說了相互奮勉的話，接着代表中間許多著名的詩歌音樂家都紛起表現，部隊同志也用雄壯的歌聲來個大合唱，警備弟兄們也唱起來了，我們彷彿在歌聲裏擁抱起來，每個人心坎裏漾溢着熱流，使我毫不猶豫的對於人民自己的軍隊發生親切的同情心。他們知識水平高，對於革命戰爭的意義一點也不含糊，他們了解老百姓的痛苦，那種律己嚴明做事負責的精神，正和過去我們所接觸到的兵老爺來了個對照。

記得三個月以前，上海還在反動當局盲目堅持抵抗的時候，市區裏駐滿了兵，我的弄堂裏也住了五百多名美式配備的特務隊，每戶人家分駐二三十名，我家門房不多，就下一對排長夫妻和一個不到周歲的嬰兒。那排長四十來歲，倭倭的個子，消息緊張的幾天，他出防去了，炮聲整天吼着，女的撫着孩子只是啼哭。全上海解放了十多天，他悄悄地扮成老百姓樣子逃回來，知道我們照顧他女人，放聲大號，說他過去一直受着欺騙，現在決意不幹了，即使沿路要飯也打算回老家種田去，我勸他投誠解放軍，他又恐懼得了不得，使人十分可憐，結果由我湊送他四枚銀圓，總算暫時成全了他回鄉的志願。

「我快要見到我的女兒了！」

到達天津北站的時候，正是午後二點鐘，團幹事告訴我們有二小時的時間可以在市區遊覽，於是大家一哄而散。我們美術組一行八人，都不熟悉地界，一路循着電車軌道溜躂，看到的儘是整齊寬潔的大馬路，吃食的館子很不少，百貨舖裏標價相當便宜，可是一般的購買力是減色了。行過大鐵橋，守備的解放軍勸阻了我，因爲我吸着煙捲，但是我却沒有去考究它的原因。我的缺點就是不關心，譬如我們的列車駛過每一個車站的時候，我終是看見鐵路邊沿守衞的軍士那樣認眞謹嚴的立正姿態，在我祇是下意識的稱讚他，佩服他，却從不去請教別人或自行探討爲什麼要這樣。在美術的製作上理解上也都有這種壞傾向，過去爲了個人趣味，觀察事物終是不够透闢，今後工作的對象需要轉向廣大的人民了，我們要通過作品的內容和形式去傳遞正確的革命文藝觀感，在羣衆面前引起自覺，如果不去根究一



文代大會氣象雍穆

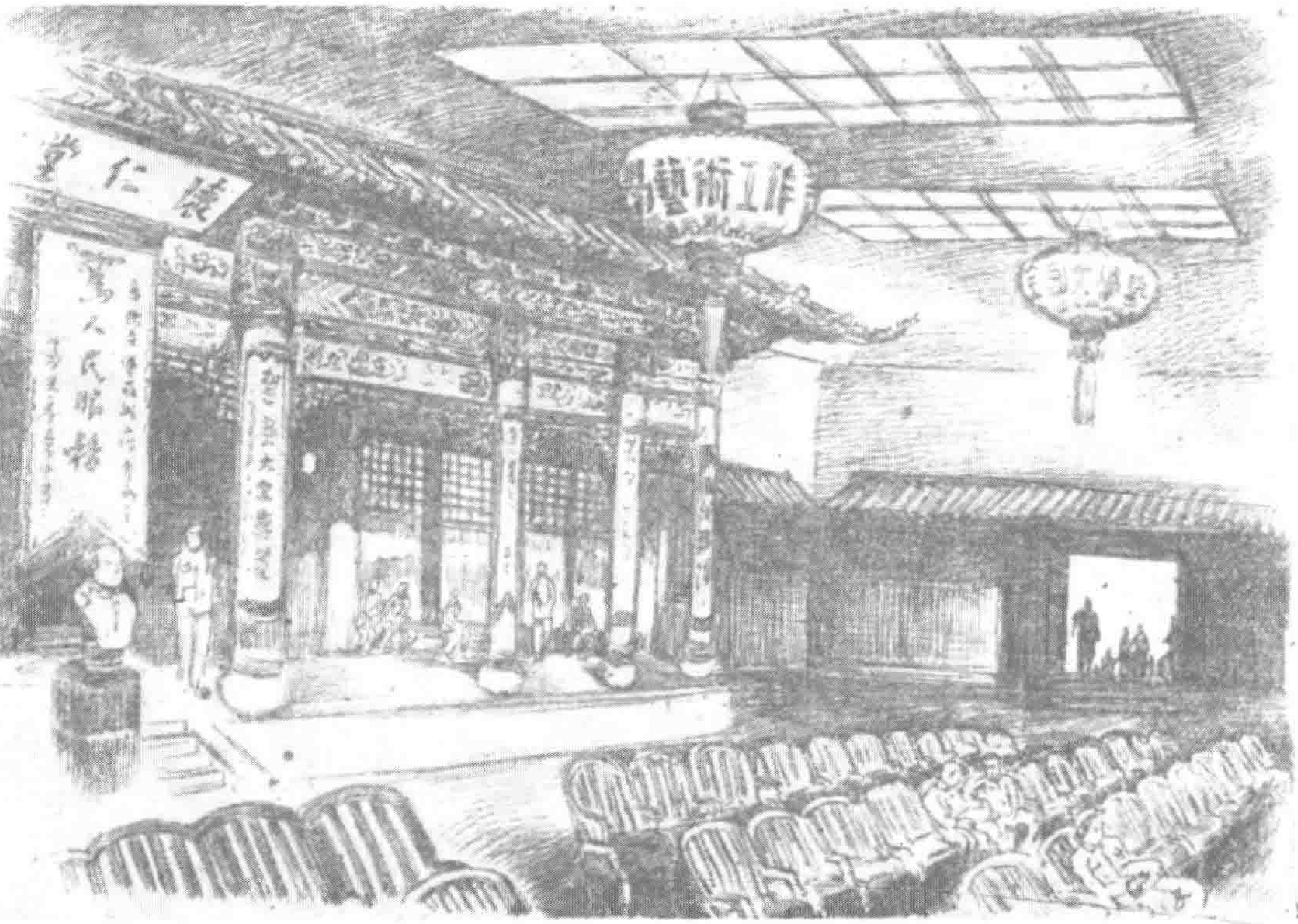
切，自己先糢糊起來，那能叫人明白呢。

在天津停留的代表列車上，靜靜地坐着方令孺先生母女倆在談話，她們十年沒見面了，方先生在上海任教，她的女兒却早就投奔革命，多少年來不通消息，方先生的惦念是可想而知的。這一次到臨天津，她早已知道愛女將來迎接她了，興奮地站起來，特地整了一回衣，理了一回髮，笑着說：「我快要見到我的女兒了！應該使她知道我還是和從前一樣，沒有憔悴……」果然車輪的動力還沒有完全消失，一個穿着齊整的女同志已經出現在車廂裏了，兩手提着糖果，一見媽媽就驚呼起來，方先生抑制着激動的感情，欣慰地拉着女兒只是笑。我看了十分感動，老是記住這個動人的畫面，身在街上逛，心裏不住回憶這件事。直到我們回到車上，車子慢慢地開向廊坊，方先生的臉上還是浮着微笑。

天壇圓頂隱約在望

傍晚的田野，看到的多是棗樹和梨樹，參錯成叢的直向車後猛撲，密密層層都是綠色的團塊，顯示了土壤的肥厚。一會兒天壇的圓頂隱隱在遠處閃動，北平在眼前了。每個人都感到興奮，大家不約而同的整一整行裝，預備很有秩序的，列隊下車，那知道一到東站，燈光下盡是人影旗幟，車子還沒有停下來，代表們的姓名已在月台上等候多時的朋友們的嘴裏嚷起來了。車窗上擠滿了手，緊握着的，搖幌着的，亂做一堆。舊雨新知爭先跳上車來緊緊的擁抱在一起，有的流着淚，有的拍着肩，說不盡一番熱烈景象。文藝界的前輩如邵力子、郭沫若、茅盾、田漢、歐陽予倩、洪深等諸先生，也都來歡迎他們久別的朋友，北平的舊劇界更把梅蘭芳先生鼓樂喧天地擁上了汽車，一時車馬熙攘的前門外，見得分外熱鬧。我們這一行被招待到留香飯店，懷念中的美術界同道們先後都來相敍，笑聲喧騰了每個客房，大家忘了旅途的疲勞，夜深了還是不想休息。

在北平舉行的全國文學藝術工作者代表大會，原定七月一日開幕，因為那天恰逢中國共產黨廿八週年紀念，預備有番隆重的集會儀式，不得不順延一天。美術方面為了要連帶舉行全國美術展覽會，我們攜來了最後一批應徵的新解放區的出品，一方面要向籌備處報到，一方面又要參與展出的事務處理，因此頭幾天忙於接洽，對於北平市裏的許多莊嚴建築，在我們祇可略一回顧，一時實在無法細覩。



休會時之懷仁堂一隅

文代大會預備式

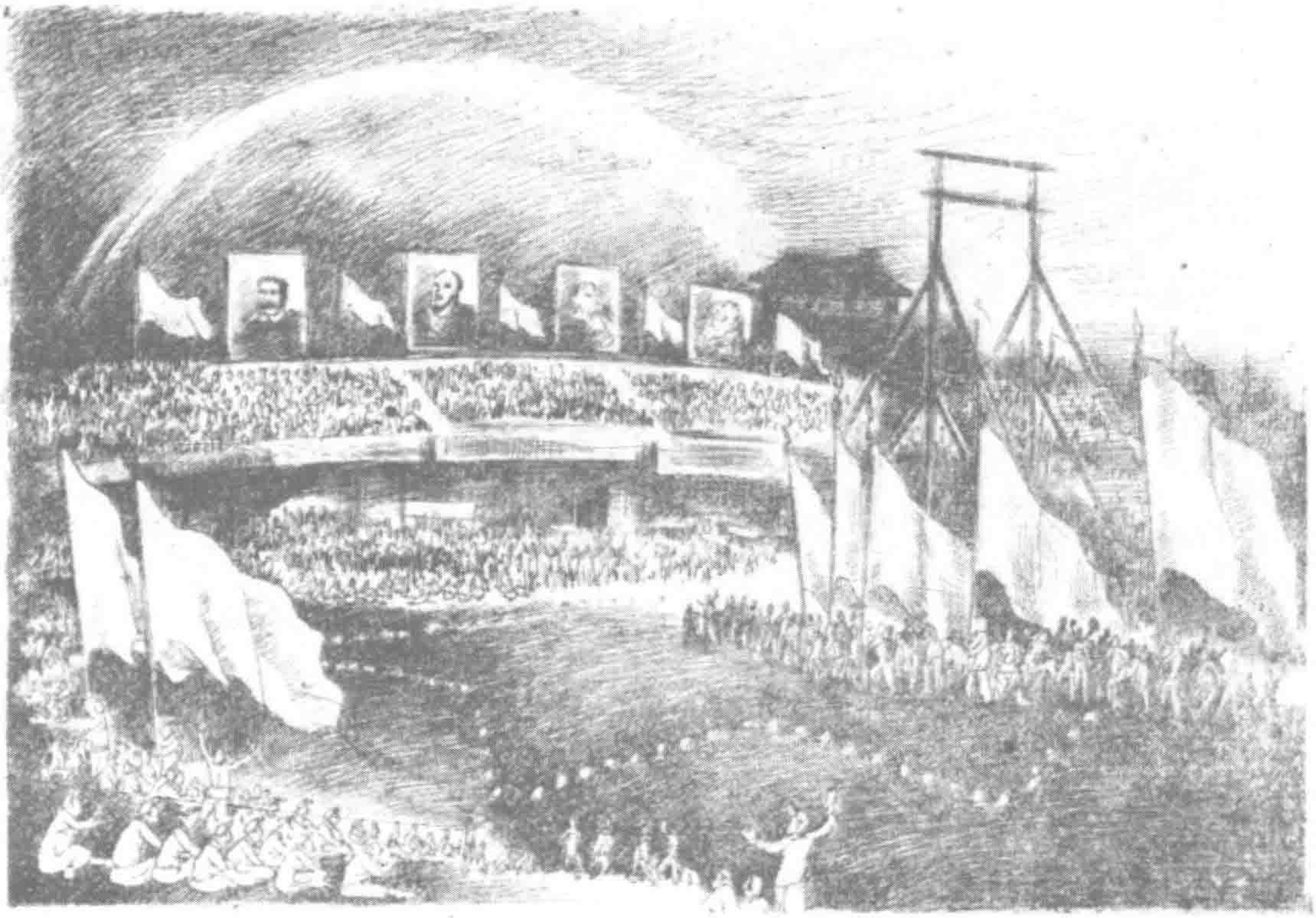
六月廿九那天，北京飯店舉行了一次由茅盾先生主持的關於文代大會籌備報告的集會，他對於這次大會代表的產生，和美展徵品的標準各點都有確當的敍述，接着東北代表塞克舒非，華北代表王亞萍等諸先生都被邀講話，第一次給我的會議印象是熱忱愉快，加强了學習的信念。

第二天大會舉行預備式，會場在中南海的懷仁堂，那裏是舊的總統府所在。大門外一排長廊，雕磚的照牆前後，濃綠成蔭，蟬聲不絕。石級兩旁蹲着一對景泰藍的大獅子，正和入口處的金字大燈籠相互輝映。進了門，折向左進，豁然開朗，整個會場便顯在眼前。正中的講台是臨時塑造出來的，白淨的門欄好像雲石築成，深綠色的摺縐幕帘，層次淺深，非常美化。正幕換了淡褐色，並列：人民領袖的油畫像，端莊安詳，使會場布置有了重心。門欄上六面「」相對展掛，襯托出大會的標徵，更見得新穎變化。會場中勻整地設置了對號座和代表區別牌，兩側明軒，作爲休息室，庭柱間遍懸了各種錦旗，雕樑畫棟，五光十色，眞個華貴雍穆。懷仁堂的正廳，面對着大會講台，在中共中央致送大會的大錦旗下面，陳列着毛主席的塑像，廳事裏陳設古雅，宮燈屏屏，翠玉琉璃，一時也觀摩不了。剎時間樂聲響亮，各路代表濟濟一堂，確定了大會主席團人選，訂正了大會議案日程，氣象之盛，也可以算我生平僅見的了。

七一的早晨，街上一片鑼鼓聲，民衆們綵衣頭巾，跳着秧歌。旅館裏的侍者，也推派了好幾位代表去參加，看他們一股高興樣子，倒使我想起上海的茶房先生是否也有這般雅興的問題來。中午時分和劉開渠先生到帥府前文代大會籌備處去訪友，認識了柯仲平、艾青、周文和丁玲諸先生，就在那裏午飯。他們都是對於革命文藝有殊歡的先進，吃飯的時候，彼此說笑着回憶過去，然而我却祗有展望未來的了。四點多鐘，我們集隊搭車到天壇會齊，然後步行經過天橋市場走向運動廣場。一路上只見隊伍擁擠，絡繹不絕，這才知道我們是來參加紀念大會的。因爲白天人多，難免空襲，預先張揚也有很多不妥，所以改在夜晚舉行，正可見當局的愼重了。

風雨過後天際現着虹彩

這時西北角忽然堆上一片烏雲，濃重低垂，迅速向地面展開攻勢，廣場外圍刮起幾陣大風，吹得圍牆上紅旗飛揚，羣衆的歡聲奔騰地傳布開來。等到我們全體踏上司令台旁邊代表席上，只見四面八方，萬頭攢動，青年學生部隊同志各方代表把整個的看台場地四周都擠滿了。不同的衣着



紅色廣場壯觀

顏色，顯然地劃分了隊伍，歌聲起伏，震盪全場，後來的團體，還在不斷的從東西二側城堡式的大門裏擁進來，人愈來愈多，情緒也愈見高昂。突然天光如墨，豆大的雨點灑下來了，大家非但不亂，反而鎮靜起來，部隊的指揮者引導着高唱我們不怕雨，我們不怕風，在傾盆的大雨下唱個不歇。我們這一羣踞在高處的，全身濕透了，却不覺得冷。我正帶着草帽，帽沿裏的積水向前面直瀉，使我想起冰壺洞的瀑布，和石門的簾珠瀑來，心頭不由的好奇又好笑。鬑髮皤然的田漢先生，坐在我們的前列，看他忍性把外面的灰布制服也脫了，光着二臂拚了一件汗背心和雨點搏鬥，大家滿懷興奮，一點也不畏縮。

雨停了，東南半天出現着一道虹彩，好像有意替廣場上空紮個大彩幔。頓時掌聲雷動，鑼鼓也響亮起來。西逝的斜陽，反照在南面團牆上的四幅蘇聯革命領袖的畫像上，遠望過去，鬚眉生動，起了精神感召作用。千百面的紅旗在半空在四周在地面迎風招展，全場的人心跟着也熱烈波動，他們在等待大會紀念儀式的進行，也期望有更精彩的節目表現。

勘誤：上期「隨着藝人列車北上」文中第五段，劉伯承市長之承誤爲誠字。又最後一段倒數第四行第三字起，應作：「他們親身體驗了從現實得來的教訓。他們親眼看見了人民力量日益增强的兆徵……」文中圈點有誤，合亟更正。



六二—一四二

革命以來三十年中 蘇聯建築的偉大成就

從戰事破壞的廢墟上，建立了英武的斯大林格勒……莫斯科地下鐵道車站，一個劃時代的壯麗建築。

碧溪

建築雖說是一切藝術中進展最慢的一支，但是你若能看到蘇聯建築在革命至今的三十年中的發展情形時，便不由不使你驚歎不置。最近在莫斯科建築大廈舉行的三十年來蘇聯建築展覽會，便有力地顯示蘇聯在該方面的偉大成就。

這展覽會中所陳列的，祇有已完成的建築的情形，未完成的建築設計圖案並不在內。但這裏陳放着的千百張照片和無數模型，已足以表示蘇聯建築家們工作範圍的無限度了。從集體農場俱樂部，水力發電站，托兒所，戲院，文化館，直到整個新城市的建築，無不具備。

展覽的圖片模型，按建築體裁和建築物的種類而分類排列。第一部是「新城市的建築」。這裏最能引起參觀者注意的是一塊牌子，上面載着下列的數字與報告：在已往三十年中，蘇聯境內共有一千二百八十個小規模的工業區發展成為城市，並且建立完成了九十個新的城市。旁邊懸着一張地圖，用星點代表這些城市的所在，一望而知這些城市分佈在蘇聯廣大領土的全境。在不毛的中亞細亞草原，在北極區，以及在西比利亞各地，都不斷興起了街道寬闊，建築高大的新城市。在這裏，參觀者不會見到資本主義城市中富人住宅區與貧民窟的對比。


新莫斯科街景

使他們受感動的對比，是第二部「重建」部份中陳列着的今日的城市，與革命前俄國小居留地的迥異。

第三部份——「被破壞城市的興建」——使人獲得極深的印象。感人最深的是明斯克(Minsk)城的重建。明斯克（白俄羅斯邦首都）是蘇聯境內受戰事破壞最重的城市之一。但是祇過了三年多，它已重新興建了起來。從這裏的行政大廈模型中，可以看到蘇聯建築家們，如何將俄國古典建築的特點有效地滲入在現代化的巨大建築物中。

英武的斯大林格勒也正在從瓦礫堆中矗立起來。新建的戲院、學校、和住屋，都活躍地映入參觀者的眼簾中。試想，在這樣短短的時期內，要從黷武主義者所造成的斷瓦殘壁中，興建起全新而且現代化的建築，需有多大的力量！

「住屋的建築」一部份中，陳列了莫斯科，列寧格勒，和蘇聯各邦首都，各區中心，以及各工業區的住屋情形。蘇聯的建築，無「中央」與「地方」之分，因此有不少地方的新建築外面的裝飾，使參觀者有太威風之感。在住屋建築方面有一個特殊的趨勢，那便是將許多所謂「住宅單位」併成一個整個的建築。

這一部份中最富興趣的是工業區中的住屋，這大多是一層或兩層的屋子。除此以外，還有工人宿舍。這裏有建築考究的大廳、火爐、美化的

(6)

樓梯，走廊和陽台上的窗格，處處着眼於工人們的安樂與舒適。

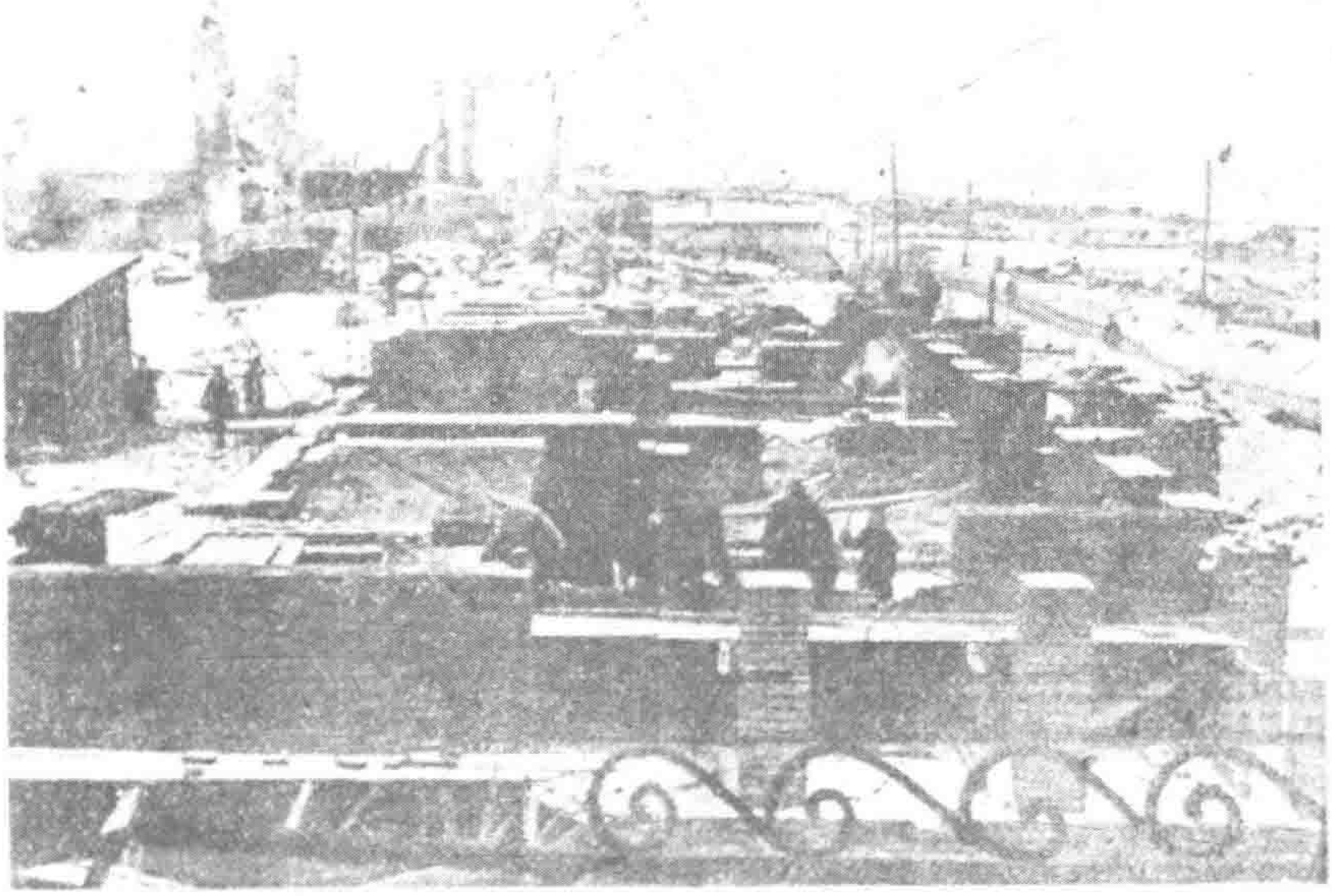
最偉大的傑作是戈爾葉夫附近的住區。這是阿里夫葉夫和伐雪爾考夫斯基兩位建築家，在一九四四年設計建成的。這裏的土地是不毛的草原和富鹽質的沼澤地，所以建造這城市時最艱巨的困難，是水流的供應和樹木的栽植。尤其因爲戰爭的關係，運輸工具缺少，所以祇能利用當地所有的建築材料。但是他們終於用特製石膏建成了這個城市，因此獲得斯大林獎金。這個新城市現在已傲踞在烏拉河濱。在那綠樹成蔭的河堤旁邊，是兒童教養院和醫院。整個城市到處都是美麗悅目的建築圖案，使工人們隨處都能心曠神怡地休息。

「文化公共建築物」部份中最引人注意的，是幼稚園和托兒所。這些培植未來國民的機構，必須具有最優良完備的條件，同時還要兼顧到兒童們的美化教育。

工業建築物以前很少受建築家們注意，但是蘇聯建築家在這方面也有深入的研究。范塞寧兄弟倆在一九三〇年建造的聶伯河水力發電站，以及泰曼揚建築的依雷望發電站，都是偉大建築的模範。夏德爾所雕刻的列寧像——被認爲最生動最富靈感的一個雕像——則是外高加索水力發電站整個建築的一部份。它使高加索山脈的美景和發電廠碩大的建築更覺偉大動人。而莫斯科——伏爾加運河和莫斯科地下鐵道等建築，更能顯示蘇聯建築的美。

在不同的型式中求調和——將這句話來形容莫斯科——伏爾加運河的建築風格，眞是再適合無比。凡曾經旅行經過這運河的人，決不會遺忘這美麗建築給人的不可磨滅的印象。這裏更闡明了實際用途，雕刻和建築上的種種裝飾，可以怎樣融匯在一起，結成一個不朽的建築物。

莫斯科的地下鐵道是舉世聞名的。尤特出的是它的許多壯麗的車站，例如以發光的不銹鋼作大庭柱的瑪雅考夫斯卡約車站，裝着壁燈的蘇維埃宮車站，鍍金嵌瓷的斯凡爾特洛夫車站，都使乘客絕無身處地下的感覺。種種設施，如燈光的調和，圖畫，嵌線，和寬敞的走廊等等，無不同時兼顧民衆



經戰事破壞的斯大林格勒

遊眠龍洞

宗 逖

「七百里燕子飛來，叔不以父命爲尊，姪惟知天倫彌重；四十年龍潛勿用，君竟得骸歸故土，臣長此魄落他鄉」。

上面，是清末名孝廉楊葛廬題鶴慶縣雲峯鄉「眠龍洞」的一付對聯，雖然只是寥寥四十二個字，但已經把那一代怪傑朱元璋的嫡長子嫡長孫，建文皇帝叔侄君臣之間的種種關係境遇，寫得來各如其份，概括無遺。

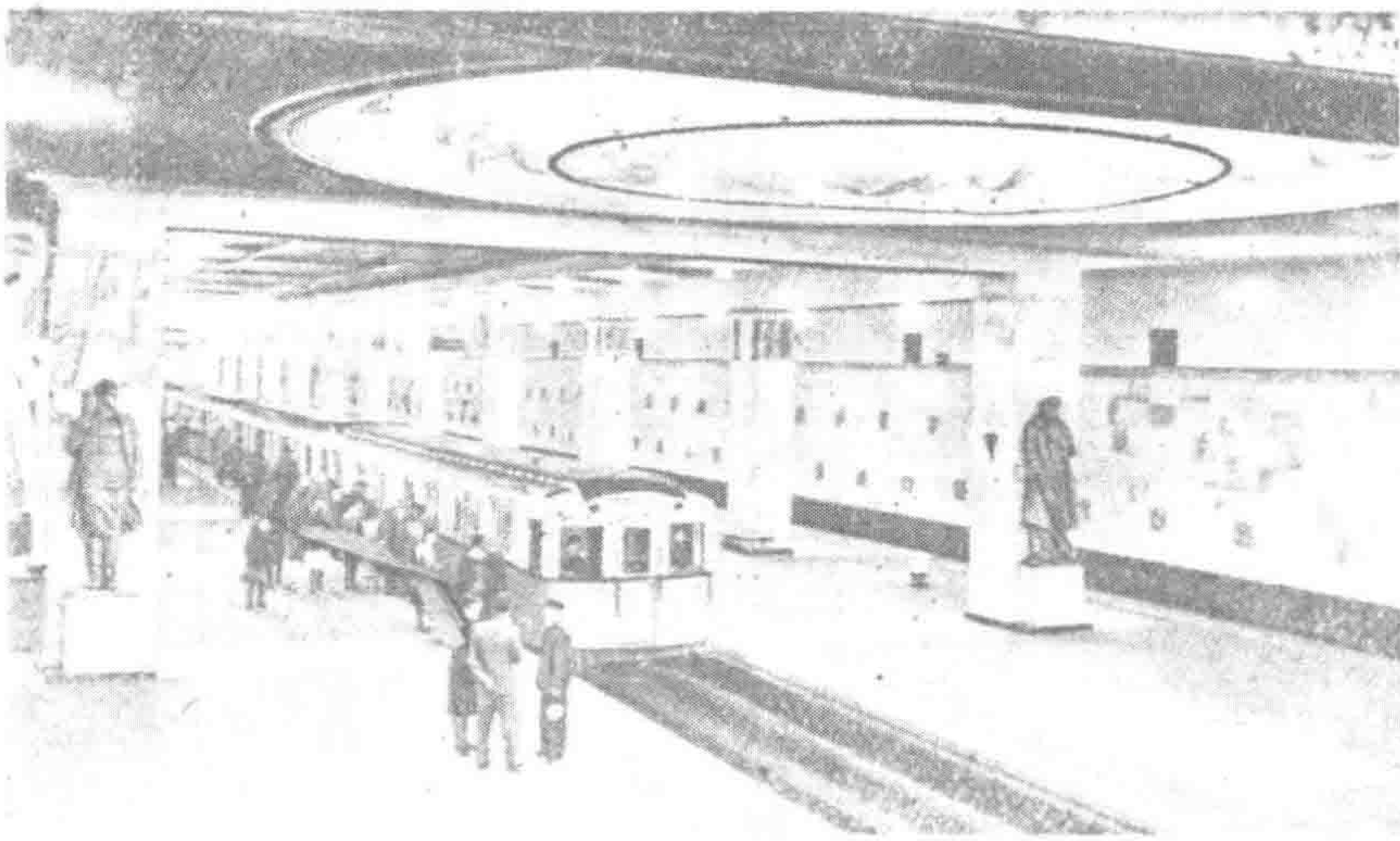
在雲南省的西北方一帶高原裏，雲嶺山脈迤邐南來，由麗江直入鶴慶，到得鶴慶縣的境內，却又分爲二支：一支向東、一支向西。向西的一支斜斜地插入雲峯鄉，由地圖上看來，這雲嶺山脈恰好似一條蜿蜒的長蛇，這長蛇的軀體到這裏，却又起伏盤旋，形成一個小小的旋渦，這便是「眠龍洞」的所在地。數百年來，一直被當地的人們稱呼作「龍門哨壩子」的。

龍門哨壩子的面積並不大，循着壩子的邊緣繞行一匝，該有三十多華里吧。地勢是北高而南矮，一大股牛身子樣粗的活水，從北邊的山腰裏汩汩地流將出來，居高臨下，灌溉了北半的農田之後，便向南方的凹地匯集，瀦爲方廣百十來畝的水泊，一泓清澈，瑩明如鏡。這便是明季楊升菴狀元與李中谿殿撰，駕一葉扁舟，隨波盪漾，飲酒賦詩、讚歎稱奇，而被品題爲「澄潭竹樹」的「小西湖」。每當春秋佳日，曦光初上的清晨，或是夕陽啣山的傍晚，這小西湖面浪穩波平，漣漪不起，四周圍的岩光山色，倒映入水，那「淡、雅、清、奇」的瑰麗景色，眞個是畫意難寫，美妙無比。令人於俯仰之餘，深深地體會到大自然的化工神奇，而不禁興起「嘆觀止矣」之感的。

根據迷信風水家的說法，這小塊世外桃園般的境界裏，有一股大大的「王氣」。因爲這裏天生地就安排好「魚跳龍門」的水勢和山形，從北

的舒適便利和建築的美觀。

新村落的建築亦正在勃興中。這裏所建的不是專供私人享受的屋子，而是爲集體農場的大衆的享受着想。集體農場的農民們也需要俱樂部、運動場、農業辦公處、醫院、學校、托兒所，和公共集會的廣場，因此建築家們在這方面也有了新的任務，而新的建築便不斷地興建了起來。



富麗堂皇的莫斯科地下車站

另一種新的建築體裁是文化館的建造。文化館是一種發展後的大型俱樂部，包括大會堂、運動場、閱書室、餐室、娛樂室和研究室，因此在建築上極富改良和研究的價值。這方面最早最著名的建築之一，是一九二七年完成的列寧格勒的高爾基文化館，另一個是莫斯科的斯大林文化館。

蘇聯的大運動場在建築上幾乎開了個新天地。蘇聯大運動場中極多雕刻作品（莫斯科的斯大林運動場即爲一例），而且設計時以古典化建築和代表民族性的建築爲基礎，因此可以反映蘇聯運動的全國性。

在大小療養院的建築方面，蘇聯建築家們更開闢了完全新的園地。蘇聯境內各地天然環境的不同，給予療養院的建築更多發展的機會。建築療養院時都極盡壯麗之能事，且使它與四周的天然景色調和，而融合成密集的一副圖畫。最動人的例子是煤業部在索溪所建的療養院。這裏梁着古典化的長廊，屋內且有壁畫。

劇院的建築亦在蓬勃發展中。因爲劇院與整個民族的文化——文學、音樂、圖畫等——都有密切的關係，因此首先要解決如何利用代表民族性的建築特點。從展覽會中可以看到各邦首都所建造的許多劇院，都巧妙地將民族的傳統特性應用在新的環境裏。建造蘇維埃農業展覽會的建築家們，更利用許多亭閣來表現每一邦的民族性，極爲成功。

各城市中心的政府建築，如莫斯科和基輔的部長會議大廈，和基輔的烏克蘭最高蘇維埃大廈等，都莊嚴偉大，裝飾亦較保守，以適合它們的莊重任務。

展覽會的總結部份所陳列的，完全是莫斯科和列寧格勒兩地的建築，使參觀者能一目瞭然見到蘇聯建築的進展過程。不論是莊嚴簡單的列寧格勒烈士紀念碑，整方的住宅區，或莫斯科的橋

方的山上，向南方對準一望，便可以看見那一個滿月般圓的小西湖，那儼然是——不；那簡直是一座「龍門」了。這種陰陽風水的無稽之談，當然是從前專制時代的一種愚民方法。從古以來，這地方壓根兒就沒有出過什麼「皇帝」。倒是距今五百多年之前，那大江南岸「龍盤虎鋸」的「金陵城」裏，承襲了大明天子朱洪武的「萬乘之尊」的「寶座」的建文皇帝，却出乎一千一萬個意料之外，長途跋涉地輾轉來到雲南的西北角上，找到了這小塊世外桃園般的安靜土地來棲身，這倒是一眞二確，有史可稽的，不容否認的一椿事實。

「到底是曾經有一個王帝來這裏住過幾年，就不假嘛，誰說是我們的這一座「龍門」之內，沒有眞龍跳進來過呢？」

那裏的村學究們一擺起這抬「龍門陣」來，總是這樣——眉飛色舞地津津樂道着，藉以自圓其說；而小西湖濱的田夫野老們，也常常是欣欣然地，用這椿掌故來聊以自娛的。

那是大明朝永樂年間，那雄心勃勃志氣非凡的燕王朱棣，統率着强壯勇猛的北方健兒，浩浩蕩蕩地一直殺進金陵城裏來。火焚大內，在一陣混亂喊殺的擾攘之中，建文皇帝不知去向了。經過了幾次嚴密的「大索」，依然是渺無影踪。爲了斬草除根以防後患，那燕王朱棣還恐怕他的親侄兒逃遁海外，異日會「捲水重來」，和他爭奪江山，因此，不惜三番五次地派遣了「三寶太監下西洋」，到天涯海角的異域殊方去，跟踪追尋。殊不知「祖以僧而帝，孫以帝而僧」。天公似乎專要與那個和尚出身的朱皇帝開玩笑，故意使他所最鍾愛的嫡長子嫡長孫，看破紅塵，而皈依佛法，遁入空門。從此野衲蕭然，像一片閒雲般的逍遙自在，芒鞋破鉢，行盡萬水千山，漫遊西南各省。

樑和堤防，處處使你看到這些豐富蓬勃的創造方法和個人的表現，都由一個偉大的風格——蘇維埃時代的風格——所推動前進。（譯）

蘇·聯·點·滴

薈萊

蘇聯的經濟建設近年來顯然有極大的進步。一俟一九五〇年的五年計劃完成時，她的工業生產，比之戰前一九四〇年時，可增加百分之四十八，農業生產增加百分之二十七。國民收入也將較戰前增加百分之三十。

五年計劃中的三年已經過去了。蘇聯的工業生產早已超過了百分之十八的水準之上。穀類的收成已達戰前一九四〇年的數量，其他一般的收穫也已超過了戰前的數目。

× × × ×

組成蘇聯的共和國一共有十六個，都是有獨立性的，其中最大的便是俄羅斯蘇維埃聯邦聯邦社會主義共和國。它的土地佔整個蘇聯的四分之三，人口在一萬萬以上，佔全聯邦的半數以上。

此外十五個共和國家如下：烏克蘭、白俄羅斯、烏茲別克、卡薩克、喬治亞、亞塞爾拜然、立陶宛、莫耳達維亞、拉脫維亞、基爾吉茲、塔其克也、亞美尼亞、土耳克明、愛沙尼亞、卡萊里亞芬蘭。

× × × ×

蘇聯的地平面，一般說來是波狀的平原。重要的山區，最顯着的是歐亞交界處的烏拉爾山；南部的高加索山，也是歐亞兩洲的天然界限。

蘇聯歐洲部份最重要的河流是伏爾加河，這是歐洲第一條大河；頓河發源於歐俄的中央丘陵，流經黑土地帶，是蘇聯最豐富的穀物產區之一。

× × × ×

全世界鬧着經濟和失業恐慌，蘇聯却是例外。在過去的三年中，就是戰後五年計劃中的開首三個年頭，蘇聯政府所新經營或恢復的國營企業不下四千起。在這個時期中，在國民經濟建設中所增僱的，數目已達二百萬之多了。



伊凡諾伐紡織工人的住屋

在我們這「萬里雲南」的省境之內，他到過武定，到過晉寧，到過通海；到過洱源之後，便到了鶴慶。他來到鶴慶境內的雲峯鄉，選擇了龍門哨壩子北邊山偎岩壁上，一個可以安身的洞穴住下來，這個洞穴並不深，方廣只有丈許，僅可容几榻而已。洞口朝南，很向陽，日頭一出，洞裏面便照耀得亮晶晶的。四面的石壁光滑而整齊，上面却是差參亂墜的石乳嶙嶙下垂，眞個是神工鬼斧，怪好看的。

據說是「建文和尚」住在這個洞穴裏的時候，左邊的石乳滴下米；右邊的石乳滴下水，滴下的水和米的數目不少也不多，恰够供那個頗有來頭的和尚一天的過活。現在仰望石乳，徒然令人遐思幻想罷了！這種引人興奮的傳說，不消說是一種穿鑿附會的無稽之神話，用科學的道理來解釋，是絲毫不足憑信的。

現在，這個洞外早已就地安排，建築起壯麗輝煌的廟宇來；在洞內，也將就石壁上鑿出了一個佛龕，佛龕內高高地供着一個「佛子」，別看他一襲袈裟，平淡瀟洒，這原是一個道道地地的龍根龍種的「萬乘之尊」哩。

這所廟宇的名稱，取得非常之切實而爽利，旣不叫什麼庵；也不叫什麼廟，直捷了當的便叫做「眠龍洞」。雖然，回想當年，一個閑雲野鶴般的衲子，穿着一身破舊的僧衣，晚上在岩洞之內蜷伏着睡覺，白天出去檢些枯枝敗葉來煮飯吃，那個光景是够凄涼的。那裏能够找得出一點半點「龍」的跡象呢？但是地以人傳，料不到就會被後人稱呼起「眠龍洞」來，我想，「建文和尚」地下有知，也要失笑的吧？

按建文皇帝出亡西南各地凡三十九年，方才轉還金陵，住大興寺內，享年六十四歲而歿，葬西山。篇首聯內的最後一句「臣長此魄落他鄉」。指的是從亡二忠葉公希賢和楊公應能，二公同葬於離「眠龍洞」三十餘里的洱源縣境內。

天富之國──卡薩克斯坦

──蘇聯共和國簡貌之一──

〔Ivan Frolov原著〕

墨衡譯

倘若你有機會乘飛機越過這裏上空的話，你一定會看見遼闊無邊的草原、湖沼、靜靜的河流，以及隱現在地平線上的灰藍色的山脈輪廓。你會看見黑鷹在飛機下面的半空中翱翔着，再下面是生滿了長草的灰色平原，和舊時的驛道，以及河流忽隱忽現的沙漠。

這張鳥瞰圖你或者能在地理課本的圖畫中看到，但是除了這些天然景色外，你還時時能看到草原、沙漠、和金黃色的穀田間，綠色的米棉田畦中，以及大堆的羊羣裏那些縱橫交叉的鐵路公路線，這些生命的命脈，是新的蘇聯所加上的新景色。

這便是卡薩克斯坦（Kazakhstan），這昔日被認爲中亞細亞大荒地的土地。但實際上它却充滿了天然的財富和陽光。這裏現在是蘇聯東部一個巨大的重工業中心，它多的是鋼、鐵、煤、油、穀類、羊毛、和其他金屬。卡薩克共和國是蘇維埃聯邦中的十六個共和國之一。它從烏拉爾山脈的南麓伸展到天山，自高加索低熱的沙地直到終年積雪的阿爾泰山。它不但有天然的奇富，而且居民都勤苦耐勞，得天獨厚。

早在革命初期，當富隆茲將軍統率的蘇聯軍隊，擊破了封鎖而柯察克的軍隊正在向烏拉爾山嶺中潰散時，地質學家加配聶夫博士便奉蘇俄政府之命，前往卡薩克斯坦去進行工作。他背了一布袋的乾麵包，隻身搭了破舊的西伯利亞鐵道的一列貨車，前往生疏遼遠的卡朗甘達去勘測當地煤礦的貯量。

卡朗甘達的煤礦本來屬於一家英國公司。這個設備簡陋的礦穴中，共有一百五十名礦工奴役似的工作着。但是加配聶夫勘測後，發現當地的煤層竟達十五公里之多，於是這位地質學家便忽忽回到莫斯科去，向蘇俄政府報告這新發現的豐富煤礦，而卡薩克斯坦第一個主要的社會主義工業──卡朗甘達的煤礦──便這樣開端了。

到一九二八年夏天時，另一位地質學家羅薩柯夫，在巴爾克哈許湖荒蕪的岸邊的孔喇特山嶺中，發現了廣大的銅礦，於是在實行第一個斯大林五年計劃時，這裏又建立起了煉銅廠。在同一時期中，一位年青的卡薩克科學家也在捷卡士根的多山的草原中找到了銅礦。這位青年科學家便是現在卡薩克科學院的院長薩伯聶夫。

這種英武的開發工作，奠定了卡薩克斯坦工業發展的基石。新的卡薩克，擺脫了帝俄時代的黑暗與落後，開始向發展的道路上前進。礦穴不斷地開掘了，工廠不斷地建立起來，土耳其斯坦到西伯利亞的鐵路路軌也鋪築完成。卡薩克斯坦的新工業成了社會主義下發展農業的基礎。學校醫院也都先後興建，各地城市中的街道亦開始鋪築起來，一切都換上了新的面目。

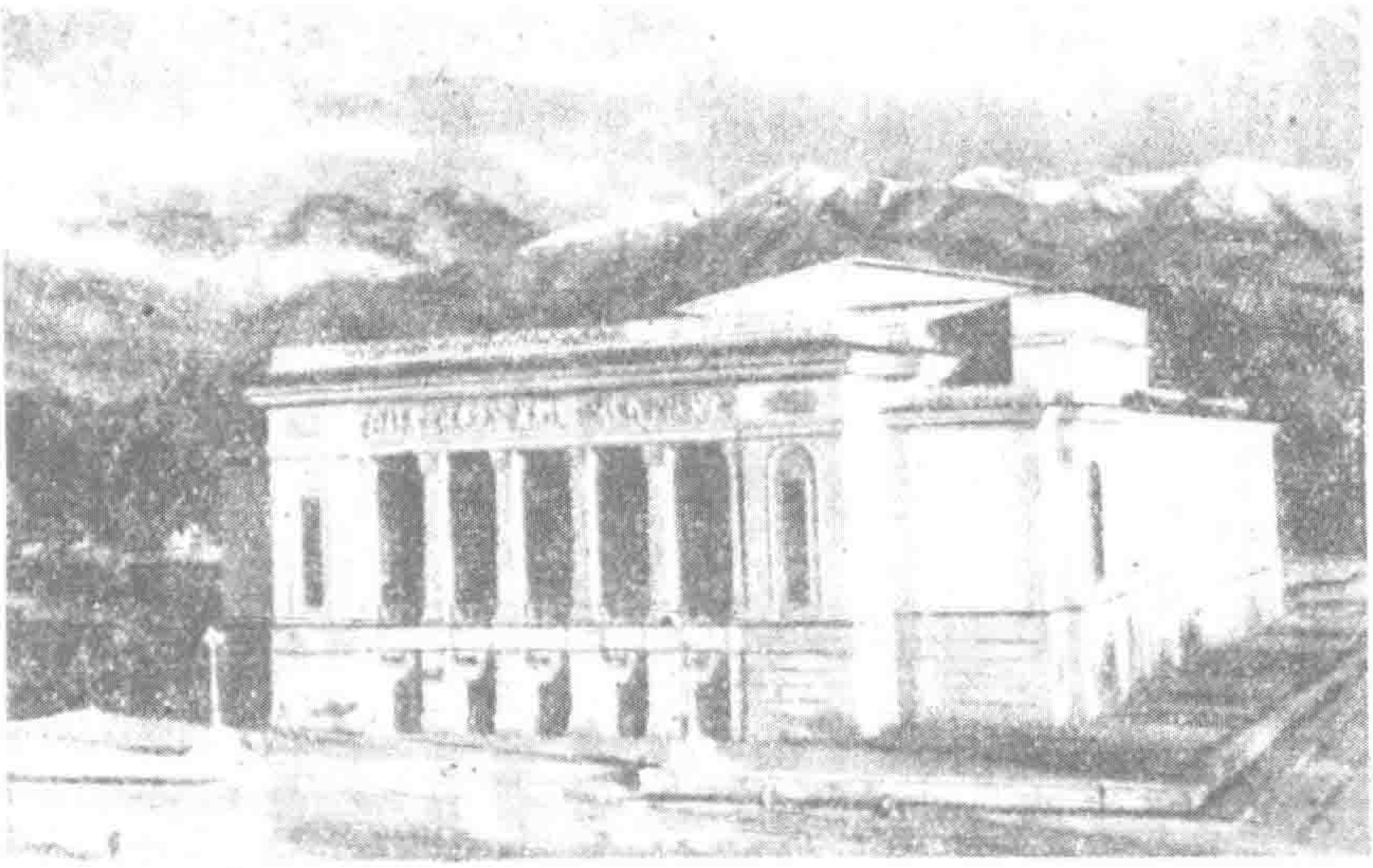
在俄羅斯人民的友善的幫助下，卡薩克的人民又順利地學習會了精煉混合金屬礦的複雜技術，使當地擴展成了巨大的銅礦和煤礦中心；更開取了愛伯的油田，確立了其他多種工業。

德軍進襲蘇聯的時期中，重工業和鋼鐵工業



卡朗甘達煤礦的運煤車

又都在卡薩克斯坦境內建立了起來，尤其著名的是阿克吐平斯克鐵合金工廠和坦米爾韜鐵廠。於是這一塊遊牧的土地，終於被改造成了一塊到處是礦穴、工廠、廠房、國家農場和集體農場的土地。這些農場所生產的則有五穀、肉類、奶油、米、棉、糖、葡萄、和含有橡皮的蒲公英等。這昔日遊牧者所居的土地，今日已成爲農民、礦工、工程師、和工人們的樂園了。



壯麗的卡薩克國家歌劇院後面是阿爾瑪阿泰山脈

卡薩克境內的一大塊土地是著名的「餓荒野」。這裏的人們相傳說，卽使有一匹馬在「餓荒野」上走過，也一定會灼傷馬蹄的。但是在一九四八年的春天，單單薩里蘇一區的集體農場，便放了一萬八千頭牛、羊、馬、和駱駝到這「餓荒野」上去吃草。人們在沙地裏掘了井，設立了醫藥站、活動商店、俱樂部和無線電通訊網，於是人們一向畏之若蛇蝎的這個「餓荒野」已不再是一塊沙漠，不再是卡薩克斯坦境內一塊人跡不到的荒地了。

卡薩克的人民在戰後仍勤奮緊張地工作着，以期早日完成戰後的斯大林五年計劃。幾千個居民因爲努力生產而成了全國的英雄。遠在去年，便有幾十家工廠完成了五年計劃所規定的目標。這裏的競爭生產工廠有一萬多家已完成了五年計劃中的任務，有些甚至已做到比目標加倍的境地。

集體農場農民們的工作，也顯示出他們偉大的建設的努力和進取的精神。在去年一年內，這裏有九十三名女子獲得了社會主義勞動英雄的榮銜。各村中、各機械站、以及各國家農場的無數學校裏，都在孜孜研究農業生物學。生物學和實際農作配合的結果，使生產量達到了新的高峯。克齊而圖集體農場某一耕種隊的主持人柴卡聶夫，在每海克泰而（一海克泰而爲二・四七一畝）的土地上收成了十五・一噸的食米，因此獲得斯大林奬金。另一位勞動英雄是莫梯麥克集體農場某一耕種隊的主持人茂柴克米托伐，他在每海克泰而的土地上收成了九十噸糖蘿蔔。另一個集體農場的會員，在每海克泰而的土地上收穫了冬麥三・一至三・五噸。吐爾根國家農場的牧羊女比巴聶娃所養的羊羣，平均每百隻生產小羊一百三十隻，且平均自每頭羊身上獲得五・五廷的羊毛。

著名的蘇聯科學家迪米爾雅日夫多年來希望能種成雙生穗的穀類，這一個夢境也在卡薩克斯坦的農田中實現了。去年一年中，卡薩克共和國南部七區中的各集體農場和國家農場所收成的穀物，共達二百萬蒲特（每蒲特合三十六・一磅），遠超過預定計劃的數字。

卡薩克斯坦的婦女們，與蘇聯其他各地的婦女們同樣佔着重要的地位。在蘇聯的新制度下，年老的婦女已不必憂慮生計。蘇聯各邦最高機構代表會議在克里姆林宮開會時，這裏的女代表也參與討論有關全國的重要問題。出席最高蘇維埃的女代表中，有生物學家博士巴桑諾娃，國家農場助理主任翁迦巴葉娃。集體農場會員阿里巴葉娃和油礦工人杜斯巴葉娃。卡薩克共和國的最高蘇維埃中則有七十八位女代表。去年一年中，共有一萬八千名婦女被選爲各區各鎭和各農村的蘇維埃的代表。在阿爾瑪阿泰一區中，便有二十九位女子被選爲農村蘇維埃的主席。集體農場中有七位主席是卡薩克女子，負責管理農場中牲畜部份的女子共四十個。

這裏也有許多女醫師、教師、農業學家和科學家。卽在卡薩克科學院中便有七十四位女科學家。在這裏誕生的女詩人依曼庫爾的作品，共銷售五十萬本之多。被譽爲「卡薩克斯坦之鶯」的歌唱家巴雪托娃更是名聞全蘇，她在全國各地表演，獲得了斯大林奬金。

這便是帝俄時代邊荒之地的卡薩克斯坦。但今日它已成爲二萬萬人的社會主義友愛團體中重要的一份子。它的前途和發展的希望，正像它的陽光和廣大的草原一樣的無邊際、無止境。

隴北巡荒

洪文瀚

剛從風光明媚，景色宜人的隴南歸來，又重披征衣，轉赴枯索、冷寂的隴北靖遠去。五年前，曾和幾位友伴，在蘭州廟灘子的蟻陋脚店裏，雇過幾頭小毛驢，在這邊旅行一次，不勝失望，且賭咒這一輩子不再到那邊去了！誰會想到五年後的我，復以任務關係，無法逃避，仍得一步步的，重踏這淒涼而寂寞的旅途。

九月裏的西北驕陽，照在頭上，既熱且悶，眞是不大好受啊。住在水菓城中的人們，這時，不是正以愉快的情懷，三三兩兩的在梨樹林中品茗；啖食鮮美的西瓜、醉瓜、蘋果、林檎，以及一串串的紫葡萄麽。



甘肅舖砂的農田

五日上午，是我們暫別黃土高原上，菓樹成林的蘭州的一天。在建設廳前面的廣場上，坐上蘭甯公路甘境工程處的自備鉄輪大車後，即駛向鬧市，轉入僻徑，走過橫跨黃河上的大鐵橋，循正在修築中的蘭甯公路走去。張處長亦民，騎自行車前導。一路談談笑笑，倒也不十分寂寞。

經廟灘子時，我們曾下車購食麵點。張處長在這邊買了許多西瓜，攜到大車上，預備沿途招待我們。路上不愁沒有解渴的東西了。

過廟灘子後，即入行沙溝。溝道寬闊平坦，好像一條天然的道路，故車馬得任意馳騁。但一遇山洪暴發，這天然的道路，即頓成一道狂流洶湧的山溪。在其間行駛的車馬，如果未能及時閃避，未有不遭意外損害的。像這樣的溝道，在見不到一叢青草，一棵樹木的隴北，幾觸目皆是。因此，不幸的消息，亦時有所聞。然這倏忽而成的山溪，在極短的幾小時，流水已一瀉而盡，故這水陸彙用的溝道，已成爲甘省主要的交通路綫。

溝行二十里，至一小村莊，莊名火燒崖子。其間，崖壁削立，寸草不生。幾戶居民，既不能從事農耕，又無法以資游牧，故只好擺設一些鍋魁食攤，藉過往的行旅以爲生。貧困情形，不難想見。

車夫趕完這段路程，云須喂牲口。我們經過一陣大車的顚簸，已有些疲勞，樂得趁此機會休息。

到路旁一家小茶館裏坐下後，張處長搬出從蘭州帶來的餐點、鍋魁、牛肉，擺滿一小桌。爲着平日不喜吃鍋魁，乃從提包內取出在凱士林所購的麵包爲餐，并分贈諸旅伴。餐後啖西瓜，味甘無比。

牲口餵好後，登車北行，約十餘里，有一座峻陡的山坡，迎面而立。地上泥汚狼藉，兩頭騾子，雖費千鈞之力，亦無法把車子拖上坡去，我們只好下車步行。走至坡頂，見農舍數十戶，散處其間。地名崖渠川，晚就止宿於此。

吃到甜的子瓜

到第一分段辦公處略事休息後，張處長導我們往瓜田裏吃子瓜。子瓜無須錢買，并可在瓜田裏任意揀選採摘，其味雖不若西瓜之美，但解渴總是一樣。聞吃子瓜於身體頗有裨益，鄉民多留置嚴冬，以治因睡熱炕所得的一切疾病。

記得在過去的一個夏天，我由甘肅皋蘭到青海去旅行。將近青海地界的時候，汽車停到路邊了。這時，司機和車上的旅客，紛紛下車。我當是車子抛錨。後見他們都跑到滿舖砂石的路旁瓜田去，向農民討瓜吃。食罷就走，不付一文。我想：西瓜價錢很貴，農民爲什麼讓他們白吃呢？心裏覺得很奇怪，也就跳下車去看看，見其剖開的瓜，在外表上和西瓜沒有什麼分別，瓜肉却是白色。一羣農民蹲在地上，忙着摘瓜。摘下之後，立刻一個個剖開，挖取瓜子，棄掉潔白的瓜肉，我才恍然明白這是專爲培養瓜子的瓜。爲着好奇心的衝動，也就向他們要了塊嘗嘗，覺得淡而無味，剩下來的，給我抛棄了。

這回，跟一羣旅伴，在瓜田裏任所欲爲的剖食子瓜，覺得別有風味。當我在其中劏下一只肉

色微紅的子瓜時，興奮得竟跳了起來。剖開後嘗，其味之甜，簡直和西瓜相彷彿。

天慢慢地黑下來，我們在這沒有綠色的原野上，見不到落日的餘暉，也看不到燦爛的晚霞。目前的景色，只是從灰黯中逐漸模糊下去。我們從瓜田裏起身，橫過一條深塹的拉溝，朝着分段的辦公處走去。孟段長爲招待這批老同事，特蒸了一籠用野菜作餡的包子。初次嘗食，亦覺可口。晚飯後，大家又食了一些子瓜，和新鮮的濕瓜子。

久旱逢甘霖

六日早晨，將行李交車夫裝車，旋步行至分段進麵食。據孟段長告：一週以前，這裏苦旱不雨。一般老百姓，以飲水來源告斷，大有巧婦難爲無「水」之炊之概，紛紛準備他遷。情況之慘，爲近數十年來所罕見。幸天無絕人之路，近數日來，甘霖時降，水窖個個裝滿，估計已足敷半年之用。故這數十戶的村落，倖未淪爲乾旱無人之境。

這樣的水窖，在甘肅東北角乾旱的黃土高原上，尤爲普遍。這高原粗看起來，雖和江南平原沒有什麼兩樣，但在那麥浪滔滔，綠樹成蔭的農田裏，找不出一條小河，一泓池水。所以，當地居民的飲料，只有賴地窖以儲積地面雨水的最後辦法了。其法：係就低窪之地，鑿穴而成。上小下大，深約十餘丈。爲防窖壁泥土坍塌，及污水滲入，壁間多塗一層厚厚的紅黏土。

水窖大多設在大車道的兩旁。天雨的時候，農民以土爲堤，堵水入窖。沿途羊馬牛糞，及其他有機物質，均隨以俱入。所以，窖藏的飲水，多甚渾濁，且含腥臭，從未飲過這種窖水的人，喝進嘴巴裏，是要嘔吐出來的。當地的老百姓，以這種窖水，係叨天之賜，平日莫不珍視如同至寶，這在沒有到過西北的人聽起來，是要認爲笑話吧？

看見一泓流水

食罷早飯，登車北行。沿途的氣候，乾燥到極點。坐在車頭上悶熱異常，連氣都透不過了。舉目四矚，惟見丘陵起伏，寸草不生，鳥獸絕跡。近顧則黃土一片，乾燥如粉。沿途雖溝道縱橫，但未聞淙淙流水聲。目之所視，耳之所聞，心之所感，幾疑此身浸沈在一個地獄般的境界。

行約三十里，經以險要著稱的頭、二、三道峴。過此，景物丕變。佇立山頭俯瞰，遙見平川蘊藏一片綠波。從這山坡下去，涓涓流水，橫繞車前。涉河而過，水花四濺，珠玉繽紛，心胸爲之一暢。

行約里許，抵水埠河。至二分段休息。王段長以遠客光臨，忙宰鷄饗客。不多時光，佳肴滿陳。想不到在這窮鄉僻壤的地方，還能飽食一頓豐盛的午餐。

午飯後，休息了一個鐘頭，才繼續登程，車子在禿山擁抱的小平原中前進。沿途流水潺潺，清可鑑人。惟不能作飲料，因其中飽含芒硝，味苦而鹹。如用以煮麵，倒可不必再調鹽呢。

由此北行，沿途沒有一草一木，可資欣賞。我坐在搖盪不定的車上，只是閉着眼睛，靜待童禿的層山，和滿舖砂石的農田，慢慢地，慢慢地向後移去。好容易挨到下午三時，才抵石空寺。宿第一總段。是日，計行八十里。

王總段長，於我們到達後，忙於招待。他說：這邊出產的子瓜特佳。話剛說完，即回轉身去，抱了幾只像西瓜般大的瓜來。嘗食之後，確是鮮甜無比。隨後又剖了二只西瓜。但大家吃過這甜美的子瓜後，對經常吃慣的西瓜，已不大感到興趣。

閻君約我到石空寺去遊覽，我想想：一座脫色的廟宇，孤零零地貼在平淡無奇的黃土山坡，有什麼值得吾人的謳歌，讚美呢？就向他婉謝了。石空寺，原是寺名。或許後來這邊的居民日多，想不出適當的鄉鎮名詞，就以寺名爲村名了。寺之得名，係始於寺下有二個山洞可以互通。惟今人多誤爲石峒寺，或石洞寺，爲臯蘭縣之一大鎮。

晚上，王總段長備了一桌異常豐盛的晚餐，桌上滿陳清燉鷄、蒸肉、炒蛋……一碗又一碗的水餃，也不斷地盛過來。飽餐之後，又食西瓜和子瓜。我們邊談邊吃，興趣盎然。

小村落——和尚舖

翌晨，王總段長又以大米、稀飯、和包子款客。膳後即起程。惟今日因須視察關山澇池峽的艱鉅工程，大車無法通行。張處長特請會計和一些事務人員，乘車沿大車道去和尚舖。我們四人則改騎自行車，沿新闢的路綫前進。爲着車少人多，我們想出了一個輪流騎乘的辦法。以兩人爲一組，騎車先行，其餘二人，徒步前進。至相當距離後——通常約一公里——騎車的人，捨車徒步，後至的人，接車前進。待超過前行的人若干距離，亦捨車徒步。如此前進，既無騎車之勞與徒步之苦，且得兼程前進，以達吾人的目的，眞是再好沒有了。

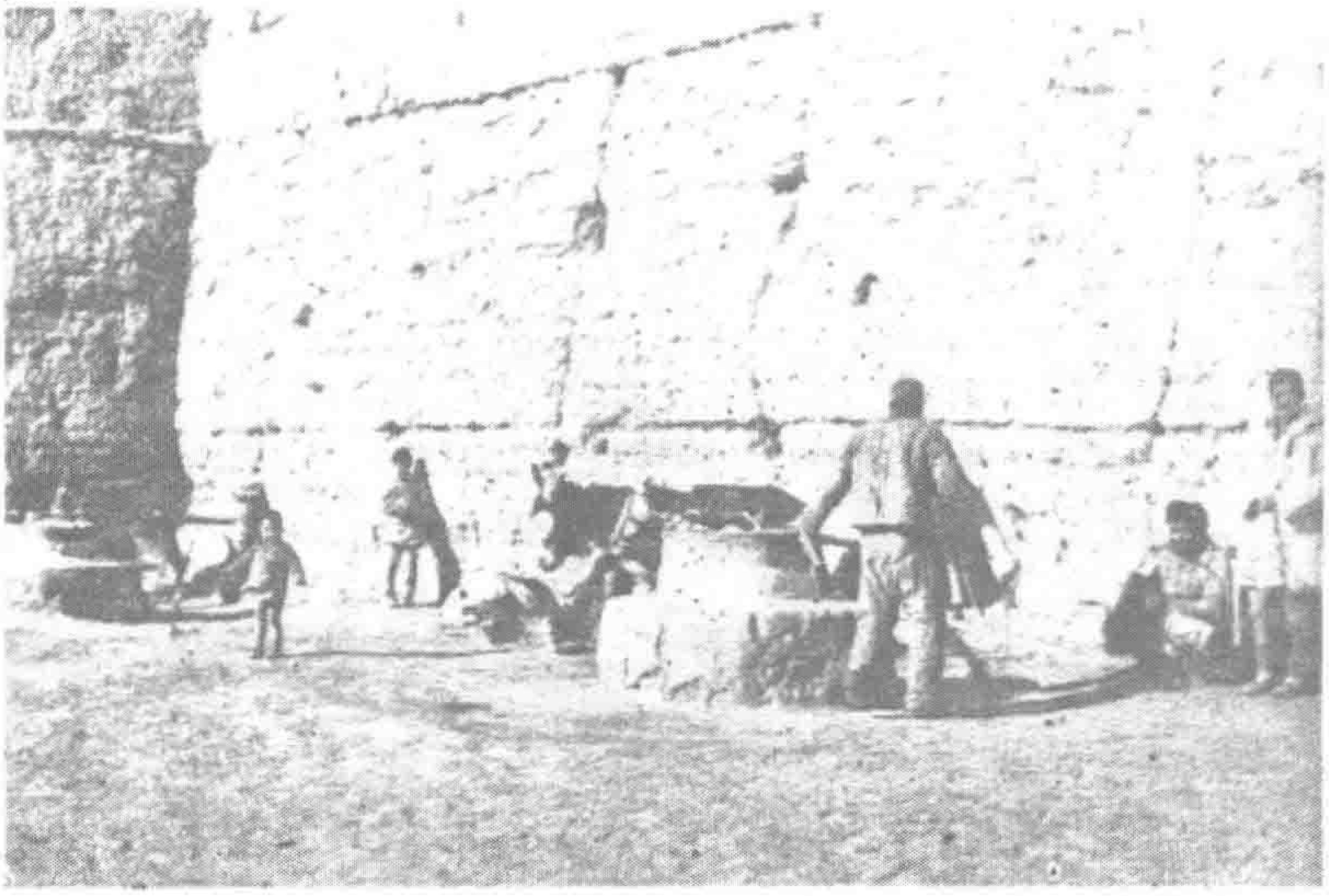
時近中午，走進一個綿亙不盡的黃土山緊緊束縛着的小村落。地名和尙舖。三分段設在此間。我們走進這村落，始終見不到一點綠色的野景。一般村民，却終年陶冶在這「大自然界」中，也許他們不會相信在這世界上，還有青山綠水，和帆檣輪舶呢。

馬段長在破陋的辦公室中，備午餐招待，菜肴簡無可簡，飲水更是惡劣。但在這寒傖的村落，又能想出什麼辦法呢？我們是過路客，受頓苦，挨頓餓，也是無妨啊。看看那些工程人員，却在爲國家的百年建設，窮年累月的，受着非一般人所能受的苦難與磨折。

飯後，略事休息，復輪騎自行車出發。及抵關山澇池峽，即詳察那艱鉅的工程。許許多多來

自河南的工人，正揮汗工作。他們在西北的築路史上，總是佔最重要的一頁。但一旦工程完畢，大多數即告失業。彼等以平日收入有限，不能積蓄一些返鄉的旅費，大多流落甘省。其無法另覓生活的，即挺而走險。他們在甘川、甘青、徽白幾條公路上，曾製造過不少駭人的新聞。

峽行二、三十里，未見半間土房，附近路工，不得不設法來解決住宿問題。搭茅棚吧，西北不像江南，沒有茅草，只好倣效古人穴居野處的老法子，隨心所欲的鑿穴而居。穴甚黯黑，不燃燈燭，行過於前，苟不聞聲息，眞未能想到那是近千路工的臨時住所呢。



和尚舖小村落居民

初嚐窖水的味道

在新築不久的平坦公路上前進，心頭至感輕鬆。天黑了，大家談談笑笑的徒步走去。行近後長川子時，四週山頭，突傳來警戒的聲浪，引動遠近的野犬狂吠。待走近警戒綫，述明來意後，即逕赴分段休息。這時，又飢又渴，大家都忙於剖食車上帶來的西瓜。張處長爲慰勞段上人員的艱辛，特贈西瓜一只，我則贈以桃子數枚。他們對今年的瓜果，還是初次嘗新，故表示萬分的感謝。

這邊的情形，并不比和尚舖好。同樣沒有蔬菜，沒有清潔的飲水。據楊段長說：他初到這邊時，因久旱不雨，即污黑的窖水，亦不可得，曾幾次硬着頭皮向村民討點來煮麵。討來的水，不僅污臭，且有不少蝌蚪在浮游。飲用之前，預用紗布過濾二番。我們飲了些用窖水烹的茶，一股土味，充塞喉嚨，很難下嚥，不知他們怎樣把這日子度過了。

晚餐的菜肴，簡陋不堪。除一小碟的鷄蛋，和醬菜外，餘無所有。他們在這邊工作，營養太差了。偌大的西北，何年何月，才能提高一般人民的生活水準呢？

我好容易嚥下一碗白水麵條。大家默默無語的用膳畢，段上的員工，已開始和我們搭舖了。我們閑談一陣，才各抱疲倦的身軀，進入客地的夢鄉。

次晨，仍以服藥的方式，嚥下一碗麵條。旋登車出發，待烈日昇至中天時；我們已過崖渠水，進入大車店休息了。

崖渠水雖有車店，過往的人亦多，但均不附帶賣麵食，而專賣麵食的舖子又沒有，故只好請店掌櫃代購麵粉捍麵，并買些馬鈴薯、青菜、清油、和鷄蛋來作菜。爲着西北的鄉農不會炒菜，就由我担任臨時庖廚，使同伴得飽餐兩日來較爲可口的麵飯，并一潤枯乾已久的胃腸。

我們飽餐後，牲口也喂好了。等車夫把大車上套，各就原位坐到車上後，他把鞭子一揚，牲口就起步拖着這古老而沈重的大車，沿着像戈壁般的荒磧滾去。大家蹲在車上，除感到照在頭上的灼熱太陽，是百分之百的夏天氣息外，竟無法從四週的景色中，辨清是怎樣的一個節季。

終年吃小黃米

車子走在不平整的路上，顚簸得很厲害。在這段路上走了很久，才見到幾間破陋的土房，緊貼在一座荒山邊。車夫對我們說，那是土龍川。走進這村莊，大家又熱又渴，但都沒有勇氣去喝窖水，乃轉向村民要了幾只子瓜。每人分到半只，如飲瓊漿玉露般的嚥下了。

行行復行行，兩頭瘦馬，走在荒涼乾燥的旅途，似不勝艱辛。牠不斷地喘氣、嘆息、想博得車夫一點憐憫，那知兩眼圓睜的車夫大漢，却以手執的長鞭，毫不憐憫的向牠鞭笞，并不斷加以謾罵。好容易捱至薄暮，才抵荒涼的另一角——范家窰。

范家窰，可說是沿途最貧苦的地方。當地的居民，連黑麵粉都沒有吃。終年果腹的，是些粗劣的小黃米。難怪那些勞苦的羣衆，多是鳩形垢面的標準病夫。

爲着幾日來的飲食惡劣，營養不良，精神欠佳，特囑掌櫃代購母鷄一只，擬加清燉，藉潤枯腸，并饗同行諸旅伴。後因一位會計主任，生平無食鷄習慣，大家不願使他太冷寞，只好放棄這晚的享受了。

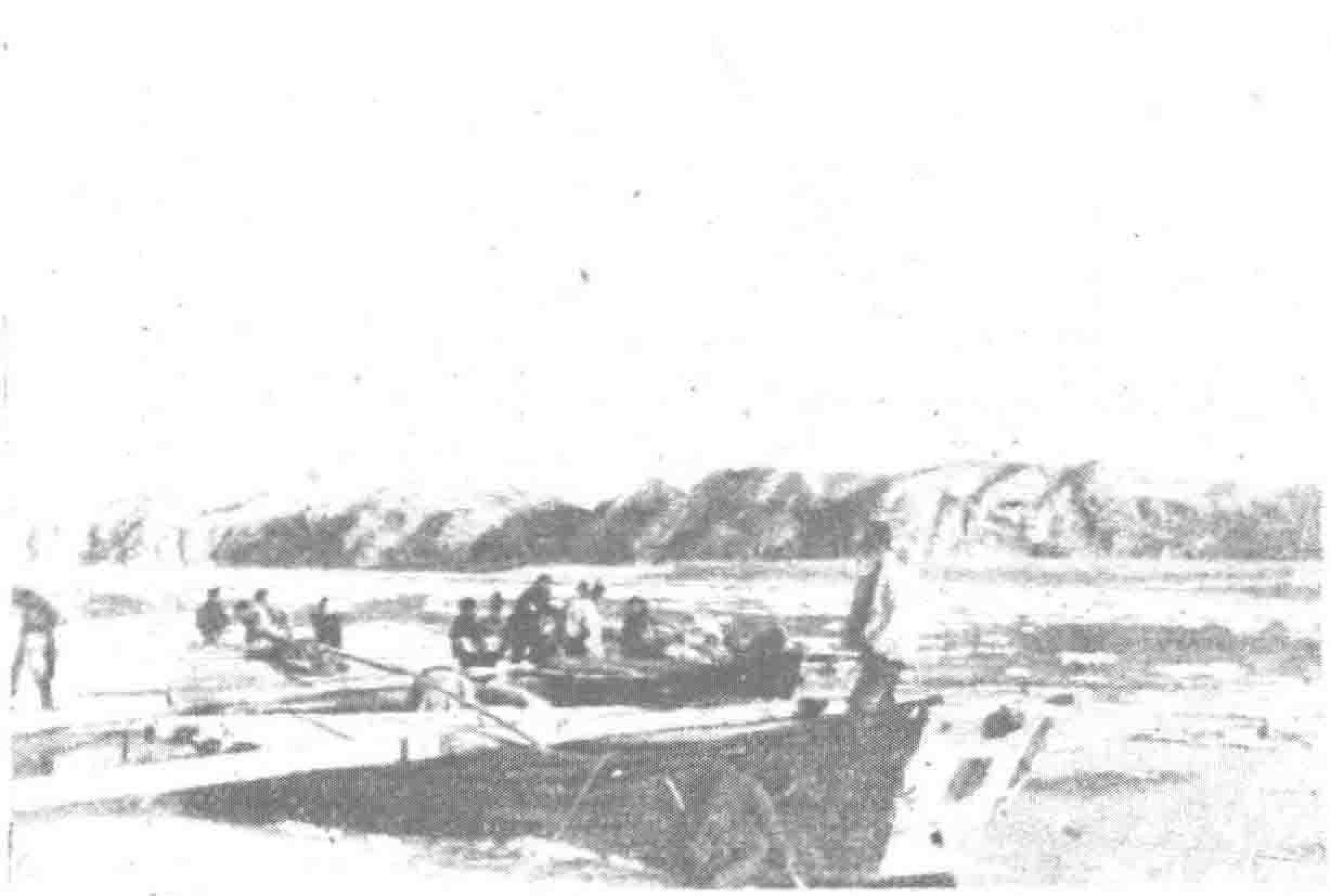
今晚，鷄既吃不成，麵又買不到，大米則近於一種幻想，故只好還就事實，買些黃米煮飯，另外購得鷄蛋二十餘枚，由我親自下廚房，煮成一碗一碗的荷包蛋，招待諸旅伴。水是鹹的，和

海水一樣，無須調鹽。黃米粗糙不堪，難於下嚥，僅勉呑半碗，聊塞肚皮。飯後，閑談片刻，即支板爲床，呼呼入睡。

次晨——九日——仍煮荷包蛋充饑。會計主任則啃其朝夕不可須臾離去的硬鍋魁。

一行數人，將要起程的時候，司機滔滔不絕，像講故事般的對我們說：昨晚他怕熱，露宿門外的大車上。在朦朧而舒適的睡夢中，時聞斷斷續續的呼救聲。惟以白日過於疲勞，翻身復昏昏睡去。後來，我被主任推醒，說有狼！有狼！叫我快點起來。我看他全身發抖，欲想奔進屋子裏，那知門已上門。我暗中不覺好笑，認爲他是夜半見鬼。等我爬起來，點根洋燭，向四週照了一照，察覺是掛在車頭的燈籠，被風吹得鈴鈴作響，他竟誤爲狼嗥，眞是天曉得。

司機是個俏皮傢伙。等我們都爬上車去時，竟乘機大發牢騷，罵他庸人自擾，不睡室內，累得他一點精神也沒有，表示不願搖車。經張處長面加申斥後，才揚動皮鞭，把鐵車趕上路去。



黃河紅嘴子渡口（水上白色者爲流冰）

抵達黃河邊

沿途盡是荒磧，一草一木，均杳無所見，驅車其中，彷彿是進入噩夢中的一種淒涼世界。及炎炎烈日，昇至中天，我們才得趕到吳家川。這邊的居民僅有兩戶，均以車店爲生。坐炕甫定，張處長忙命司機，從車上搬下西瓜來解渴。那知拖進來的西瓜，因承受重壓，已變成軟綿綿的海綿體了。同伴見狀，均不欲食，及轉贈店掌櫃。他接受之後，舉家欲狂。原來這山陬小村的居民，從未嘗過西瓜呢。

午餐進麵條，由我指導女掌櫃代捍代煮。一大盆的野葱炒鷄蛋，則出自我手，較之昨晚范家窰的生活，似要舒適多了。

下午四時許，翻過一座童禿的山頭，突見綠樹黃水，皮筏浮沉。這時，我們像歷盡無窮的歲月，在縱橫萬里的大戈壁上，發現一片綠洲般的欣喜，也像在沙漠上遠征甚久的駱駝，覓獲一股甘泉般的愉快。

行抵黃河邊，目覩浪浪片片，皮筏點點，不是應該謳歌、狂舞麼。但，吾人愉快的心情，頃刻爲一層陰影所籠罩，彷彿再沒有那閑情逸緻，去欣賞大自然的美景了。

有什麼使我們消失快樂的情緒，跌進萬丈的愁海中呢？原來是起初令我們寄予無限希望的渡船，於我們到達後，連蹤影也沒有了。

在現實環境中，所感受的苦悶，一時既未能解脫，我索性蹲在河畔。凝視被微風吹縐的黃水，傾聽浪花打在岸邊的心曲。懷古之情，油然而生。

黃河！這民族發祥地的黃河！雖曾孕育過文化的種子，但也吞噬了無數的生靈，毀滅過固有的文化，造成今日西北的冷落、荒漠。

天空慢慢地浸沈在黑暗裏，河上泛出一片黯澹的銀光。這時，車夫着了急，盲目地朝着隔岸亂喊，但一點回響都沒有。我們因不願在這小村莊受罪，特與張處長等，雇乘皮筏先渡。到東岸後，在莊子裏找到幾名船夫，飭速划船對岸，把大車和其餘的幾位同伴，載到這邊來。

從這邊到靖遠，還有二十多里路。天黑沒有燈，只好從坎坷的旅途，摸索前進。無數幽靈似的黑影，擦身而過，頓使整個大地，浸沈於夜的神祕恐怖中。幸沿途治安尚佳，張處長又是識途老馬，我們無須躭心。跟他跑進縣城時，已是燈光萬點了。

在工程處洗去臉上的積垢後，坐在斗室內與同伴聊天，不覺時針已指到八點，大車仍未趕到。同伴以行裝均留置車上，莫不着急，認爲這是會計主任搗鬼，把大車留在小村莊裏度夜了。

我們到現在還沒有進晚餐，莫不飢腸轆轆，疲乏異常。張處長原想等會計主任等進城後，同時進膳，俾免軒輊，但看情形已不對，特先開一桌。一面派人到河邊小村莊裏取舖蓋。等到深夜十二時許，才得展衾入睡。

乘羊皮筏渡河

十日，留在靖遠休息。十一日早餐後，我和閻君同乘羊皮筏至鹼灘，視察新綫及渡口工程。是日，張處長派員隨行。晴明如洗，夾岸雜樹紛披，景色淒迷。浮筏其中，微風拂拂，令人欲醉。時而峯迴路轉，波濤洶湧，一葉方筏，似將



皮筏子橫渡黃河

爲所吞噬。在這一沈一浮，一俯一仰之間，聲響如雷的洪濤，已擦筏而過。待回首探望，浪花已杳，筏身亦平靜如故。語云：「智者樂水」，流水的變幻，確是最能啓人智慧的啊。

水行七十里，至鹼灘。河邊梨、棗成林，綠蔭遍地。步過菜畦數畝，抵四總段辦公處。茅屋數椽，僅堪容身。段上工程人員，均已外出測量，乃向留守人員，索舊測地形圖一份，攜至實地勘察。知舊綫係傍溝行，工費雖省，惟遇山洪暴發，難免路斷橋毀。爲安全着想，乃將路綫提高，但所費較鉅。返段後，晤杜總段長。渠報告改綫與選擇渡口經過甚詳。

晚餐後，約杜總段長等至河濱散步。菜園數畦，遍生野葵。農夫不識何物，均目爲野草，勤加刈除。經告杜君等，此菜佐餐，鮮滑無比。他們聞悉後，深感興趣，無不注意其形狀大小，以便日後移徙至山地工作時，得採此菜佐餐。

十二日晨，杜總段長宰鷄欵客。爲着生平喜吃青菜，特約他們到河邊採野葵。人多手快，霎時已裝滿一筐。攜歸洗淨，親爲烹調。待菜置院落中的炕桌上後，除閻君外，莫不以好奇的心情，爭嘗此菜。頃刻一掃而光，大有恨嘗食過晚之慨。

茲以須渡河視察暗泥溝工程，隨帶的幾件行李，由杜總段長代顧伕子，運至河濱，待皮筏雇到後，同行四人，即可一同過河。那知雇來的羊皮筏，僅有皮胎八只——通常是十三只——未敢重載，乃分兩次擺渡。閻君上筏時，因不小心，幾欲翻覆，幸我早坐皮筏之旁，使荷重平衡，免生意外。

在暗泥溝口登陸後，皮筏仍駛回鹼灘。我們站在山頭，瞥見杜總段長和一位事務員，同攜行李擺渡。上岸後，他派那位事務員至附近莊村雇牲口，行李則留置岸邊，我們因欲視察新測路綫，就置行李不顧，先行出發。待任務完畢，毛驢趕到，乃向杜總段長辭謝，趕回靖遠。

跑了十幾里路，忽發覺洗臉盆、毛巾、牙刷的羊毛口袋，未曾帶來，特囑脚夫往取。至陡坡後，休息了很久，才見脚夫空手跑回來，他摸出一張杜總段長的回條，略稱：經尋獲後，即送靖遠。

返回蘭州

這天晚上，借宿保長辦公處，我請保長代買了好些菜蔬，如熟肉、鷄蛋、青菜、茄子等等。爲着村婦烹調的菜，不適合我的胃口，特親自動手，做了一頓可口的麵飯吃。結果，剩餘的很多，全部送給那些幫忙的村婦了。她們嘗食後，眉開眼笑，竊竊私語，不知說些什麼。

次晨，保長邀請早餐。飯後，休息片刻，騎驢起程，溯黃河而上。沿岸川原廣袤，土地肥沃，農產豐饒，景色亦幽。所經村莊，多設水井。惟水內含芒硝過多，致味苦且鹹，不堪飲用。

零時一刻，抵東灣，街上僅有幾間小食舖，賣的東西，是些鍋魁和羊肉。我和閻君各買羊肉半斤，請其炒熟，以當午餐。

下午三時，返抵靖遠，仍下榻蘭寧公路甘境工程處。張處長請我們在處中晚餐後，同到城裏散步。歸來無事，在院子裏打排球消遣。

十四日上午，接杜總段長來函，知遺失的東西，已無着落。依目前時價估計，此行所蒙受的損失，亦相當可觀。

下午，鍾縣長送來請柬，邀請我們便飯。入城，至縣府，與鍾縣長相談甚歡。今日，他爲我們所預備的菜肴，不僅豐盛，且極可口。辭謝之後，與張處長同赴農民銀行打乒乓，直至夕陽西下，始盡興而歸。

十六日，與張處長等，同赴黃河紅嘴子渡口試航。這天晚上，工程處同仁，以我和閻君即將返蘭，爲惜別起見，特設宴歡送。

十七日，餐後，與閻君同登工程處所備鐵輪大車，循北灣大道南旋，於二十日黑夜，返抵別離多日的蘭州。

長安古蹟考

一眞

我因學習文史，增加了遊覽名山大川，和考證古跡的興趣。我愛讀顧亭林司馬遷的著作，顧氏有名的「天下郡國利病書」，便是因遊歷完成的。司馬遷作「史記」，他先事周覽各地，交遊豪傑，細心默察，然後纔有豐富的成就，也非閉門造車，他們的著作完全是與實際行動相結合的。一九四六年暑期我困居重慶，同鄉某君約我到西安去，因爲讀歷史久慕長安之名，氣宇之雄偉，班固「西都賦」說：「闉城溢郭，旁流百廛，紅塵四合，煙雲相連」，寫盡了長安的盛況，我便決定去一趟。

重慶到西安，當時有兩條可行的交通線，一是飛機繞成都直達，一是循川陝公路繞成都寶雞前往。前者省時，後者費時。川陝公路又是一條不健全的公路，有人經行半月不能達，其沿途費用較乘飛機爲昂。一個不帶行李旅行的人，乘飛機比乘汽車省時省用，這是根據數年來旅行的經驗。我到西安住月餘，大部時間消耗在遊覽名勝，考證長安的古跡上面。我覺得今之長安與古之長安比較，已經今非昔比了。但無論如何，長安地位的重要，名勝古跡的價值，仍是值得探討的，并且值得親臨其境而細心觀察的呵。

現在，我想根據載籍和遊覽觀察所得，略述長安地位形勝，以供研究者旅行家的參考。

西安古名長安，爲我國歷史上之古都。西安北臨渭水，南阻秦嶺。帶礪山河，外圍險固」。西漢隋唐建國於此者，將及千年。「三輔決錄」稱：「長安城三門，四面十二門，皆通途九達，以相經緯。衢路平正，可以並軌列車，左出右入，爲往來之徑」。這是昔日的現象。今之西安，城周不過四十里，人口二十萬，（漢代長安人口達六十八萬），城郭位於東西坦闊平原，東西橫長，南北縱短，成一長方形，據說已同古之長安地勢有了位置不同的變化。不過西安的氣象仍雄壯，其城圍高厚仍爲西北各城之冠。城市分爲四區，漢人多住西南東南二區，東北舊爲滿城，辛亥一炬盡成焦土。西北一偶爲回民集中之所，城內大學中學甚多，而古跡名勝多在城郭之外。

歷史有變遷，人事有變遷，而西安地位之重要，西安形勝之雄偉，依然爲歷代的人們詠贊着。今世和後世的人們也會詠贊着的。

西安形勝的輪廓，司馬相如「上林賦」有兩句話：「蕩蕩乎八川分流，相背而異態」，眞把長安與其附近地形描寫盡緻了。所謂八川，就是指涇、灞、滻、灃、鎬、潏、澇等「關中八水」而言。古之「八水繞長安」，就因爲這八水好像一條絲帶般的緊密地圍繞着這古城。無疑地，這八水是格外顯得長安更美麗，更偉大了。

「潏、鎬經其內，涇、渭繞其後，灞、滻界其左，灃、澇合其右」—這便是八水的位置。祇是這些河川離合不常，禹時的故跡，而今已無法去探求了。大致說來，這些河川是源集於渭水的，今之西安北面渭水約三十里，城北的龍首山，由首入渭水，尾抵樊山（即潏水），山長六十里。據一位地質學家告訴我：龍首山可能即潏、鎬諸水沖積期化而成，但一般考古學者皆少用心思去探索究竟，仍不足徵信。不過要特別指出的，這八水對於長安的恩惠是很大的，它使長安灌溉容易，使長安的人民得以生聚不息的努力，能在農業時代的中古近古，發揚異彩。講到這裏，又不能忘記紀元前二四〇年：秦始皇時代使鄭國開鑿涇水（名鄭國渠），灌田四萬畝，畝收常一鐘（六斛四斗爲鐘），關中得以沃壤，年無凶歲，秦專制得以富强的故事。這個故事在西安居住較久的人，都可以講出一套，有的講得太玄妙，距離歷史太遼遠，難於令人置信。西安人講鄭國渠故事，并非崇拜秦的專制政治，實由於他們崇拜建設，同他們的生活幸福關係太密切。據考秦亡後，漢武帝也很注意水利，他曾使白公復引涇水，灌田四千五百萬畝，名曰白渠。人民得水利灌溉，富裕了幾時代，政治中心也移轉這裏來，「西都賦」稱：「鄭白之沃，衣食之源」，由此可見鄭白水利之惠，不僅爲富裕人民之源流，且爲政治生命建立之根基。昔人會有歌云：「田於何所，池陽、谷口。鄭國在前，白渠在後。舉鍤成雲，決渠爲雨。涇水一石，其泥數斗。且灌且糞，長我禾黍。衣食關中，億萬之口」。

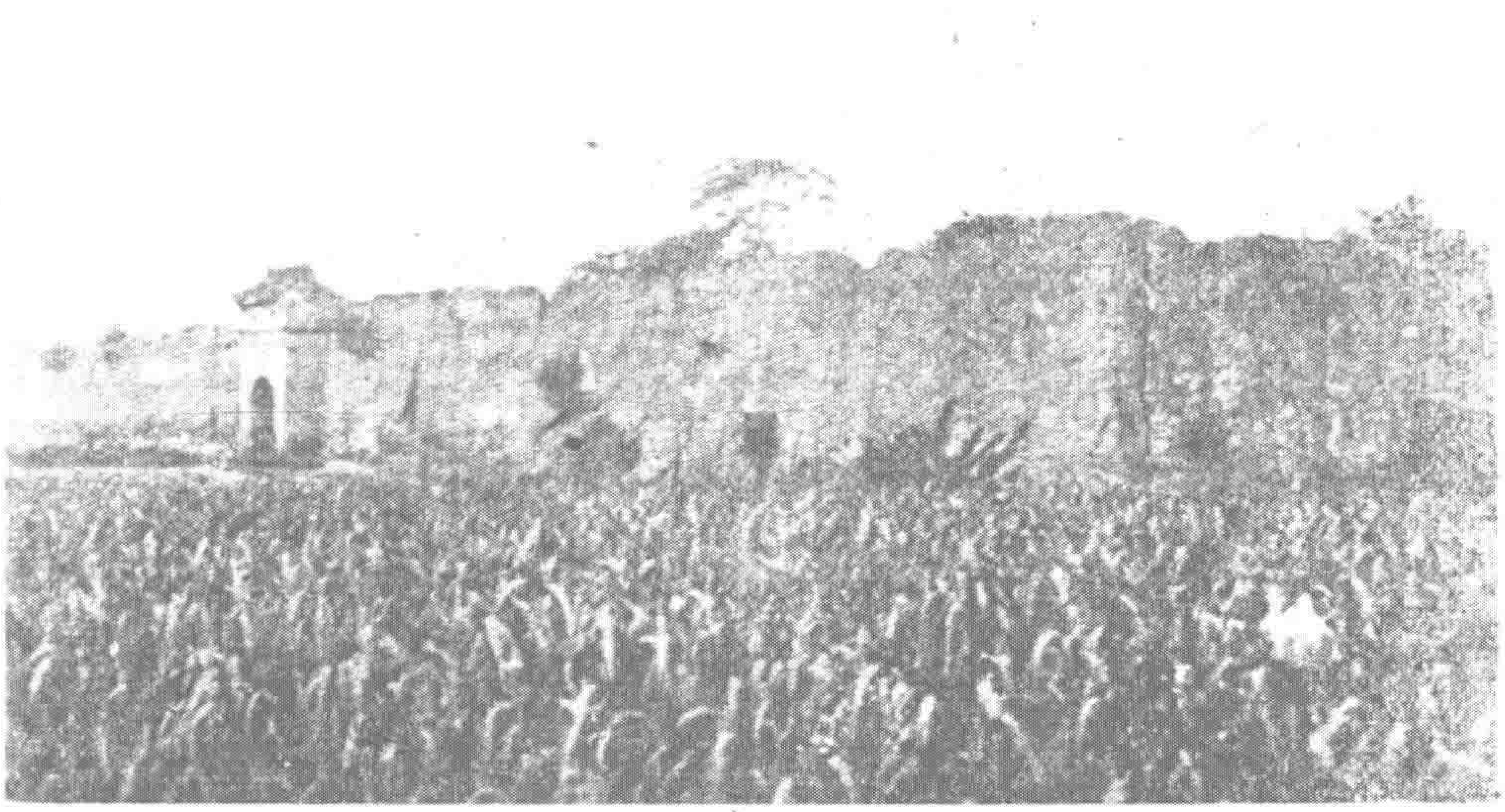
潘岳「西征賦」曰：「[illegible]千里，沃野彌望，華實紛敷，桑麻條暢」。眞把關中的富庶，描寫得淋漓盡致，當然或多或少有些誇張，而水利對於農業經濟的關係自是重要的。後來，唐末之亂，長安丘墟，渭北水利，廢而不講，以致已經樹立了的農業基礎，又被這羣專制暴君把它顚覆下來，所以清代劉獻廷很氣憤地說：「西北非無水也，有水而不能水也，不爲民利，乃爲民害，旱則赤地千里，潦則漂沒民居，無地可潴，無道可行，人固無水何，水亦無人何」。

鄭白廢棄帶來數百年陝西的饑饉災荒，加之近代資本主義經濟之轉向海口，於是長安古老了。昔日長安的繁榮，也逐漸沒落下去。民國以來，有人很想恢復西北的繁榮，提高西安的政治

地位，可是經濟因素的重要是很少被人估計到的。

× × × ×

關於長安的歷史變遷，這裏想作一番說明。「禹貢」稱：「黑水西河，為雍州」，即指長安之地。周武王都此為鎬京（在今城西南）。東遷以後屬秦，亦作都邑，是為咸陽（在今城西北），自秦孝公至始皇皆都此。秦時架橋渭上以通南北，即今之渭南，渭北。漢高帝二年，改為渭南、河上、中地三郡，五年定都於此，七年置長安縣，（在今城西北，秦都東南），九年罷郡置內史。景帝二年分為左右內史。武帝太初元年，改左內史為京兆尹，左內史。史稱漢長安城三門，四面十二門，皆通達九逵以相經緯，衢路平正，可並行車軌，人口增加，極為榮盛。班固說的「闐城溢郭，旁流百廛，紅塵四合，煙雲相連」，即指當時繁華之盛況。後漢遷都洛陽，置雍州於此，遂成廢墟之地。晉為京兆都治，愍帝都此，後劉曜、苻健、姚萇、西魏、後周，悉都於此，（漢都故址）。隋代遷都於故城之東南十三里，左臨灞岸，右抵澧水，曰大興城，唐代因之名長安城。天寶以後稱西京，又稱上都。京城（一名外郭城）南北十五里，東西十八里，周六十七里，其崇一丈八尺。皇城在京城北中部（即內城，俗名子城），南北五里，東西七里，周二十五里，其北半部名宮城。皇城即近代陝西省城所在地。又有苑城（即禁苑）南北三十二里，東西二十七里，周圍百二十里，東接灞水，西抵長安故城，南連京城，北臨渭水。日本之平安京（即西京），即仿唐之長安京城建造。



阿房宮遺址

從歷史考據起來，唐之長安在世界史上實具有重大意義，一方為蕃客集居之都會，一方又為華化漸被之中心，唐代文明遍及亞洲，影響最深即為日本。按日本中古的制度文物，全由唐代移植而來，當時國交親善，雖海路茫渺，日人亦願不憚艱阻，觀光上國。日學者木宮泰彥於「中日交通史」曾云日人遣唐使之意義曰：

「繼隋而興者為唐，日本因欲移植優秀之文化，故遣使通唐，此可視為遣隋使之延長者」。

「自文武天皇至孝謙天皇，約計五十年間之四次遣唐使也。是時唐中宗、睿宗、玄宗之世，為唐代文化達於極點之期，日本以前代之形式的模倣，為不滿足，乃進而欲求其眞髓而徹底的攝取。斯時遣唐使人員之組織亦有一定，規模既大，儀容亦整，可謂遣唐使之最盛期。日本天平時代，燦然美備之文化，多為此期學問僧，學生所負擔」。（見該書遣唐使章）。

的確底，日本大化改新（西曆六四六——九三〇）受中國唐代制度及思想的影響是很大的。我記得在中日戰爭前旅行日本時，曾多次訪問帝大教授和圖書館，他們多稱「中國文化為唐文化」，他們的服制與文物，亦多由唐制變革而來。我此次旅行西安，關於日本遣使通隋唐的事跡，曾加調查訪問，毫無所獲。這顯然是我們在學術上的荒廢。

× × × ×

秦漢年間有句流行話，叫做「四塞之地，天府之國」。所謂四塞，因其中部陷落成為谷地，在地文上稱為渭河地塹（Gyaden），為著名的黃土富庶地帶。從經濟價值上說，這個兩面斷層而陷落的地塹，比之東南諸郡要進步多了。近代的陝西，由於經濟地理的轉移，盛況已成過去，現今

的西安，它是陝甘兩省貨物的聚散地，呑吐單龔鐵路（隴海路已達西安）公路，麵粉紡織工業都很幼稚。所謂四塞，祇不過表示它位置渭水與秦嶺之間，有平原，有高阜，兩相夾輔，形勢非常險要吧了，至於說到天府之富，今之陝西則又落東南沿海地區之後了。

現今西安對外交通有六途：

一、長安東至洛陽八百里（至潼關約三百里）；

二、長安東南至龍駒寨四百四十里（至藍關二百里）；

三、長安西南至成都二千二百里（至大散關五百里）；

四、長安西至天水八百餘里；

五、長安西北至皋蘭一千四百里（至平涼六百餘里）；

六、長安東北至延長八百八十里。

長安爲六大孔道的中心，（一）有鐵路聯絡，（三、四、五）等均有公路聯絡，惟建築多不良，故一般貨物運輸多靠大車或騾馬匹載運，多爲原始化的交通工具。長安至皋蘭一途，向爲西北大道，左宗棠西征新疆，嘗加修治，現今這條交通線，仍不進步。關中人士曾主張隴海鐵路通蘭州，是很有見地的說法。中日戰爭發生後，已乏人作此主張，實則這條西北大道，乃中國西北生命線，非常重要的一條孔道呵。

× × × ×

西安的古蹟是值得介紹的，周覽過這些古蹟，考證過這些古蹟，便知歷史上光榮過的長安，在現今仍爲考古上的一座寶庫。

鎬　京　周時鎬京在西安西南三十里。「帝王世紀」謂：「武王自灃水居鎬，諸侯宗之，是爲宗周。今灃水之東，長安之南三十里，去灃水二十五里之鎬地，即其故都也」。又「雍錄」謂：「梁載言十道志曰，鎬池一名元阯，在昆明池北」。依此而言，鎬京舊址當在昆明池北，近代考古學家常在昆明池以北發掘周代器具，大約可靠。

阿房宮　秦時有名的阿房宮，在西安西北三十里。始皇三十五年，以爲咸陽人多而宮廷甚小，乃作朝宮於渭南上林苑中，今之阿宮村即宮舊址。阿宮村去訪問兩次，所獲貧乏，昔日阿房宮的富而堂皇，不可一世的模樣，而今已不復存在了。茲引「阿房宮賦」一段，以見昔日阿房宮的大概，及專制帝王的窮奢極侈。賦曰：「……覆壓三百餘里，隔離天日，驪山北構而西折，直走咸陽。二川溶溶，流入宮牆，五步一樓，十步一閣，廊腰縵迴，簷牙高啄，各抱地勢，鉤心鬥爭。盤盤焉，囷囷焉，蜂房水渦，矗不知其幾千萬落；長橋臥波，未雲何龍？複道行空，不霽何虹？高低冥迷，不知西東，歌台暖響，春光融融；舞殿冷袖，風雨凄凄。一日之內，一宮之間，而氣候不齊。妃嬪媵嬙，王子皇孫，辭樓下殿，輦來於秦。朝歌夜絃，爲秦宮人。明皇熒熒，開妝鏡也；綠雲擾擾，梳曉鬟也；渭流漲膩，棄脂水也；烟斜霧橫，焚椒蘭也；雷霆乍驚，宮車過也；轆轆遠聽，杳不知其所之也：」

未央宮　漢時未央宮，在今城西北之郊，旅行者訪未央多難獲輪廓，皆以世遠年湮，漸失迷忽。據考未央宮爲漢高祖七年，蕭何所建。因龍首山製前殿，建北闕，周二十二里九十五步五尺。北闕爲宮之北門，漢時上謁者多指北闕。其主要之宮殿，有宣室、昭陽、及柏梁台等。宣室爲前殿正堂，漢文帝受釐宣王，夜半前席問鬼神之處。昭陽宮「三輔黃圖」謂：「成帝趙皇后居昭陽宮」即此。柏梁台在北闕內，武帝元鼎二年建，曾詔羣臣賦詩於此，今陳址已湮。惟有高台矗立可見，詢問鄉民，皆指此地爲陽城。吳芋吉訪未央宮故址有詩曰：「策馬來訪漢未央，羊家村外小平岡，殘碑剝蝕難解讀，秋草無邊凄以黃。何處觚稜繞建章，更無翡翠建昭陽，億萬刼餘惟曠野，翻成可愛非蒼涼。啓我懷思深以長，如覩先民慨以慷，衣冠彷彿正趨蹌，揖讓雍容互頡頏。鼓樓穆穆佩鏘鏘，九夷百蠻來殊方，單于稽顙貢明堂，漢家威武何開張！……」

碑　林　位於西安南門內城根，府學孔廟後，距市中心約二里許。現在保存的古碑約二千餘方，眞是美不勝數。其中最重要而未剝蝕的，有唐石經，大秦景教流行碑，禹跡圖，及顏眞卿之顏家廟碑，柳公權之玄祕塔碑等，極富有歷史價值。

曲　江　曲江即曲池，在城之南。秦時爲隑州地，漢爲宜春苑。其水曲折有似廣陵之江，故曰曲江。隋時包入城內，爲芙蓉渠。唐時更加疏鑿，周七里，杜少陵詩曰：「曲江蕭條秋氣高，菱荷枯析隨風濤」，可見池沼之勝。可惜昔日的景物，而今已湮爲平陸。

慈恩寺　在西安城南，曲江北。本隋無量寺地，唐高宗爲文德皇宮立，故名慈恩。北院有浮屠七級，俗名雁塔，崇三百尺，登臨遙望，煙樹迷離，蒼翠萬狀，洵勝地也。相傳寺爲玄奘立，建塔時有雁過而墜，瘞於塔，因名雁塔。後來進進士多題名於此，現今可見的，有褚遂良的聖教序碑即在此塔旁。

這些古蹟，有的可見，有的可考，都是很寶貴的。現今西安流行的所謂「長安八景」，其一「雁塔神鐘」，即指慈恩寺而言；其二「曲江流飲」，即指曲池餘跡而言；他如「驪山晚照」，「灞橋風雪」，「華岳仙掌」，「咸陽古渡」，「太白積雪」，「草堂煙霧」，已經不是古蹟，而是近景了。

海上仙山

朱偰

余昔讀明史外國傳，云錫蘭東南海中，有山三四座，總名翠藍嶼，大小七門，門可通舟。中一山尤高大，番名梭篤蠻山，人皆巢居穴處，赤身髡髮，地不生穀，惟食魚蝦山芋波羅蜜芭蕉實之類。讀後嘗神往其境。

己巳年秋，余自新加坡西航，直指錫蘭島，舟行一晝夜，忽見海天岑寂中湧現島嶼數點，蒼蒼作青黛色；漸近，則作翠藍色。余心忽動，得毋所見即明史中之翠藍嶼耶？何其色之艷且鮮也！繼詢之水手，則曰是係安曼達彩羣島(Andanman Islands)之南端。因悟安達曼與梭篤蠻實一音之轉，今之安達曼羣島，實即明史外國傳之翠藍嶼也。島上多山，古木蓊鬱，土人茫昧，洪荒未闢；惟以地處孟加拉灣入口處，爲緬甸及馬來半島外衞，故太平洋戰事發生，倭寇陷新加坡後，即乘虛西進，佔領安達曼羣島。迄乎抗戰勝利，安達曼羣島猶在倭寇手中也。

海珥格蘭島 (Helgoland) 孤懸大海之中，爲德國海外奇蹟，舟子從漢堡或勃蘭門北航，歷二三小時後，忽見海天岑寂中有赤赭色之懸崖，如火如荼，從碧波連天處湧出，其景象之奇麗，令人觀歎不置。余以一九三○年八月，自維斯特蘭買棹往游。初見孤嶼隱隱，繼漸趨清晰，及繞過島之南岸，再向西北行，則頂島之燈塔及其東南之沙洲，已歷歷可覩。遠望赤赭色之水成巖，從碧海深處湧出；漸近，則可辨別其巖上之斜紋；更近，則巖頂之碧草，色調微異之赭巖，以及山下之白沙，盡在一望中。該島之旗幟，即以此色之次序（綠、紅、白）作爲標誌。

島上居民不過數百戶，而空氣清新，爲北海中唯一優越之海水浴場，沿北海一帶，從比利時之東角(Ostende)至丹麥極北之斯卡更止(Skagen)，浴場無慮百數，然無出其右者。海珥格蘭島在此使命之下，近年來蒸蒸日上，旅館林立，商船雲集；每當月白風清之夜，海上燈光弄影，燦若繁星，笙歌澈耳，終宵達旦，梵啞玲淒清之樂韻，與柔波如語之汩汩水聲相應，悠揚於沉沉懸崖之間，令人幾疑置身海外仙山，不復知人世有憂患事矣。

蘇彝士運河，縱貫亞非間沙漠，日間過此，滿目荒涼；而月夜過此，則頗有詩意。余以一九三二年七月東歸，日間過河，陽光極烈，兩岸黃沙連綿，一望無垠；僅西岸稍有樹木，然亦疏落，鮮有成行者。間有阿剌伯人帳蓬，錯落平沙茫茫間，駱駝三四，牧草上下，頗有沙漠風味。入夜抵蘇彝士城，月色極佳，遙望運河西岸，遠山靄靄，空濛似霧。蘇彝士城，居運河西岸，扼出入之口，夜色深沉中，但見燈光如帶，連綿不絕。轉向南望，則見層山之中，隱隱有燈光三四，參差不齊，作宮殿之形，恍如閬苑仙臺，幾疑神話中故事。航海多奇景，全在隨時領會而已。





又是西禪啖荔時

王啓熙



西禪遊侶和色香味三絕的荔枝

曾觀荔枝圖，幾費丹青粧。能紅能紫亦能綠，不能寫得天然香。曾讀荔枝譜，其品堪第一。較量滋味論高低，大抵聞名不聞實。我疑眞宰推化工，安排百果分番紅。橘梅桃李不足數，先教碌碌隨春風。錦囊玉液相渾論，百果讓作東南无。別有眞香與味色，一時分付荔枝軒。

宋楊　朏題荔枝軒

福州有句俗語，是：「興了鼓山敗了西禪。」據說從前的閩侯縣係分成閩縣和侯官的。閩縣的大禪林是鼓山湧泉寺，侯官的大禪林便是西禪長慶寺。考年代還是西禪寺來得久遠，淸末圮廢，唐代更新，宋天聖間最是興盛，周垣九百丈，居三千人。此後逐漸衰落，便引起閩人興敗之感了。當年情況有宋李綱詩爲證：

傑閣雄樓杳靄間，佳辰良夜共躋攀；
斗回高柄臨華棟，月湧淸光出遠山。
急景行將悲晚眺，此身難得到寬閒；
世間百慮何時了，且對金樽一解顏。

西禪寺即長慶寺，又號怡山寺，是在福州西門外六七里，一路上山光野色，綠樹農田。當大暑時節，連水牛都要浸在水中，喘不過氣來，只有那夏之驕子的鳴蟬，在樹上噪個不休。它好似報告荔枝的消息，說：「荔枝！荔枝！遲了！遲了！」又好似提醒了「怡山啖荔」的遊侶，說：「荔枝！荔枝！知了！知了！」我們就這樣冒暑前往西禪。

寺外遍植荔樹，都是「蚶核」的佳種，肉厚漿多，味香核小。加以培養有方，採折及時，一顆顆火紅的荔子，眞使人望之止渴，大殿前的兩株古荔，據說還是唐代舊種呢。明徐𤊹詩，可爲此遊的寫照：

遊西禪寺　　徐𤊹

松門雲際寺，花木轉幽深，
處處欲投足，房房生住心。
苔紋靑繡壁，荔火赤燒林，
一徑斜陽外，歸僧逐暮禽。

寺中建築有大殿、法堂、放生池、及鐘樓鼓樓等。客堂中陳設幽雅，有聯云：「蓮花開初地壇場，佛日輝煌長慶寺。」「荔子憶故鄉風味，旅懷關切大觀山。」而廊牆上掛有竹禪的畫軸兩幅，一幅爲墨竹，一幅爲塊石，上立一隻八哥鳥，聞竹禪和尙係王子出家，工詩詞字畫，惟所作不多，故不常見。禮佛遊覽後，在此小坐，寺僧烹巖茶，奉荔枝，我和妻渡過夏天的半日，飽啖南天的佳果。正是：「浮甌小試茶膏白，」「照眼分嘗荔子紅。」

以前蘇東坡爲了要多啖廣東的荔枝，竟至於「一生願作嶺南人」，當他吟到「荔子丹時吾髮白」詩句時，總不免有年華易逝的感慨。白樂天題巴蜀的荔枝圖，云：「葉如桂，冬靑。華如橘，春榮。實如丹，夏熟。朶如葡萄，核如枇杷，殼如紅繒，膜如紫綃，瓤肉瑩白如冰雪，漿液甘酸如醴酪。」看來好似對荔枝已經儘量描寫了。可是他只着重色味兩點，對於荔香尙未提及。因爲荔枝的美妙在乎新鮮方可保持香、色、味、的三優點。隔日香變，一日色變，三日味變。唐曲雖有「荔枝香」之名，我頗懷疑楊貴妃所嘗的是否完全新鮮？當她浴罷溫泉，在沉香亭北飽啖一騎紅塵，千里走貢的荔枝時，怕已失去香味了。蔡襄對於福建的荔枝，曾下了一番研究，寫了一部荔枝譜，共三卷，凡七篇。但還遭了楊朏的批評，說他：「聞名不聞實。」

在果品中荔枝的確可以自豪的。入詩，入曲，有圖，有譜。受了詩人的吟誦，美人的愛好，無怪天涯遊子對於故鄉的荔枝，每年都有無限的懷念。在今年我們晶婚紀念日時，憶起十五年前在西禪的蜜月旅行，我曾塡「賀新郎」詞一闋，作爲本文的結束。

「不羨鴛鴦也，記當年榕城蜜月，雲卿初嫁。道是人生花燭事，消受一番長夏。何曾負花前月下。日啖荔枝三百顆，是西禪歸後西湖夜。家常事，慇懃話。

而今徒見將愁惹。說年年風塵浪跡，花開花謝。兒女成行妻累矣，鎭日無由閒暇。典盡了輕裘肥馬。柴米油鹽茶醬醋，是開門七件操心者。君知否？文章價。」

香港九龍史蹟探索

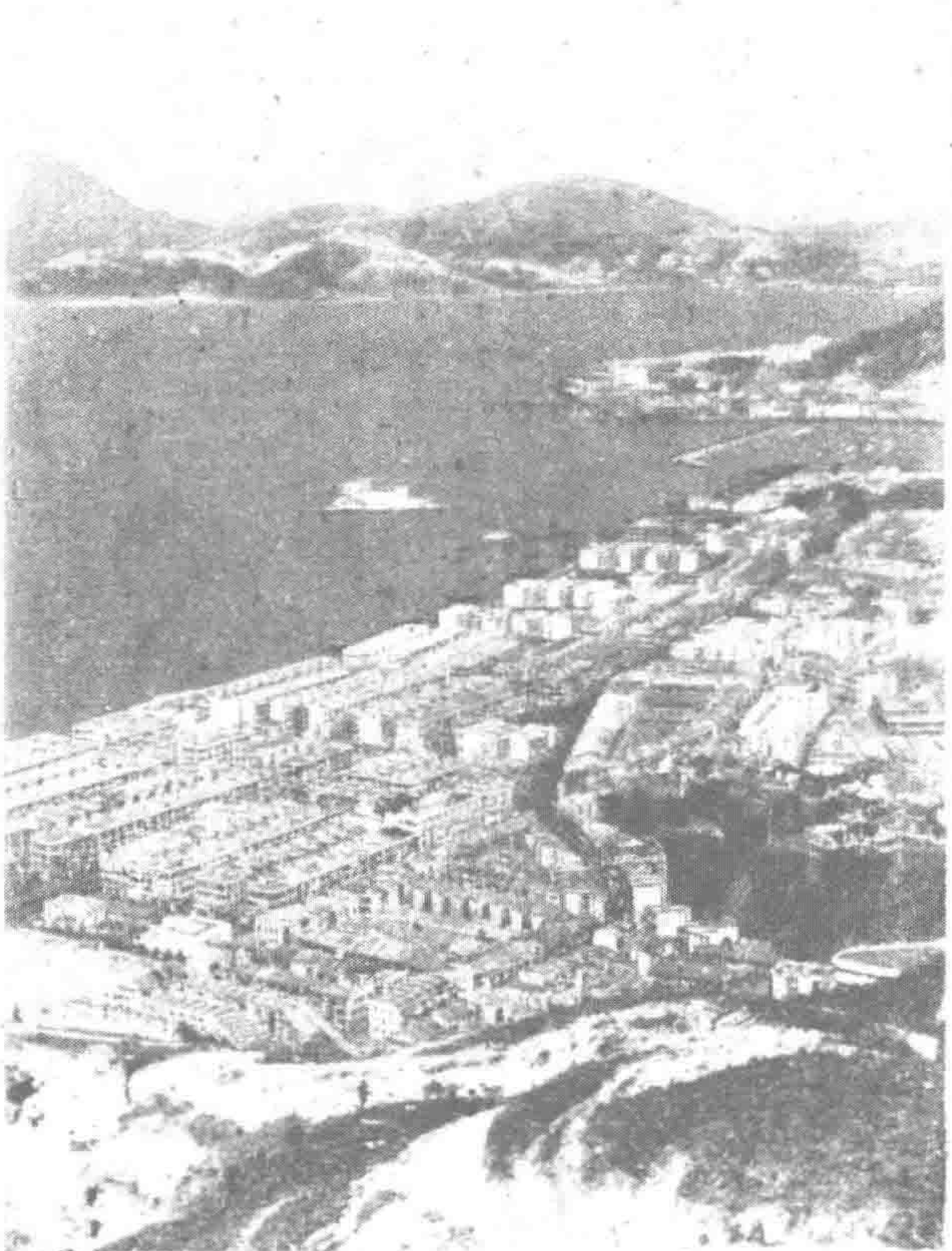
陸丹林

香港、九龍給英國强佔及其經營的經過，現在暫且不談，我們居留港九或者遊覽港九時，對於英人深謀遠慮的野心，固要深刻地去考察和注意，做檢討對付的防備。即使遊山玩水，探幽選勝，對於名勝古蹟，也該多方的探訪，實地考察，俾得知道它的歷史性，絕不只是欣賞那某一種花生長得芬芳奇異，某一處的瀑布是水勢奇偉，某一塊石頭的突兀嶙峋，便以爲盡了遊覽的興趣（違了旅行的目的）了。而我呢，在遊山玩水之餘，却好探索它的史蹟，這或者是我愛好歷史的偏嗜吧。

一、香港徽章的阿裙

我們在港九見到海面的船隻，如果是屬於香港政府的，它所豎的旗，旗中必有一個圓章，這個圓章，就是香港的徽章。香港旗係藍地配着香港徽章，頂角附着英國本邦的聯合王國旗。徽章的構圖，是粗線條的香港山形，海港有兩艘帆船泊着，有兩個華人站在岸上，一個正在歡迎着要登陸的英人。據一般傳說，這一個歡迎英人的華人，名叫「阿裙」。

原來英人沒有佔領香港以前，經已常常的私自向香港登陸的了。他們登陸是由赤柱方面沿着山南的翻過山北。傳說當時常替英人做嚮導的名叫阿裙。由赤柱翻過山北是有一條小徑，阿裙帶領英人是走慣那一條路，就叫做「裙帶路」，現在「裙帶路」的路牌，還豎立在瑪利皇后醫院與薄扶林牛奶公司飲冰室的中間路邊，想是英人紀念阿裙的功績。而香港也有一個別名叫「裙帶路」，不過這一個別名，現在不大給人們所習知了。至若阿裙屬於什麼籍貫，那就難得有正確的史料可以考證，但據一般的推測，是屬香港蛋民的成分較多。阿裙幫助英人尋覓得香港島，在英人方面看他似有功勞。但是阿裙是華人，而私自替外國人做嚮導，嚴格說起來，阿裙是愚昧無知的蛋民，對於民族大義，認識自然不清楚，只是爲了替外人帶路而得些意外收入而已。而英人的特殊表揚紀念阿裙的功勞，是有他的目的存在的了。



香港市廛一角

二、香港的其他別名

英國遠東殖民地的香港，現在大家多知道它名香港而已。九龍呢，本屬租借地，並非割讓的土地，可是英人却把九龍與香港同樣的看做殖民地，沒有什麼異樣。

香港取名的由來，是很奇異的。在廣東通志和新安（現名寶安）縣志中都沒有香港島。新安縣志官富司所屬的村鄉有香港村，接近薄扶林，似是現在的香港仔附近的香港圍，但不是指香港全島的總稱。根據志圖來說，香港島可說是赤柱山，與紅香爐山。現在的赤柱，只是香港島南的小村落。紅香爐山，現在的天后廟後面的山就是此名，故有人寫香港爲「赤柱」與「紅香爐港」了。至又名「香江」的由來，是因香港村附近有島上最大的瀧，瀧水下注入海，成了小小的港口，海上的人們愛那裏的水氣味清香，（香港爲一海島，四面都是海，海水味鹹不能飲用，至今香港居民飲料，還是靠蓄聚的雨水做自來水。）都到那裏汲水用，故叫這條山溪做「香江」了。可惜這條山溪，現在却變了爛草腐糞的隨流而下的臭水，滄海桑田，古今一例。（香江的江，與江河的江，意義不同。）

三、無城牆的維多利亞城

英人佔領香港，當時的軍營，是在赤柱，將要在中環建設城市的時候，初名「君士丹城」，用了許多年，到了一八九三年；英廷才公佈改用

「維多利亞城」，紀念當時的女王。但是所謂「城」者，只是「城市」的代表名稱，絕沒有城牆的建築。若果到了香港，想着膠柱鼓瑟般要尋覓城門，進維多利亞城裏去，便正如香港俗語所說的「大鄉里」了。

四、九龍灣西宋王臺

九龍最重要的史蹟，便是南宋被外族滅亡的幾年間故事了。九龍灣西有一座小丘「宋王臺」，臺的東面正對着鯉魚門，北面對着九龍城。（我們如果不是健忘的話，當然記得前年香港政府用武力拆毀九龍城裏的華人房屋，毆傷我們的住民的一段慘案。）臺上本是一塊大石，石下有自然生成的洞窟，這就是官富場「石殿」的遺址。端宗由梅蔚山避元兵到此，那時是景炎二年（公元一二七四年，元朝至元十四年）四月。石殿雖然在臺石之下，而皇帝的行宮却在現在的北帝廟附近。臺石刻着「清嘉慶丁卯重修宋王臺」等字，「清」字之上本來還有一個「大」字，與題者的名字一同剝蝕，看不清楚了。一九三零年，柳亞子由上海到香港，住在九龍的第二天，陳斯馨招約亞子夫婦和我共四人遊宋王臺，出遊之前，亞子執筆寫詩云：

陳斯馨女士過訪，招佩宜、丹林，同遊宋王臺，先索賦詩，報以一截：

「莫言文字全無用，一握柔荑萬感來。（余在滬上，斯馨女士飛牋見屬，余報以不日南巡，言尋勝蹟，因訂宋王憑弔之約。）償我六年前舊夢，摩挲殘碣宋王臺。」（六年前，遊馬尼剌，道出香島，車過宋王臺，匆匆未及登臨，甚以爲憾。今女士爲我鍊補天石，以塡恨海矣，何幸如之耶！）

佩宜姓鄭，是柳亞子的夫人。

宋王臺附近的侯王廟，是與宋室有關。侯王即帝昺生母楊淑妃的弟楊亮節，死後，當地的人爲着崇仰楊的節烈，特建廟塑像來紀念。可惜的一般人把它當作普通偶像的膜拜祈福，失却了崇拜救國英烈的意義了。

談到南宋在九龍新界的史事，也該順便的一說。自恭帝北行之後，度宗長子益王昰與異母弟廣王昺，和他的生母楊淑妃，母弟楊亮節等，同由溫州到福州。陳宜中、張世傑們便擁昰登位，改元景炎。策淑妃爲太后，改封昺爲衛王。景炎二年冬天，帝昰移駐廣東饒平縣的紅螺山，二年正月到惠州，想入廣州，不果。二月，到梅蔚山；四月到官富山；六月到古塔；九月移淺灣。十一月，元將劉深侵攻淺灣，帝昰避至秀山，十二月又逃到井澳。帝昰在井澳遭遇颶風，驚悸成病，劉深又來侵襲，給張世傑努力抵抗，把劉兵擊退。他又想從謝女峽入七星洋到安南占城，這是景炎三年正月的事。三月，帝從廣州到碙州的第二個月便去世。羣臣因此打擊，都打算散去了。陸秀夫却曉以大義，人心始定，於是共立衛王昺，改元祥興。上帝昰廟號端宗，升廣州爲龍翔府，碙州爲翔龍縣。這一段史實，便是南宋在九龍的史蹟。梅蔚、官富，現在還是同樣的地名；淺灣，今名全灣。秀山，即今之虎門，井澳，却在中山縣大橫琴山下。碙州，即大奚山（大嶼山）。

五、赤灣的宋祥慶少帝之墓

赤灣的天后廟西南方約一里的地方，面對內伶仃洋，有一座陵寢，附近的居民說它是王墳，立着一碑，碑文是「大宋祥慶少帝之陵」，是民國元年才立的。按理「祥慶」應該是「祥興」，或者慶與興，廣州人的口音容易淆混，所以弄錯了。在陵內安葬的當然不是帝昺的遺骸，因爲帝昺是沈在厓山的。除了帝昺以外，這個陵是屬於帝昰的無疑。但屬帝昰呢，則應寫爲「大宋端宗皇帝之陵」纔對，景炎有廟號，照例應該這樣寫的。

六、廣大人民力量的表示

中東戰後，帝國主義者對於當時的中國，多抱着攫取中國領土的野心，最顯著的，一八九八年三月中，英國因爲帝俄借旅順、大連灣，德借膠州灣，他也向清廷借威海衛。英通知德國，說他租借威海衛是專爲抗衡帝俄，請德國諒解。俄國說德國反對，英國却表示威海衛不作商港，不與鐵路線連絡，不妨礙德國利益，承認德國在山東的優越地位，英商不得自由與之競爭。在這租約進行之中，法國又提出租借廣州灣。

英國見此情形，野心暴熾，提出五項要求，第一項便是擴展九龍租地。英使向清廷總理衙門聲稱，本定佔據福建、浙江的口岸，用威嚇手段來强迫清廷，腐敗無能的官僚，於是在一八九八年的六月九日，在北京成立了九龍半島及其附近島嶼的租借條約。這英國新借的土地東起大鵬灣，西至深圳灣，共約三百七十六英方里，爲期九十九年，（到了現在已經是五十一年了。）當時的居民，羣起反抗，而清廷却沒有一些表示，即雙手把新安縣（今之寶安）的土地三分之二奉送與英人。英人叫這些土地爲「新界」。

當英人接管新界時，遭遇了人民好幾次的血戰反抗。如英兵接管錦田圍（圍與北方的莊相同）的時候，圍裏的人民武力頑抗，英兵屢攻失利。後來英兵運來大炮轟擊圍鐵門，擄殺了一部分人民，造成慘案。當時有一英軍官趾高氣揚地把鐵門取下，當做戰利品運回倫敦陳列，誇耀英軍的英武。在我們的人民看來，簡直是莫大的恥辱。錦田圍的居民經過二十多年的悠久歲月，他們天天的要洗脫這個恥辱，終於在一九二四年，村民用正義感的寫信給香港總督史塔士，要求把鐵門運回安置。史塔士知道民意的不可輕侮，只得答應把鐵門從英運回原處了。

還有一次，是在北伐前，香港的大罷工。這一次罷工運動，却給英人知道工人團結力量的雄厚。不論工廠的工人，商店的店員全體罷工，即在外國人家服務的女工，也一併行動，使整個香港，宛如死的都市。團結就是力量，這就是廣大人民發揮力量的表現。在港九史跡上，是留着光榮的歷史。

七、國民革命的搖籃地

中國國民革命的發軔，是孫中山肄業香港西醫書院的時候開始，那時西醫書院是附屬雅麗氏醫院內，地址在荷李活道的道濟會堂的隔鄰。二十年前，房屋翻造商店，醫院教堂分別遷移了。

楊衢雲、謝纘泰等的輔仁文社，設在百子里一號二樓，此社後來與興中會合併。香港興中會最早的總機關，設在士丹頓街十三號，門口掛着「乾亨行」的招牌，是國民革命的搖籃地。

一九〇二年（壬寅），洪全福、李杞堂的大明順天國在廣州革命之役，它的總機關設在香港德忌笠街二十號頂樓，門口掛着「和記棧」招牌，來掩飾外人耳目。

革命黨機關的元祖「中國日報」，最早設在士丹利街二十四號，再遷於德輔道三〇一號，後遷到荷李活道二三一號，同盟會香港分會亦在中國日報內設立。世界公益報設在德輔道，廣東日報在歌賦街，東方報在荷李活道。

廣州三月廿九之役前三年，香港同盟會爲便利策動革命運動，特闢新會所於德輔道先施公司對門某樓，名曰「民生書報社」。又於普慶坊，堅道七十號，灣仔馬理遜山道廿七號，皇后大道中馬伯良藥店四樓等，設置招待所，招待往來同志的寄宿。

香港同盟會南方支部是在鵝頸橋，灣仔東海傍街七十六號三樓馮寓，廣州新軍起義時的青天白日滿地紅旗就在此宅縫製的。香港支那暗殺團在摩士忌街廿三號，廣州三月廿九（黃花崗起義）之役的統籌部，設在香港跑馬地卅五號，實行部則在中環擺花街。青山的農場，是製造炸彈的處所。這些地方，現在都已無遺跡可傳的了。

八、其他的零星史蹟

香港總督署，存着喬治四世的寫像，這一幅所謂「御容」原是英國贈給清廷道光帝的。可是當時的官吏因無例可援，不敢收受轉呈，便寄存在廣州的英國商行裏。英人佔領香港後，纔把它移送香港來。

傳播基督新教入華的馬理遜所著的「華英字典」，和繙譯「新舊約聖經」的原稿一部分，孫中山在香港西醫書院畢業時的執照（文憑）副本等，現在都存在香港大學的圖書館。

青山，南漢時爲瑞應山，英人見着山上凸出的石，很像一座堡壘，故改名堡峯。山上有青山寺，

返鄉雜寫

碧松

一個長期蟄居在都市裏的人，是最羨慕鄉村生活的。的確，鄉村裏是有着城市裏所找尋不到的誠樸風尙，和天然景色。大自然的美麗，是人工所不能模造的。

久久羨慕度鄉村生活的我，在這次回鄉之便，才算是眞的度着了愉快的鄉村生活。

是四月底五月初，也就是春末夏初的日子里，值回鄉之便，準備去離城約僅十里左右的王家封去探望一位友人。王家封是個水鄉，由紹興縣城到王家封去的唯一交通工具是埠船。

埠船，是大型的烏蓬船，每艘約可容客二三十人，比較大一些的埠船，是有二個船家和一個收錢的，（多半是十多歲的孩子。）普通的埠船，則往往只有一個船家和一個收錢的。

農民業餘撐船

這些撐埠船的船家，大多數是業餘性質的。他們都一邊種田一邊撐埠船。這些埠船，在農忙的時候，它們往往需要負二種任務。一面負着載農具送它的主人上田去工作；一面還需要繼續它的城鄉交通任務。

至於趁埠船的客人，大部分爲進城採辦工業產品，和日用必需品的鄉村商店，攜農產品入城賣出的農民，和下鄉採購農產品，販買日用必需品的商賈。所以，埠船在社會的經濟上言，是有着他們不可磨滅的功勳。

在初夏的某一天午後，我帶了一些簡單的行裝，到大慶橋河沿去趁赴王家封的埠船。

走過大慶橋，就聽見一陣又一陣的小鑼聲，那正是埠船船家招呼旅客的聲音。再走近些，在小鑼聲中還夾雜着：「到王家封的埠船要開哉！到王家封的埠船要開哉！」的聲音。

下了埠船，跨進船艙，二邊的坐位上已經滿了人，中央夾縫裏也已堆滿了貨物，幸而我所帶行李很少，所以不費多少周折就覓得了坐位。

我下船之後，已再沒有第二個人來趁這艘赴王家封的埠船了。之後，不到一個鐘頭，船家打篙離岸，船就向王家封的里程出發。

埠船裏的乘客，大部是男女農民，其餘小部分是行商走販，他們是担任着城鄉交流任務的一羣。

船主是一位年約四旬左右的農民，他是在農忙之餘才營這撐埠船生意的。他的撐船技術很高，這船的撐舵，搖櫓，打篙等事都有他來。此外還有一個女孩子，約摸十四歲光景，是他的女兒，由她執撐着收船錢，和臨時打前篙的任務。

不到幾分鐘，船已經出了城南門，面前就見一片湖光山色。在老遠

供杯渡和尚石像。岩後藏有兩根大魚骨，又名魚骨岩，這兩根魚骨不知什麼年代，也不知屬於何種魚類的遺骨。土人們便故神奇其說，說是巨鯨撞山化龍而遺下的骨頭，用不着經過什麼的考證，這完全是神話無疑。山上有「高山第一」四字的石刻，署名「退之」。一般人說是韓愈被貶潮州的時候，到此留題。但審查字體不像唐人的筆跡，韓愈而用「退之」題款，也不合例。但據南陽鄧氏族譜說，此四字是北宋初，鄧協符遊靑山，摹韓愈的字刻石，因爲摹倣而放大，技術欠佳，字體走樣。退之兩字也從別處摹出，故成此不倫不類的石刻了。

大嶼山，比香港島大兩倍，西岸的大澳，有番鬼塘，這是在英人佔領香港以前一百多年，已經有了。番鬼，是指荷蘭人而說。因爲在二百多年前，荷國商船常寄碇大澳，海員常在岸上搭蓋棚戶寄住。荷蘭人因曾幫助清軍攻打台灣的鄭成功軍，故得清廷優待，准他的船舶在大澳自由停泊。西北角的東涌，有舊寨城，廢炮幾尊，還存地上。

靑山的屯門，是西歐的人從海道到華最初登陸的地方。明正德年間，佛朗機入寇，佔據屯門，給海道汪鋐把他擊破於九逕山。這次抵禦西歐的侵略，比葡萄牙人租借澳門早了三十多年，這是帝國主義向中國侵略的開始，我們遊覽屯門，撫今追昔，眞是感慨系之。

香港上環的「西營盤」，是清朝海盜張保仔的營壘，據說張保仔有東西兩個營盤，東營盤是在英王道的七姊妹附近，現在那裏的路旁山邊，還有堡壘的遺址。

九龍大帽山，高有三千五百多英尺，是新界最高的山，十多年前，山底的東南方建築一個遠東最大工程的蓄水池，名「城門銀禧水塘」，是紀念英王喬治五世登位二十五週年的建築，池的位置在舊城門村，故用此名。

香港九龍的史前遺跡，二十多年來，香港大學教授謝爾石、講師芬神甫和史高斐、韓利、貝爾福等先後發掘研究，華人陳公哲、許地山等，也繼續的發掘。他們先後發現許多石器、陶片、銅戈、銅斧、玉器等，這些古物，有一部分藏在香港仔的耶穌會修道院，和香港大學的利馬竇宿舍裏。

下楊的三育研究社校園鐘碑的刻字，一九三九年十一月五日所立，是紀念該校爲抗日而殉難的員工，碑文道：

「中華民國二十七年三月十六日，本社留守同事黃子敬牧師，滕學春教授及夫人鄭德禮導師，沈鴻章同學，及工友花應才君等，因中日戰事，同時殉難於本社故址江蘇鎭江橋頭鎭。茲經中華及華南三育研究社中西教職員男女社員，集資鑄鐘，以作永遠紀念。」

三育研究社，是基督教安息復臨會所辦的半工半讀的學校，中美

的兩岸，是可以望到有碧綠的秧田和金黃色的麥田。埠船每次行經一個村落，船家總要招呼趁客一番。

船在河上行駛，官塘上的行人，以我們坐在船上的人看，好像在走高蹺一樣。同時又只看見他們的脚在舞動，而不感到他們在走路。有時，甚至於竟可以看到他們在向後退，其實，這就是物理學上「相對速度」一章上最好的實驗。

向艙外望，到處是靑翠秀麗的山，碧綠的秧田中夾雜着金黃色的麥田，明潔如鏡的寬闊河面上有數點帆船，漁舟漂泊，岸上野花艷麗奪目，恰當地點綴在大自然所織成的綿繡河山上，沿船兩邊河上，有時有幾葉浮萍盪過，會令人發出深思。偶而，在眼簾中呈現出有拱橋流水，茅房瓦屋數棟，散布在田畝或山上，山下或河邊，形成一二個小村。

約摸是四五點鐘的光景，埠船已經攏岸，我是已經到了目的地王家封。

缺乏耕種農具

王家封是一個大村，我的朋友是住在該村的祁家裏。上了岸，跨過太平橋，沿着石板路，才到他家里。

祁家裏是一個小村子，大概是只有十戶人家，其中大部分是姓祁的。

據友人告訴我，祁家裏的人口約有幾十人，耕田畝數不下二百畝，但是農具却很缺乏。這十戶人家，只有二家各有耕牛一條，十戶人家只有一部打稻機比較最新式。水車多是破舊的。此外如犂、耙、鋤等也都須要換新的了。但是因爲農村經濟不佳，所以不能增置和換新的農具。

我去的時候，正當是麥熟的時節，早稻禾苗一片碧綠，所以農家是比較空閒。但是農人們却都很勤儉，他們不肯虛度閒散生活。他們正利用了這段空閒時間，作着漁獵生涯。

王家封是個水鄉，池塘、河浜很多，這正是捕漁的最好環境。一天早晨，友人偕我去河邊散步，河上已有幾艘魚船在盪漾網魚，有的在河邊獨釣，有的在河邊扳網，有的在河邊叉魚，有的搖着小划子在沿河邊捉蝦，有的在河里汲水，嘴里哼着小調子。

早上，太陽從水天的接脚處浮起，橘色的彩霞映在河上，微風吹來，使河水泛起了層層的金波。啊，這是多美麗的景緻。

這時，我歌頌樸實的鄉村，和咀咒起消費的都市來，一邊是閒適的，一邊是奢華的。

後來回到屋子裏，我草了一首新詩，以一位汲水的農人作題：

踏着披晨露的堤塘，
唱着心底的歌曲。
汲取池塘裏一瓢聖潔的水，
灌清都市裏幾萬顆汚濁的心。
營養泥土的產物，
維持久經創傷的生命。

釣蝦和捕魚

第二天上午，友人某君對我

六二—一六四

合力經營的。這一段史事是在鎮江，而在新界的下楊立碑留念。

拉雜寫述港九的瑣屑史跡，這是大部分的概略了。香港的太平山上有一像形的蟾蜍石，土人們多說：這一塊石頭，是向着山頂上進，等到蟾蜍石到達山頂的時候，香港便即歸還中國。這是無稽之談，但一般的人們，都希望此石快快的到達山頂的一天。爾我相信香港九龍，在不久的將來，必能夠收回我國版圖之內，只要我們廣大人民發揮團結力量，那美景是不會太遠的啊。



說：「現在，是麥頭蝦最多的時候，蝦肥大而多子。你會釣蝦嗎，一起去釣！」

於是，我們帶了釣桿，誘餌——小蚯蚓和水桶到河埠去釣蝦。他是釣蝦網魚的老手，而我却是生手，所以當他巳經釣到了幾十隻帶子大蝦的時候，我還只有釣到三五隻。

午飯的時候，以我們釣來的蝦佐餐，其味特別鮮美。

在許多捕魚的方法中，是「卜卜船」捕魚方法最奇特也最合科學化。

「卜卜船」是一艘小划子，前梢坐一人，後梢坐一人，中間是專供放置捕得的魚和蝦的。坐在前梢的一人，是專事執網捕魚的。坐在後梢的一人，是專事划槳和敲梆子的。因為敲梆子的聲音「卜卜……」，所以大家就把這種捕魚船，叫做「卜卜船」。他們捉捕的技術是如此的：司網的人先將網拋於河底，一手仍執着網架；坐在後梢的人，那時就開始打起梆子來，一面又緩緩地划動着船。這樣約摸須等待五六分鐘，然後司網的人便將網提起。銀白色的魚和肥大的蝦，就在網裏跳躍起來。但是所感遺憾的，這樣所捕得的魚，都是一尺以內的小魚，大的魚類，往往很難捕到。

這種「卜卜船」捕魚的原理，照我的推測是大概因為在河底的魚蝦，尤其是小魚小蝦，聽到了梆子的聲音，驚惶非凡，就開始亂竄，結果却都投入羅網中了。去

可愛的清晨

農村的清晨是可愛的，天還沒有大亮，河埠頭就有呷呷……的鴨子聲，漁舟解纜離埠聲，和划槳擊水的聲音。如果在那時起身，推窗瞭望遠景，朦朧中的宇宙，幽靜而清新。頃刻間，在水連天，天連水的東邊，紅霞放光，晨霧漸散。不久之後，太陽就像火輪般地滾出水面來，漁舟齊發，農人揹着農具下田，鄰家烟囱上冒出縷縷炊烟，人聲也噪雜起來，鴨子叫聲呷呷，鳥從附近林園飛出，鳴聲清脆，世界就不再是寂寞的了。

農村的傍晚，也是怪美麗的。一天，友人和我，在晚飯之後，到附近田邊河旁散步，我才正式欣賞到了美麗的鄉村晚景。

夕陽西斜，江波閃閃，彩霞滿天。風吹來，路旁垂柳拂面，綠禾掀起層層波濤，麥田泛起大浪。漁舟和農夫晚歸，歌聲雖然庸俗，但是却很悅耳。人站在一座高大的拱橋——福綠橋頭上，晚風吹動了宇宙，也吹着我們的衣襟。這時，我萬念俱息，竟覺飄飄欲仙了。

飛鳥歸林，鳴聲可愛，正當轉為靜寂的時候，夜幕下沉，遠遠里傳來了古刹鐘聲，令人意遠。

我在友人家裏，一共住了一個星期。在這七天之中，我不但盡情地欣賞了一下大自然的美景，並且還獲得了不少關於農耕的知識，和鄉村習俗。我回到城裏的時候，正是他們收麥忙的時期了。

七塔灣前七座塔

——蘇州名塔選勝錄——

陳其英

筆者平日對橋與塔特別感到興趣，每到一地方，如遇有橋或塔，差不多都要將他的本身和週遭風光，收入鏡頭，以供欣賞。前時曾擬編著：『中國之橋』『中國之塔』兩本專書，將各地雄偉美觀，具有歷史意義的橋、塔，分別編入。可是年來因種種關係，若干地方未能照預定計畫前往攝影和收集資料，以致擱淺。最近在本誌雖曾發表嘉興、蘇州橋的記述，一鱗半爪，只完成了一部份的工作；現在再將關於蘇州塔的記述繼續發表，庶幾材料方面可以格外多些。文中所述七塔均爲筆者最近親自考察，爲便讀者明瞭塔的一般史料，特將塔的起源，和塔的藝術等，略爲敘述如次：

蘇州解放後，人民解放軍蘇南行署，對于文物古蹟出示保護嚴禁破壞。這一工作很有成績；以前國民黨軍隊佔住寺觀，摧毀勝蹟的事，不至再見。這有名的七座塔能夠保存，也是幸事。

我國有塔的起源

我國各地凡有名禪寺，多半建塔，塔和佛教有密切聯繫。佛教來自西域——即現時的印度，塔當然也來自西域。

塔的起源，據釋氏要覽：『釋迦旣卒，弟子阿難等焚其身，有骨子如五色珠，光瑩堅固，名曰舍利子，因造塔以藏之』。後人就據此，認爲：塔是開始於收藏釋迦的舍利子。又據釋氏通鑑：『周共和九年，東天竺國阿育王盡收西域諸塔及龍宮舍利，夜役鬼神，碎七寶末，造八萬四千寶塔』。因此，各地的塔多稱爲『寶塔』，或『舍利塔』，『阿育王塔』。但有人稱爲：『浮屠』或『浮圖』；查浮屠或浮圖，皆爲佛陀的異譯，本以稱佛教徒，以佛教爲浮屠地，後人遂以浮屠或浮圖爲塔的別稱。

佛教傳入吾國，據稱在漢明帝時，（公曆五八——七六年），有摩騰竺法蘭初自西域以白馬馱經而來，舍於鴻臚寺。遂取寺爲名，創置白馬寺，此爲吾國有佛寺的開始。又高僧傳說：『相傳：天竺有伽藍名招提，其處大富，王利于財，將毀之，有一白馬繞塔悲鳴，即停毀。自後改招提爲白馬，諸處多取此名焉』。據此，吾國洛陽的白馬寺其命名同時或許倣取天竺，並可證西域有塔確在吾國之前，吾國何時開始建塔，史籍尚查不出確實紀載。據金陵梵刹志說：『吳赤烏間（約爲公曆二二九——二五二年間）康僧會致舍利，吳大帝神其事，置建初寺及阿育王塔，實江南塔寺之始』：吾國造塔最盛和最普遍，當爲隋代，據攝山志說：『隋文帝時（約爲公曆五八九——六〇四年間）詔送舍利天下凡八十三州，分造石塔，蔣州棲霞寺其一



蘇州瑞光塔

也」。棲霞山舍利石塔建于仁壽元年，（隋文帝年號在民前一三一一年即公曆六〇〇年），塔五級，爲花剛石築成，八面鐫四大天王像，塔基浮雕釋迦八相圖，建築美妙，鐫刻精奇，爲東南有數的瓌寶。（參閱本誌第二十卷十一期拙作封面，棲霞山舍利塔，及秋在棲霞一文）。

塔的藝術性價值

塔的起源既在藏貯釋迦的骨珠舍利子，即是以宣揚佛教精神，以後凡一般高僧涅槃後，遺骸火葬後所存骨珠也稱舍利子，也多造塔貯藏。蘇州靈岩印公之塔院，即爲其中的一例。但從塔的本身說，有不少塔建築得很莊嚴巍峨，確有藝術的價值；每座塔各有特異之點，在老遠地方一望見，即知塔的所在地；你如由上海乘火車至南京，過了唯亭即遠遠可望見北寺塔，便知道距蘇州不遠了；如由南京來上海，過了望亭又可以遠遠望見虎邱塔，又可曉得快到蘇州了。本來是很普通的地方，有座古塔點綴其間，便覺風景佳勝。嘉興的三塔灣就因有三座塔而成爲風景勝地。本來是風景較佳地方，有塔以後，便更加美麗了。假使塔是完整無損，可以登臨，每上一層，視綫便擴展一層；如果有九層的塔，約爲八九丈高，便可窮千里目了。假使你登蘇州北寺塔的第九層，全城景象，盡收入眼底；東瞰太湖，帆影上下，魚田千頃；西望靈山，峯巒聳翠，煙、樹掩映；由此可以得到全縣地理形勢之大概。並且登塔眺覽，視綫擴展，心境也隨之豁達，精神更爲振奮，於人生意義可得更深切的瞭解。至塔的本身，在各種不同的環境中，形態變化無窮，在晨曦、夕陽、皓月、繁星，以至雲霞掩映，煙霧迷茫，塔有時如亭亭玉立的美人；有時如寂寂傴僂的老衲；有時若隱若現，如飄渺仙山，可望不可即；清風吹來，鈴聲錚鏦，甚爲悅耳，更啓人遐思。凡此，可使人流連陶醉，未可與尋常的藝術建築物相比擬。

因爲各地方有塔，各地方志書都有記載，列入輿地考古跡欄及寺觀欄；惟專書記載，從未見過；民國二十四年間，京滬滬杭甬鐵路管理局刊行：東南塔影一小冊，記載兩路沿線各地之塔三十餘處。不過這是很簡單的一種宣傳品而已。

七塔灣前七座塔

蘇州爲江南具有悠久歷史的大城，過去有很多寺觀古塔，差不多佔居江南各縣的首位。據郡、府、縣志所載，約略有這麼多的塔：

城中七塔，第一在臨頓路白塔子橋東境名白塔：第二在孟子堂東，相傳月夜塔頂上巨蛛繫絲於宮巷口，塔上人可共見……（見吳門表隱引顧瀛秀記）。

城中七塔之外更有二塔……（吳門表隱引顧仁記）。

城中八幢，形方如塔，層層供佛，非石幢也：一在孔使巷中亦名方塔……（吳門表隱）。

石塔有三：一在下專諸巷石塔廟，久廢爲民家，另建石塔菴於傍；一在石湖南莫舍漊司馬菴中，一在寶帶橋北境。（吳縣志）

太湖兩塔：一在西山白塔堰內有基突出水中；一在西華三洋洲明初湮於湖。（吳縣志）

以上各塔，有的塔早毀，址尙存；有的連址也不可尋；僅有少數尙存在，如寶帶橋北境的石塔現仍存在；不過稍壞而已。這些塔並不如何偉大，不值得加以詳細考據。

寒山嶺北有七塔灣，遠近七塔林立于前，在南見上方、靈巖、瑞光、雙塔；在北見虎邱、北寺等塔；這七座塔均爲蘇州有名大塔，現時均存在；玆就以上七塔加以敍述，并及其他較有名的古塔。

瑞光塔失去光輝

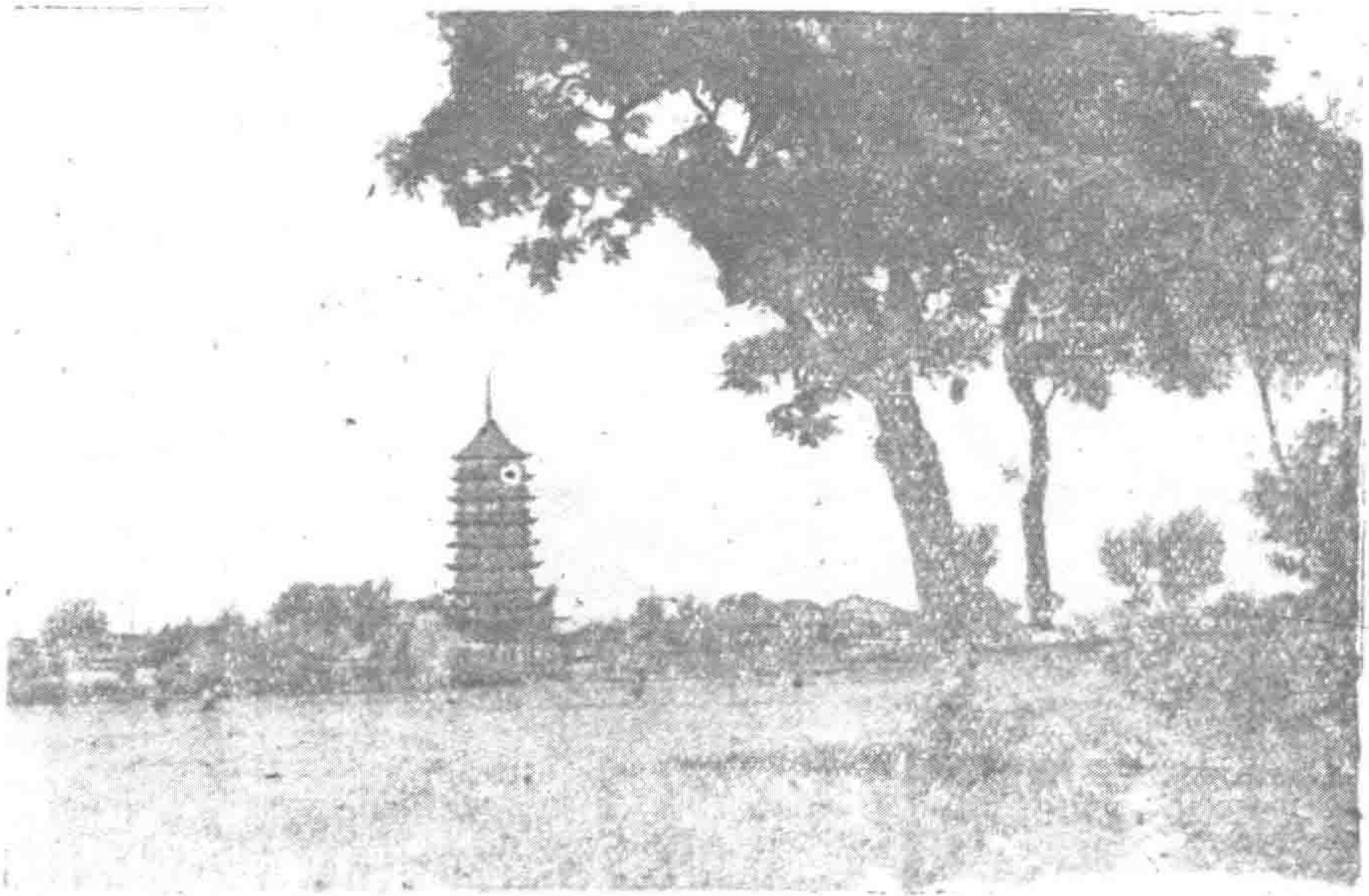
蘇州最具歷史，建造最早的塔爲瑞光塔，現在仍巍然屹立于荒煙蔓草中，塔七層，塔外每層欄杆、走廊、飛簷及簷角風鈴等完全壞了；塔內樓梯、扶手、地板等也完全壞了；不過塔基和塔身還很堅實，並不傾斜，尙可以修理。這樣殘破古老的塔，誰還記住過去有着輝煌燦爛的歷史呢？

塔在盤門內瑞光禪寺前，吳赤烏四年（公曆二四一年）僧性康來自康居國，孫權建寺居之，名普濟禪院，此爲蘇州有寺院的開始；十年（公曆二四七年）權建舍利塔十三級於寺中，以報母恩，此爲蘇州有塔的開始。唐天祐二年（公曆九〇四年）重修，塔放五色光，敕賜銅牌置塔頂。宋元豐二年（公歷一〇七九年），神宗命漕使李復圭延僧圓照宗本說法，天雨曇光，塔現五色舍利光；和堂前池有白龜聽講；庭有合歡竹，既悴復榮；法鼓自鳴；稱爲四瑞。崇寧四年（公曆一一〇六年）奉勅修塔，塔放五色光，賜名：天寧萬年寶塔，宣和間（微宗年號爲公曆一一一九——一一二五年），朱勔出資重修，以浮圖十三級太峻，改爲七級。明天順四年（公曆一四六〇年）僧淨珪修寶塔，自後塔光屢現。清康熙十四年（公曆一六七五年）僧悟徹修塔，康熙、乾隆、南巡時皆臨幸，相傳；舍利塔燃燈之夕，塔影倒入太湖中，漁者一無所獲，湖距塔三十里，塔影是否能倒入湖中？燃燈能起如此作用，都有疑問？寺及塔於道光間（公曆一八二一——一八五〇年）重修，咸豐十年（公曆一八六〇年），寺燬惟塔存。同治十一年（公曆一八七二年）寺僧西語重修，現時的塔，係西語所修的。歷代重修寺塔碑記甚多，內容大同小異，從略。

北寺塔雄冠一郡

在蘇州現時，建築最雄偉，而可按級登臨的

塔，當為北寺塔。塔在蘇州城北陲，報恩講寺（俗稱北寺）旁，塔因名北寺塔。寺創始吳赤烏中（約為公曆二四〇年左右）係孫權乳母陳氏捨宅所建，名通玄寺。唐開元中改為開元寺；後唐同光三年（公曆九二五年）錢鏐重建；周顯德中（世宗年號公曆九五四——九六〇年）錢氏於故



北寺塔遠眺

開元寺基移支硎山報恩寺額於此；宋崇寧中（公曆一一〇二——一一〇六年）加號萬歲；尋以僧佛日崧來寺主持，講華嚴經，疏勅為賢者敎寺；元至正二十七年（公曆一三六七年）重建；明成化二年（公曆一四六六年）僧文瑛修，隆慶間（公曆一五六七——一五七一年）僧性月募修；清康熙三年（公曆一六六四年）僧剖石壁募修；光緒二十六年（一九〇〇年）住持僧繼和又建西方佛殿；現在的殿宇，是清光緒三十四年（公曆一九〇八年）及宣統元年所修建的。明祝允明報恩寺功德總紀，有：「浙西之佛剎，其最大且久者，無過于蘇城之報恩寺」之話，並非誇大。

塔創始於蕭梁時（公曆五〇二年——五五九年），僧正慧建，計十一層，宋元豐時（公曆一〇七八——一〇八五年），經火復新，嗣再燬。紹興間（公曆一一三一年——一一六一年）行者大圓重建，僅九層；明弘治十二年(公曆一四九九年)知縣鄺璠命僧德昊修塔；隆慶間（公曆一五六七——一五七二年）寺塔又燼，僧性月募修，萬歷十年（公曆一五八二年）遊僧如金修塔，凡九年成。三十一年塔心欹斜，僧洪恩再修；清初僧牲一以浮圖傾圮募修八級；康熙三年（公曆一六六四年）禪僧剖石壁募脩殿塔；咸豐十年（一八六〇年）兵燹後七級寶塔將頹圮，光緒二十四年（一八九八年）住持僧敏曦立志興修，未幾病歿。二十六年住持僧繼和克承師志，塔工始告竣。現在九層巍峨美麗的塔，就是僧繼和所興修的。本年三月九日塔頂層於午後五時許起火，救火車聞訊馳往，也束手無策；後用水桶提上灌救，幸及早撲滅，僅毀塔頂一角。起火原因不明，或為遊人棄擲煙蒂所致。又本年四月間第八層樓梯壞了一級；現時僅可登至第七層；第八層暫用木板堵塞；修理工程並不大，每日遊人絡繹不絕，如將門票收入彙積為修理費，也是一件佳事哩。

自來記述及題詠的文詩頗多，明陳琦重修報恩寺寶塔記：有「……珠頂光芒，金繩交絡，白疊外飾，丹梯上通，像設莊嚴，天神森衛；闌楯旋繞，層層如一；風鐸之聲，聞乎四境；夜燈之餘，燭乎半空；顧不雄哉」，這幾句話，塔的外觀可說形容盡致。筆者以為吾人如登至最高層，縱目眺覽，蘇州地理形勢的大概盡入眼底，視綫擴展，予人精神上無限快慰；這是最大的功用。

塔以僧如金重建為最具規模，明王世貞稱為「壯麗參鉅」。清汪琬稱為「推為一郡浮圖之冠」；這裏有兩個有趣故事：

一、萬歷初，山僧性月正在籌劃重建，適遊僧如金自伏牛來，繞塔頂禮，性月故識之。懽曰：「事濟矣！」請一切受署，如金初無所難。架構之十未二三，即挺身木抄，指揮羣役，為廣說因果；辨詞泉湧，或戟雙肘，或翹一足，猿跂鳥挂，踔厲若飛，嘗一傾滑而墜，衆謂立糜碎矣。去地丈許，蹔騰而上，尋理舊談，而不改色。乃共咋指，以為神人，檀施雲集。……

二、郡以雄聞天下，其勢盤紆若龍，玆窣堵波實為之尾，前者災民為之謠曰：「龍無尾雨不起」。……

以上均摘錄自王世貞北寺重修九級浮圖記。如金以一遊僧，赤手空拳，毫無憑藉，負一切責任，初無所難，即第一：施展他的猿跂鳥挂，踔厲若飛的技藝，使檀施雲集，自動解囊，這是很直接有效的辦法；第二：龍無尾的謠，災民不會平空製出；有了這謠，人們為了避免旱災，當然樂于解囊，使塔能早見完工。僧如金確是有辦法，值得佩服。

雙塔富詩情畫意

雙塔也是蘇州有名的塔，蘇州人所最感興趣的雙塔。雙塔在城東南隅定慧寺巷雙塔寺內。唐咸通中（公曆八六〇——八七四年）州民盛楚等建般若寺，吳越錢氏改羅漢院，宋雍熙中（公曆九八四——九八七年）王文罕建兩磚塔對峙，俗遂以雙塔名之，同時並將羅漢院也名爲雙塔寺。清乾隆中（公曆一七三六——一七九六年）東塔相輪燬，道光元年（公曆一八二一年）重修；咸豐十年（一八六〇年）寺燬惟雙塔及一殿尙存，同治間（公曆一八六二——一八七五年）僧却凡稍加修葺。現時寺址改建平房，爲國民學校校舍，雙塔仍存在；惟均破壞，不能登眺。尤以西塔頂尖經傾斜，危危欲墜。惟雙塔如兩枝筆並峙，掩映於晨曦希微或夕陽絢爛中，實富有詩情畫意。地方人士普遍地傳說：以雙塔爲雙枝筆，方塔（實卽古鐘樓）爲硯臺，蘇州有了這風水上的祥異，所以人才輩出，在科舉時代，出了不少狀元、解元、會元、以至許許多多有名的文士。



雙塔像兩枝直立着的筆

虎邱塔古色古香

虎邱塔在虎邱絕頂。始建于隋仁壽九年（公曆六〇九年），凡七級。據傳：當掘地築基，得古甎函，內有銀合，護舍利一粒，置水甌內，旋轉成穽，同藏大塔；人聞空中奏樂，井之吼者三日；以後寺屢燬，塔固無恙。明洪武乙亥（公曆一三九五年）僧舍不戒于火，寺焚延及塔，永樂初（公曆一四〇三年）住持法寶重構殿宇，而塔則專託寺僧寶林加葺之。宣德癸丑（公曆一四三三年）火復作於僧舍，塔又及于災，而較前爲加甚；由住山僧、地方官長、民衆出力出財重建，經始于正統丁巳（公曆一四三七年）之春，落成于戊午（一四三八年）八月三日，以上係就高僧傳釋道嵩及張益虎邱寺修塔記摘錄大意；而張益記最後稱：『露盤初上，白鶴數十迴旋塔頂，久之乃去；舍利之光，連夕燭天；既閱月，又有紅白之光自塔頂出，橫亙北斗之下，靈異著彰，衆目所覩，謂尤盛于塔之初建也』。這些情形或不免附會，但虎邱塔在當時重建後，必是很壯麗輝煌，而又位置在高阜，登至最高的一層，視綫可擴展至全郡。清咸豐間（約爲公曆一八六〇年）塔經兵燹，飛檐欄楯俱燬于火；塔身雖存，已不可復登；且以塔身傾斜，因之俗稱爲斜塔，在抗戰前，地方人士曾屢籌修建，以工程過鉅，均未果。現塔身如傴僂老衲，於月光下，愈顯出古色古香。

靈巖木落全見塔

靈巖塔在靈巖山上靈巖禪寺大殿東。寺舊名秀峯，卽吳王夫差館娃宮，梁天監中（公曆五〇二——五五〇年）建，宋太平興國初（約爲公曆九七六年）節度使孫承祐，爲紀念其姊吳越國妃建塔九層，四壁置佛像。明萬歷二十八年（公曆一六〇〇年）夏雷雨大作，火自塔中出，盡燔其九層之木，而磚獨存，寺僧于灰燼中得一木函，中有佛牙長三寸，供寺中。四壁佛像多被山民竊取，今僅存七尊。孫承祐新建磚塔記：『吳靈巖山卽古吳王夫差之別苑

也……於山之椒累磚而就基其巖，所以遠騫崩之患，黜其材所以絕朽蠹之虞；不揮郢匠之斤，止運陶公之甓。自於經始，迨爾賀成，凡九旬有六日，仍以古佛舍利二顆，新書金剛般若一編，置彼珍函，藏諸峻級……』據此，則塔係磚造，僅藏舍利二顆及經一本；寺僧於灰燼中得一木函，有佛牙之說，未必可靠。

塔雖破舊，依然筆直矗立山嶺，至具形勝；塔前石壁聳起爲靈芝石，循塔南西北有小斜廊，即響屧廊，現遺跡已不可考，僅供人憑吊。塔雖不可登，但由塔前後展望，視綫至擴大，眞如孫承祐記中所說：『太湖渺白涵其側，虎邱點翠映其後，其餘岡阜川瀆，沃野土田，環繞帶縈，若視諸掌』。明高啓有『雲散池邊流塔影』之詠。據說：現在之塔，並非孫建之塔。



靈巖塔

靈巖新建印公塔院，最近始完成，院內有方塔，藏印光舍利子。

上方塔高插雲中

上方塔在城西南十二里上方山嶺，山連亙於橫山東北，一名楞伽山，寺舊名楞伽寺，因此，塔又名楞伽塔。爲隋大業四年（公曆六〇八年）吳郡太守李顯建，七層，當時名舍利塔，隋嚴德盛橫山頂舍利塔銘，有：『……銀青光錄大夫吳郡太守李顯者……在郡城西山頂上，營起七層之塔，以九舍利置其中，金瓶外重，石槨周護；留諸弗朽，遇刦灰而不燒；守諸不移，漂刦水而不易』。

上方塔所在的上方山濱臨石湖，而石湖古蹟甚多，風景佳勝，有塔點綴其間，相得益彰。明蔡羽遊石湖記：『……從郊臺東走，環突奔聳，爲楞伽山，巓有楞伽寺，有浮圖插雲中，吳西南之鎭也。竹林逮楞伽，不及五里，峻甚，多石，客始輿負以升，浮圖之前，平展百餘步，有亭，其上曰：「望湖之亭」：於是，石湖徑其陽，梅灣出其背，左引靈巖，右帶吳松，不出十五里，林巒毓秀，水風淸潔，生雲之山，出泉之谷，咸會亭下，客始定飲於亭而臨觀焉』。由這短短的記述中，可見塔確佔湖山形勝。塔現存在，惟破舊不可復登。但在塔前展望，風光如昨；數千年前興亡事蹟，使人徘徊感慨！

×　×　×　×

本文所述七塔，是蘇州最有名的七塔，並非前時俗稱郡城有七塔八幢九饅頭的七塔。蘇州有名之塔，除上述七塔之外，現尚存在或有遺址可考的，分述如次：

海藏塔在甪直鎭，淸乾隆初魏斌募建。

寒山塔在楓橋寒山寺中，宋孫承祐建，元末燬。

如意塔在潛壁齋僧衕底，謝南吉妻周氏早寡苦節，撫一女，守貞不嫁，長齋奉佛，死卽葬宅後；塚上築石臺爲塔，塔中刻貞女像。

稚兒石塔，在虎邱半塘壽聖寺內，晉義熙十一年詔建，宋紹興七年魏憲重修。

釋默可塔，在法會菴池上，默可字杲堂，惟至孝，有梵行，能詩工書。

光福方塔，梁大同初顧氏建，庸光啓二年顧在鎔修，宋乾道五年顧淸璨、沈春榮修，明萬歷二十年董份重建，淸乾隆二十一年徐堅等修。

以上均見吳門表隱。

光福塔另據吳縣志所載，與吳門表隱所載微有出入。吳縣志稱：光福寺在光福鎭西街，梁大同間建，有舍利塔七層，唐會昌末燬。並引乾隆府志：唐顧在鎔題光福上方詩：其詩云：『倚天高塔勢翻空』，則其時已有塔寺，在鎔捨第爲寺之說，實不可靠。現在的塔，爲乾隆時所修，當非原來梁時所建之塔。塔在光福山西北的龜山（姑蘇志作龜峯）上，因此俗名龜山爲塔山。龜山北有虎山，中通一谿，跨以石橋，卽有名的虎山橋。爲光福風景最佳地方，尤以梅花開時，更爲旖旎動人。

弋陽圭峯紀遊

陳豪

圭峯是贛東弋陽境內一個最著名的風景地。凡是初到弋陽的人，一談到名勝古跡，便自然而然的會提到這個勝地——圭峯。圭峯，這是多麼誘人而動聽的名詞。事實上，我們從河口出西門，沿公路走，向西遙望遠山有幾片斷崖像筆架一樣的，這便是圭峯了。據說，由貴溪東來，也可望見峯頂。

我最愛好遊山玩水，生平每到一處總是打聽有無勝跡可尋，正如有一位朋友說過，你如碰到有名山可遊的地方，却不可錯過機會，你若要期待，便一定要懊悔，這話一點不錯。記得廿七年秋從武漢退却以後，我們一行人到了衡山縣城，大家喘息初定，便說這五嶽之一的衡山，不可不去，於是刷去疲倦的精神，振作遊緒，同登衡山。觀日出，望雲海、探幽、尋芳，來去費了二日，這情景至今歷歷如在目前。果然，我個人在衡山城內只住了一個月，便奉派赴川黔去工作，待事畢將歸，長沙大火，留衡同人，相繼赴桂，欲歸不得了。這在遊山玩水來說，總算沒有錯過機會，這可以證明，遊歷名勝，是不允期待的。

這是五年前的事了。我於三十三年九月十二日下午，以某種機緣到弋陽城，分訪諸友好，老友葉胡二君，便以明日伴遊圭峯相許，這是最愉快的。我怕他們公事太忙，不能分身，他們慨然抽閒以導遊自任，我也就把握這個機會，決定去了。

於是我開始蒐集關於記載圭峯的文獻。但結果，因刼後弋陽，書籍散亡殆盡，只借到一部僅存的縣志，有一些關於圭峯的記載。

縣志卷首龜峯圖說有（縣志係民國十四年重修）：

「峭石骨立，聳於天半，奇峯羅列，千態萬狀，各極其態，而秀削呈形有可指似者。邑志稱三十二峯，不盡列其名……徐善遊記，謂自郭南渡河，十餘里，山勢軒豁，異境頓開，所謂金鼇、玉柱、仙犬三峯，宛然在目……池上有化生池三大字，朱子所書……又里許，最高一峯，四面削成，上有層累三石，皆作龜形，號三疊龜，此龜峯之所由來也。（原註：或又以其巍然特達，假如圭璧插天際，故曰圭峯）。」

又，地里志山川欄載：

「縣南二十里，山有三十二峯，名狀各異，中峯如圭。有鬘樓峯，吐納雲氣，可驗晴雨。山有石壁，題化生池三大字，朱子所書。」

據此，則圭峯原為龜峯，以峯頂三疊龜著名。亦有一峯如圭璧，故又稱圭峯，如以歷代相傳的習慣及諸峯之主體來說，應以龜峯為是，而一般都稱圭峯者，大概是以「龜」之一字，不甚雅緻之故。

可是以「圭峯」為名，便須與全國著名的圭峯爭美了。據辭海所載，以圭峯為名者有四：

（一）在福建惠安東北，東臨台灣海峽；

（二）在湖南長沙西，亦名尖山；

（三）在陝西鄠縣東南，紫閣峯東，與重雲寺相對，其形如圭，故名。下有草堂寺，寺東又有小圭峯，見清一統志；

（四）在廣東新會北，一名玉台山，有松竹瀑泉之勝。

那末，這弋陽的圭峯是否能和前四景媲美，這在沒有遊過前四景的人，便不敢武斷了。

關於遊圭峯最早的記載，在縣志中可查考的，有唐詩人與李商隱齊名的溫庭筠，他有以「重遊龜峯宗密禪師精廬」為題的一首七律。他約在西歷八二〇——八八〇年間的人，距今約一千一百多年了。此後宋明遊龜峯詩甚多，可見此峯歷代是為遊客所注意的。

龜峯圖說又說是有三十二峯，而近人則稱三十六峯，到底是誰對，因時間匆匆，不及查考。據近人所刻龜峯寺風景全圖內各峯名，約如下：（此係隨手抄來，無一定之前後，號碼係筆者所加，為便於計算而已。）

一、道者峯，二、如意峯，三、香爐峯，四、木魚峯，五、猿猴峯，六、鷹咀峯，七、金馬峯，八、羅漢峯，九、戲蟾峯，十、雙劍峯，十一、玉筍峯，十二、疊龜峯，十三、醉人峯，十四、畫壁峯，十五、明星峯，十六、螺絲峯，十七、朝帽峯，十八、眠牛峯，十九、玉兔峯，二十、金鐘峯，二十一、撒網峯，二十二、金城峯，二十三、迦葉峯，二十四、咬羊峯，二十五、斷牆峯，二十六、天柱峯，二十七、龍舌峯，二十八、象牙峯，二十九、獅子峯，三十、洪鐘峯，三十一、仙鰲峯，三十二、圭璧峯，三十三、展旗峯，三十四、金雞峯。

以上是以峯名的。此外尚有：三十五、仙人橋，三十六、雨花岩，三十七、一線天，三十八、振衣台，三十九、無聲泉，四十、錦屏嵐，四十一、棋盤石，四十二、紅岩石，四十三、四聲谷，四十四、三十六峯樓，四十五、思危亭。

縣志所載及歷來遊龜峯詩，均稱三十二，惟縣志未盡列其名，近

人則均稱三十六。據說有靈芝峯因風化故已倒塌了，如前所列峯數或有三十六峯。惟我所根據的全圖，係民二十年間所繪，並未實測，在此也只好作參考而已。

第二日早晨（十三日），早餐以後，我們出南門，過渡，在文星塔下走去，便上饒臨公路。葉胡兩君，騎二馬當先領導，秋風拂拂，秋雲微佈，天氣正好遊山，沒有一點暑意。

我們七時半動身，十時半到龜峯寺，費時恰爲三句鐘。我們休息的是瑞相寺，這寺已是一個小型的民房了。據說，龜峯寺，創於唐，盛於宋，燬於太平天國，其後戰亂，幾成廢墟，這僅有的房子，還是在二十三年，邑人一老教育家孫未雲氏所倡修的。中堂懸張鏡海氏遊龜峯寺詩，有小序記其經過，並有一聯：

太華諸峯同峭拔，靈龜三疊最神奇。

原詩序中有「李習之來南錄，有云望弋陽諸山，怪峯聳直似華山，謂圭峯也。」之句。張老先生出身清末京師大學堂，歷在教育界任事三十餘年，在上饒任前第十中學校長垂十年，近告老在家，任圭峯中學教員，是一位具有修養的教育家，以至孝聞。聯字也很遒勁。

我們一面休息，一面閒談，寺主持人僧法顯，說得一口杭州話，問他則是洛陽人，在杭州靈隱寺和上海海潮寺多年。據說他還會下圍棋。

十一時半我們吃了中飯，十二時我們即出寺門，在龜峯寺的廣大舊墟上，仰首看諸峯。最近顯示在我們眼簾的，即在寺後的道者峯，如意峯，戲蟾峯了。我們看到的是道者峯的後側影，危坐略仰首，光頭，翹起下巴，所謂道者眞是形神畢肖，好像是人工的，然而很高又爬不上去。再遠看，在壁仞而很高的峯頂，疊有三石，似三疊龜，最高的即所謂龜峯了。因爲在峭立的峯頂上，疊有三片似龜形的石，這就引起遊客的好奇與注意了。其左是雙劍峯，極像倒插的雌雄劍。再向南望，則是圭壁峯，獅子峯，象牙峯等。

於是開始向右手走，上了小坡，便是振衣台了。這台是一塊小小方地，給遊客作上山時準備之用的。近人還建有水泥的欄杆和椅桌。岩壁上有「弋水奇觀」四大字，每字約一方公尺大。從振衣台向東南看，就是獅子峯、象牙峯、錦屛嵐、以及鷹咀、玉兔、猿猴諸峯了。這時如果要看岩下的道者峯，便只是大岩石上放着一塊石頭而已，看不出什麼了。所以圭峯諸景，大都以形像爲名，遊客必須在某地看某景，才覺得其形神畢肖，自然稱奇的。

振衣台右側是無聲泉，泉水因今年亢旱，已乾，無從知其有聲無聲的妙處。稍爲過去一點的石壁上有「龜峯」二字，是篆文，明萬曆二十四年（西曆一五九六）所刻，其餘因模糊，不知何人所寫。

再上坡轉幾個灣，便是雙劍峯，穿過一線天就到四聲谷，四聲谷就在三疊峯脚，爬上山谷，你叫一聲「好呵」，便有三聲「好呵」由近而遠的接應出來，連原來的一聲，恰成四聲。這由于山峯重疊而成波折的回聲，便引起人們的興趣，也常有人帶了火爆或獵槍去，就是試這四聲的。明天啓五年（一六二五）六月二十八日，有山陰王思白（？）所刻「四聲谷」三字，這和前述龜峯二篆字，算是較久的墨跡。其餘刻石尙多，並不十分引人注意。

四聲谷下來，就是三十六峯樓，樓爲嵊人趙觀濤所建，西式的四面多窗，居此樓上，約略全山的重要峯嵐，都可望到了。可是他沒有住過多久就離開，現在是「人去樓空」，只憑遊客作休息之用，爲圭峯添一景題了。

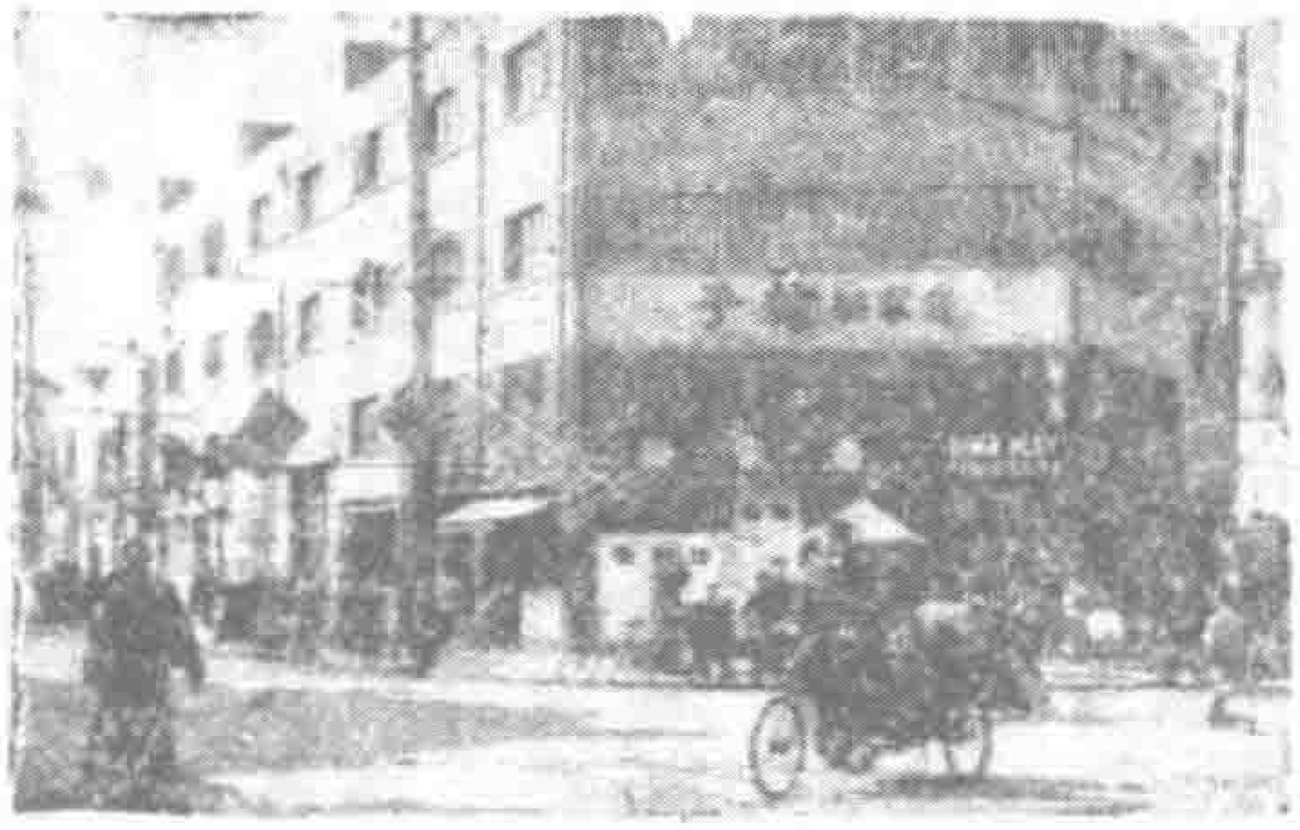
由樓下山，很快的回到與原來上振衣台的路上會合。下山時，可看到咬羊峯、金鐘峯、迦葉峯等。回頭到寺前，爲思危亭。至此，圭峯重要諸景大都看過了。只是沒有一一去點數，把最顯著而又引人注目的留心看看而已。

我們在下午二時離開圭峯，總計遊覽時間只化二小時，當然是很約略的。歸途中我在馬上頻頻回首看外圍諸峯，各自雄峙着，一路走來，是够令人留戀與神往的。

聞名不如嘗試

喬家柵湯糰

質料精美　名不虛傳



鷄絲冷麵

拌餛飩　冬菇菜包　擂沙圓

古色古香佈置　各式各樣名點

上海襄陽路（拉都路）中（支店）西門路二七六號

電話　七四一七四　八二七〇六

六二一一七四

八十餘年前西洋各國的形形色色

——讀西洋各國乘槎筆記——

騁陸

西洋各國乘槎筆記，木刻本一冊，遜清同治八年北京琉璃廠聚英閣發兌，著者是旗人斌椿；他的官銜是「三品銜總理各國事務衙門副總辦」，他的出洋，僅僅是「奉命往西洋各國遊歷，飭將經過之山川形勢，風土人情，詳細記載，繪圖貼說，帶回中國，以資印證」，別無其他重要任務。這眞是一件好差使！可惜的是，在他的筆記中，並未將「山川形勢，風土人情」，詳細記載；拜讀一過，摘記其可資談助者，藉觀八十餘年前，西洋各國的一點大概情形。

從上海放洋

在他動身前，人家送他的參考書，有瀛環誌略，隨軺載筆，海國番夷錄三種，可見當時國人對於外洋智識，是如何的淺薄！

他自上海至香港，係乘一法國輪船，筆記云：「晚則燈燭輝煌。」又云：「每間各嵌玻璃燈二，大穿衣鏡一，燭光照耀，入其中者，目迷五色，不啻千門萬戶矣。」蓋彼時船上尚未用電燈也。

他在香港，換乘「康拔直」船赴歐，船中燠熱，懸「風扇十，以五人搖曳之。」彼時未有電扇，所謂「風扇」，想與中國舊式布製風扇彷佛。

記越南情形頗可笑，如云：「居民僅以單布蔽體之半，男子蓄髮、挽髻、多無鬚；女子赤足，無簪珥；所見莫辨雌雄，民居茅屋，寢坐皆以木，不施茵褥，不須布帛，春冬無雨，四月後則風雨大作，瓦屋皆飛，故雖王宮，亦極卑也。」

又云：「閩廣人居此貿易者，聞有五六萬人。」其地，筆記但云「港口」，疑是海防。

其記新嘉坡，略云「車制與安南小異，御者六麻六甲人，肌黑如漆，唇紅如血，首纏紅花布則皆同。」又云：「歸舟有頂帽補服者來謁，閩省水師都闆陳鴻勳，貿易於此，云：『此間較本鄉易於謀生，故近年中土人有八萬之多。』」又云：「山多虎，每出覓人食，且有渡水者；猿猴小者不盈尺，珍禽尤夥，五色俱備。」

其記錫蘭島略云：「周千餘里，中有崇山高阜，近海窪下地多雨，多迅雷，花木繁綺，林內多象，山出寶石，所產桂皮最良。」又云：「相傳釋迦從迦藍嶼來登此山，猶有足迹，山下有寺，中貯釋迦涅槃眞身及舍利子，明永樂六年，遣太監鄭和等賫供器寶旛布，施於寺，建石碑云。」

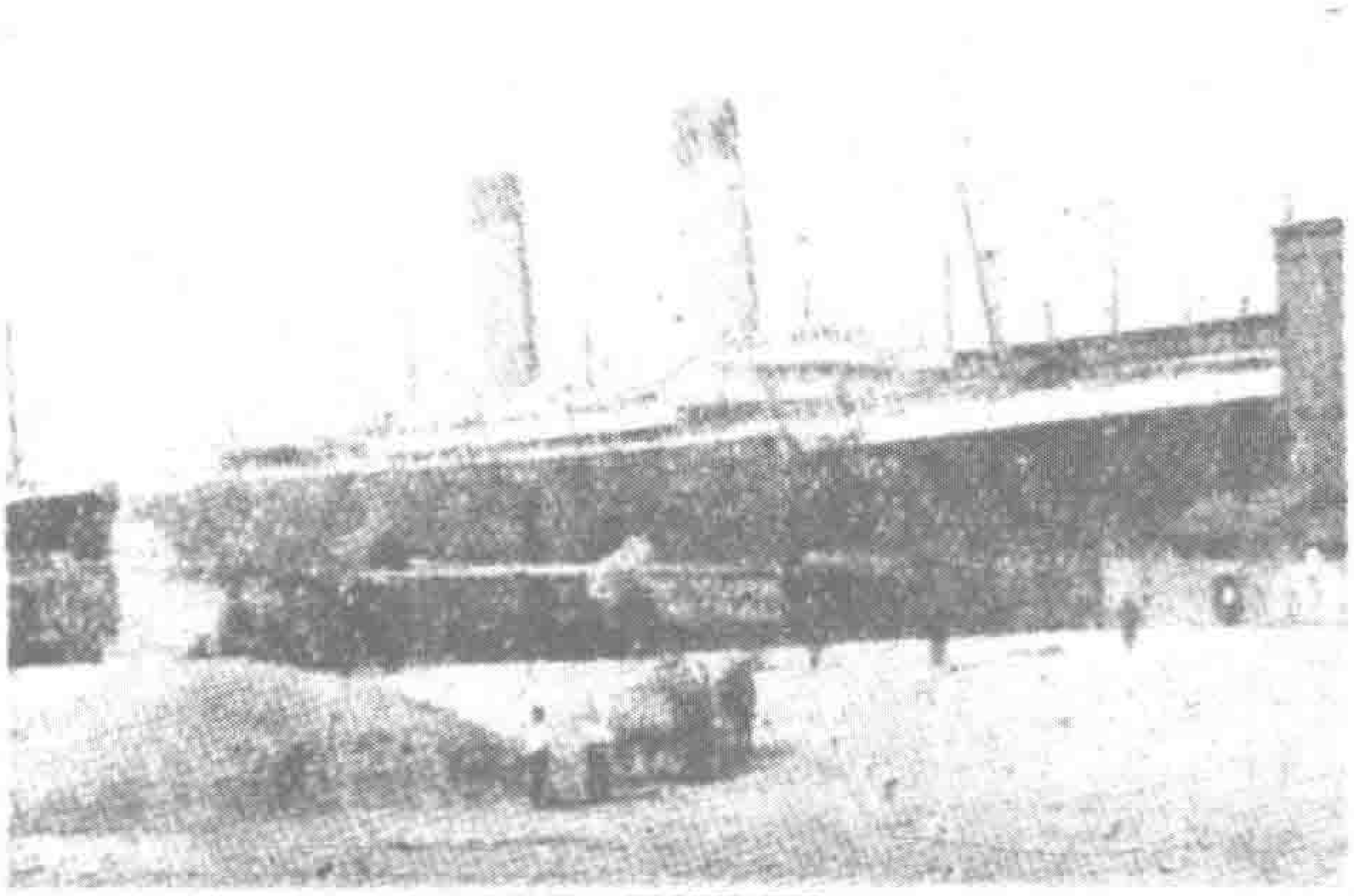
記船客情形，亦多可笑；如云：「船客增至一百七十有奇，無餘地矣；計二十七國人，言語不同者十七國，而形狀服飾之詭異，亦人人殊，有頎而長者，有碩大無朋者，有鬚鬢交而髮蓬蓬者，衣服多用各色花布，似蘭部之扮演武劇，又如黃教之打鬼，都非意所能道也。」

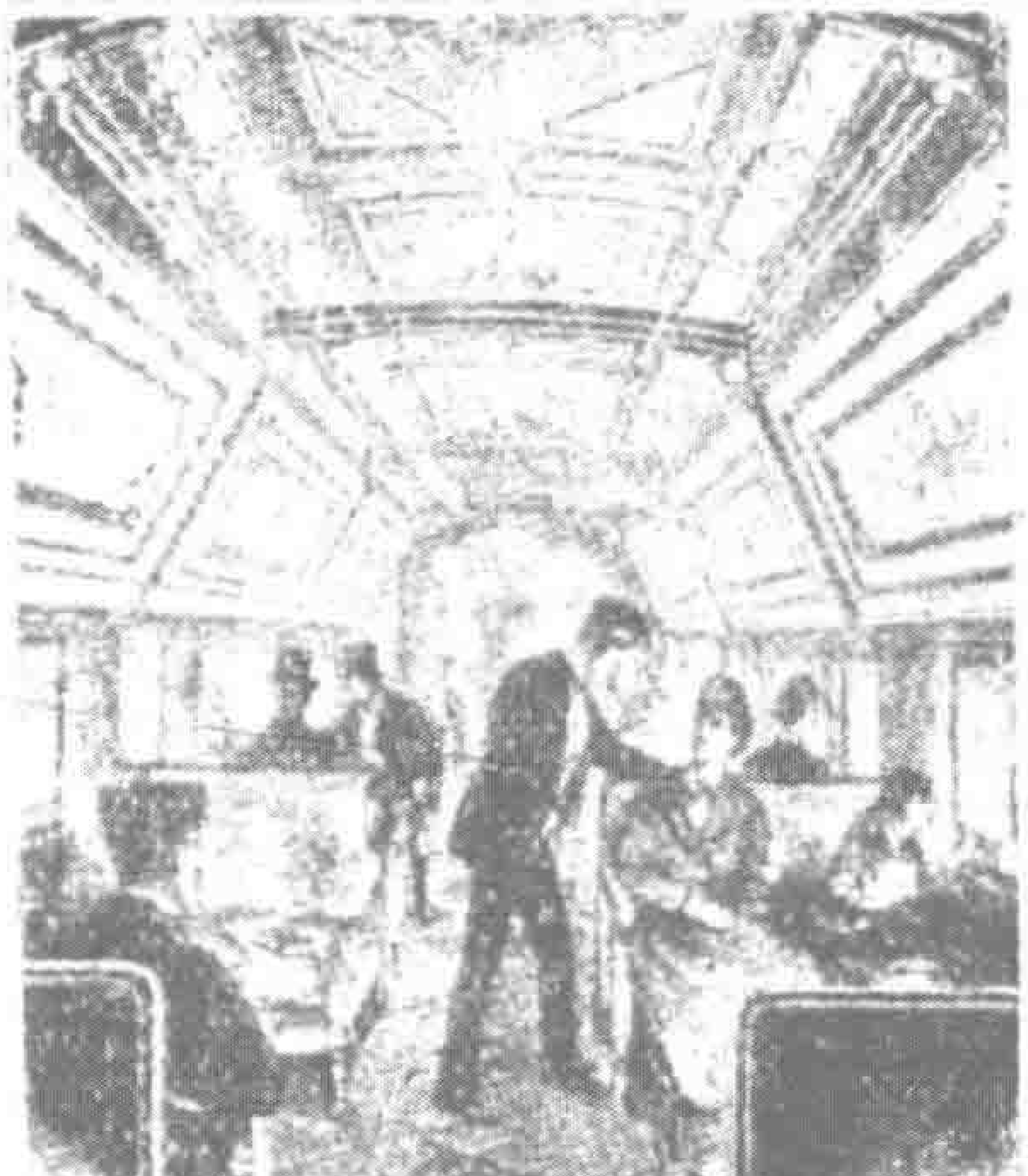
搖鈴開火車

其記埃及火車云：「前車爲火輪器具，燒石炭，儲水激輪；後車接續三四十輛不等，每輪如住屋一所，分爲三間，間各有門，啓門入，兩面小炕，可坐八九人，炕上下儲行囊數十件，每間大窗六扇，有玻璃木槅，以障風。啓閉隨人，油飾鮮明，茵褥厚軟，坐臥飲食，起立，左右望，皆可隨意；次者裝貨物，箱隻，再次裝駝馬數頭，搖鈴三次始開行。」

船行至馬賽登陸；（一）彼時馬賽已用煤氣燈，筆記云：「街市相聯，鋪家燃燈，密如繁星，他處元夕，無此盛且多也。煤氣燈之佳，可謂鉅觀。」（二）其時馬賽已有升降梯，但係用汽力，非電力；筆記云：「另有小屋，可容六七人，用火輪法，可升至頂。」（三）其記電鈴云：「各房有暗消息，手一指，櫃房即知某房喚人，傳語亦然。」

他記述馬賽、里昂、巴黎之繁盛云：「里昂燈火滿街，光明如畫，繁盛倍於馬賽。」又云：「巴黎街市繁華，氣局闊大，又勝於里昂，聞里昂人民六十萬，都城則百餘萬人。」





十九世紀初的歐洲汽船和火車

↑雙烟突的航海鉅輪

←座位舒適的普爾門火車

他到英、法、海各國，除應酬之外，大都參觀和看戲，只是羨慕人家繁華。如在巴黎，記云：「又至玻璃巨屋，高三十丈，寬廣亦如之，內裝名畫無數，眞繪水繪聲之筆。又西行七八里，爲官家花園，花木繁盛，鳥獸之奇異者，難於更僕數。尤奇者，海中鱗介之屬，均用玻璃房，分類蓄養其中，藻荇水石，皆海中產也。介虫之奇數十種，房二三十間分養之，人由旁觀，纖介洞見，洵奇觀也。夜戌刻觀劇，至子正始散，扮演皆古時事。至台之大，可容二三百人，山水樓閣，頃刻變幻，衣著之鮮明，光可奪目；女優登台五六十人，美者居其半，多裸半身，跳舞，劇中能作山水瀑布，日月光輝，倏而見佛像，或神女數十人，自空中降，祥光射人，奇妙不可思議。」他在各國遊觀，所記大抵類此。

其時法國已有電車，可是他並未親去參觀，筆記云：「命廣英等往看造錢及電車各處。」

華茶銷英國

他到倫敦時，赫德，戈登皆在，筆記中有拜謁紀載。

時國產茶葉，運銷倫敦者甚多；筆記云：「至海關收稅驗貨處，聞歲收金錢二千六百萬鎊，入至各棧，茶三百萬箱，皆中土字號。」

他到倫敦，先得見太子和妃，參與舞會；記云：「亥初三刻，委員暨繙譯官備禮服佩刀，至晚始齊，霎時，均赴宮門下車，將士百餘人，執戈排隊，皆衣赤，門內將弁，持戟按隊鵠立，其餘每門四人。入門左轉，過長廊四五折，間段燒爐火。至階，咸鋪氍毹，兩傍過植鮮花，芬芳洒砌，燈火照耀，無纖毫幽暗處。上階百餘級，命婦入朝者踵相接；予隨導者數轉，始至宴舞宮，殿宇之大，縱五六丈，廣十餘丈，高亦過五丈，頂上及四面懸燈，單以玻璃，計八千五百餘盞；近數年主君多不見客，遇他國典禮，命太子及妃代。是日，入宮者，公侯大臣四百餘人，命婦六百餘人，太子與妃南面坐，兩旁設坐三層，各官坐立皆聽，坐予與隨委員弁于對面，樂人於樓上奏樂，男婦跳舞十餘次，武職衣紅，文職衣黑，皆飾以金繡。婦人衣紅綠雜色，袒肩臂及胸，珠寶鑽石，纍纍項下成串，五色璀璨，光彩奪目，美麗華膴，嘆觀止矣！」

又云：「子刻，太子及妃起赴別殿，衆皆兩旁立；旋有宮官稱太子請見，隨

六二一—一七六

往，太子及妃皆立，詢予觀此地景象如何？惜距中華太遠，往來不易，此行尚安妥否？昨遊御苑佳否？妃詢中土天時較此處如何？所見景象佳否？予一一答應。且云：「中華使臣，從未有至貴國者，此次奉命游歷，始知海外有此勝境，且蒙君主太子恩遇非常，感幸無似。」皆含笑謙讓，旋赴宴席。」

次日，復得見英王，記云：「申刻，二次進宮門內外儀仗將弁，與昨夜同，惟多樂器，朱衣數十人，宮官衣金繡者，導予至一所，坐候宣召。申正，內官數十人來導，入門數重，至內宮，君主向門立，予入門側立，稱謝，主君問來此幾日矣？此處土俗，與中國不同，所見究屬何如？予對曰：「來已兼旬，得見倫敦屋宇器具，製造精巧，甚于中國，至一切政事，好處頗多，且蒙君主恩待非常，得以遊覽勝景，感幸無似。」君主諭：『惟願回至中華，兩國愈加和好。』予俯首稱謝，始出。」

他在倫敦參加舞會，有記云：「男女數逾千人，各官皆加禮服，如在宴舞宮時；婦人白髮者十有二三，姿容少艾，詢係染白，不知者幾以令妻爲壽母矣。聞蘇格蘭商人居多。」婦人染白髮亦奇，或係化裝跳舞會，亦未可知。

遊荷蘭瑞典

他遊英後，經比利時抵荷蘭；其記荷蘭抽水涸田略云：「看火輪取水器具，用洩亞零海水者，計立此法二十餘年，涸出田三十餘萬畝，有司以繪圖與觀，佃疇分晰，溝洫條分，變斥鹵爲膏腴，洵爲水利之魁。」又云：「至安轉坦，地勢低下，居民修沿河石道，於水中立樁，砌石架木，上築樓閣六七層，沿河種樹，留路二三丈，以便車馬往來；兩岸雕闌彩戶，倒影水中，周三十里，街衢百餘道，無不皆然。」

他遊歐洲，頗眩於女子之美麗；在荷蘭記云：「拜威稅司，其夫人姊妹皆善歌，能鼓琴，臨行各贈照像一，眉目秀麗，竟如其人，攜至中華，恐二喬不能專美千古。」在瑞典記云：「面容娟好，聞此國鍾秀女子，誠然。」

其記顯微鏡云：「有以顯微鏡，照壁見各物者，往觀，乃以水一滴如黍大，映兩丈壁上，皆作冰紋，中有虫，如大蝎，千百隻，往來如穿梭。又滴醋照壁上，作蝦蟹行，眞金鐵礦，各種變化形狀奇異，不能盡述。」又記博物館大魚云：「海濱人能捕魚，獲巨魚，長六丈有奇，好事者取皮，空其中，嵌以門框，几榻可坐百餘人，登樓度橋入口中，少坐，儼然巨艦。」蓋彼時均以爲奇聞。

他在瑞典得見王及后，並得見太后，筆記略云：「王及后住園中，距都會二十里，約酉正往見，入門，侍衞森列，入宮中，王及后皆立待，慰勞甚切。……王命遊覽各樓舍，后指示各處，陳設皆精妙，壁間繪昔年戰陣事，暨歷代王后，君主圖像，奕奕各生，王命備酒，予舉觶立飲，因取尊以酌王及后。后見予摺扇甚喜，係沈鳳祥畫采芝圖，楊簡侯所書謝莊月賦，倩余讀一過，並解大意，甚欣愛，因以贈后，且詠絕句一章，王喜，握手謝，贈烟捲，歸寓，詠詩書扇，交安委員代呈。」又云：「侍臣導登樓，數十級至宮，太坤（太后）迎見，云：『中華人從無至此者，今得見華夏大人，同朝甚喜，聞歷過西洋各國，景象如何？』予對曰：『中華官從無遠出西洋者，況貴國地處極北，使臣非親到，不知有此勝境；且蒙王與太坤優待異常，感幸無似，回國後，必當徧揚盛德也。』太坤喜形於色，命觀各樓舍，復賜宮輿，入御園遊覽，備酒食瓜桃諸品，北地寒，鮮果絕罕，非大官不辦也。」

俄國的印象

他到俄國，未得見俄王和后，僅遊覽一番；他記王宮略云：「殿宇宏大，陳設寶石器皿，極壯麗，圖畫滿壁，皆能象生；王住城北行宮，是以宮內皆得瞻仰，錦繡金碧，璀璨奪目；樓上收王與后冠，王冠正中大金剛鑽石一，如龍眼，云值千百萬，百年來未能定價，每歲予銀三萬兩，至今未止也。亞此者數十粒，至如黃綠豆者，攢滿冠無數矣。冠前紅寶石一，大如鴿卵，藍寶石一，大如雀卵，皆透明，無纖瑕，后冠珍珠大者如龍眼，次者數百；外珠寶花朵盛盤，布樓上幾滿；室宇大者六百餘間，長巷複室，不計也。又

有金孔雀，立樹上，金鷄鵾鴉在其下，按時飛鳴。」又云：「辰刻出廓，乘輪車西行，六十里，值操兵一萬六千人，鎗炮連環，演進攻陣式，頗整暇，王弟與太子在軍中，聞予來，曠野立談，且承款留少住。」

其時尚用銅砲，他參觀砲廠，略云：「鑄銅砲極大，重二萬斤，價五萬兩，次者五六千兩……各砲均有火輪法，大錘重二萬斤，一擊，其聲震地，砲子重百斤，形長首尖，內實火藥，敵船包鐵厚六七寸者，能通之。」

他對於比利時京城的印象是：「街市整齊，樓閣峻麗，周三十餘里，戶口三十三萬有奇。」

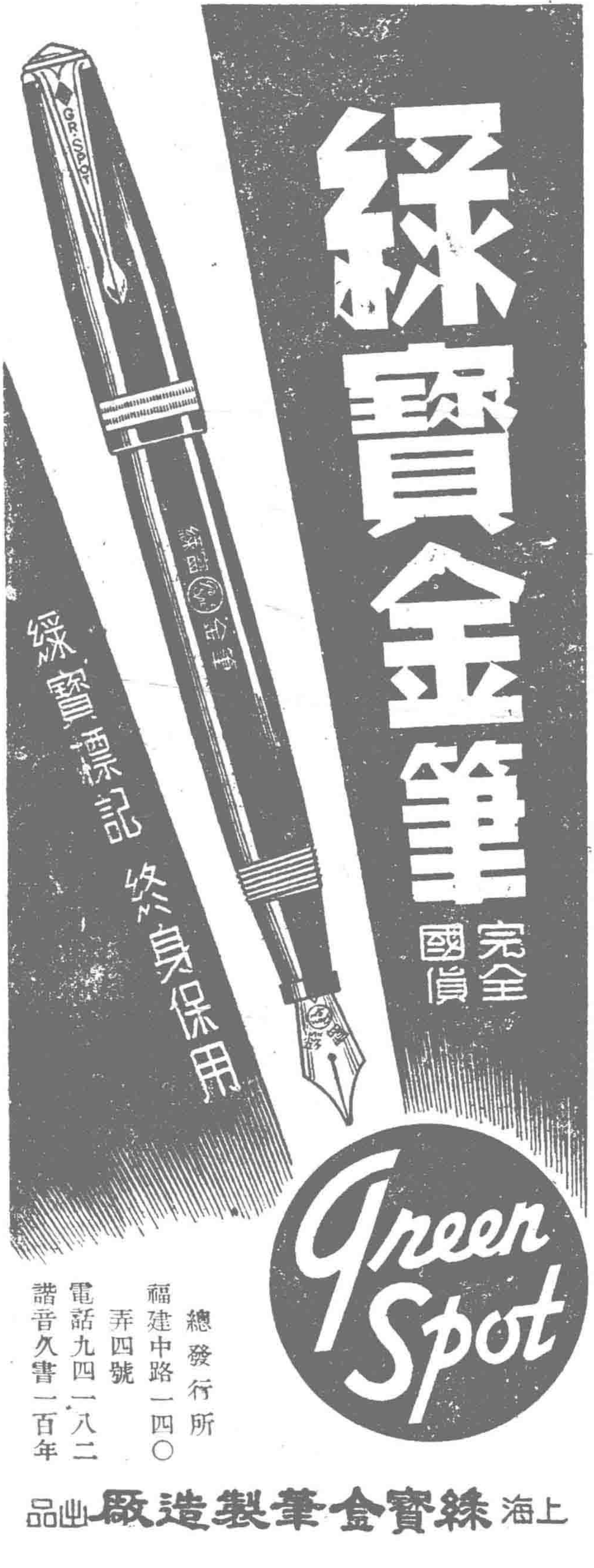
他得見比王及后，並至行宮遊覽，筆記云：「王英武過人，三年前曾至中國粵東，告知大臣相待均好。……行宮懸畫百餘，皆古名手所繪，人物如生，室修補處，畫匠一人無手，以足趾調色點染，亦一奇也。」

巴黎繁華城

他歸途重到巴黎，參觀各處　筆記略云：「至行宮，樓屋高大，周通數百間，繪昔年與各國交戰圖，神情逼肖，管園官導觀水法多處，（按即噴泉）均甚佳。」又云：「遊生靈苑，苑中樓藏奇石數十種，各鳥獸魚龍骨，大者專車；又一所裝各國人骨，大略相似。」又他在各國觀馬戲幻術及戲劇頗多。

他在巴黎，值國王生辰，甚熱鬧，筆記略云：「街市皆立大旗，徧衢挂玻璃燈數百萬盞，城鄉遊人塡塞，宮前大街長數里，陳百戲，夜放烟火，奇妙無比。……燈火至子刻不息，有電氣燈，異光射目。」

他去時由馬賽登陸，歸途仍自巴黎乘輪車至馬賽上船。他自北京動身，是正月二十一日，同到香港，是七月二十日，為時約半年。



蘇州輪廓(二)

（本社特稿）

（三）獅子林　在臨頓路北端神道街，其後門在潘儒巷，與畫禪寺——俗稱獅林寺接壤，（現該處已切斷，不能進出）距拙政園甚近。園本爲獅林寺之一部，在元至正間爲天如禪師倡道之地，名菩提正宗寺，明萬曆間重建，清聖祖南巡，嘗屢臨幸，乾隆時爲黃殿撰購作住宅，名涉園，有古松五株，俗又稱五松園，現爲貝氏所有。管理週到，爲吳中首屈一指之名園。園以假山著稱，傳爲名畫師倪雲林所設計，山大概分爲東西兩部，各成一大環形。東部叠石上下，高低有致；西部洞壑盤旋，曲折玲瓏；中有獅子峯，立雪堂，臥雲室，問梅室，冰壺中，修竹屋，小飛虹，大石屋諸名勝。獅子林又簡稱獅林，舊與虎邱並稱，爲吳中最著名勝。傳清高宗（乾隆）嘗臨幸，頗賞其景，賜額「眞有趣」三字，時隨駕大臣，乞將「有」字賞給，乃去「有」字，匾曰：「眞趣」。

（乙）城中區

（一）雙塔寺　在公園東北定慧寺巷，寺爲唐咸通年間所建，原名般若寺；至宋雍熙中，創建雙塔，故俗稱雙塔寺。清乾隆時東塔毀壞，道光初年重修。近以年久未修，兩塔均破舊，不能登眺；尤以西塔上半部危危欲倒。惟古色盎然，掩映於斜陽殘照中，殊富詩情畫意。原有寺屋早已被燬，現地址已另建平房，爲小學校舍。

（二）玄妙觀　在觀前街，約當全城中心。相傳爲吳王闔閭故宮遺址，故山門對面之直街，至現在仍稱「宮巷」。觀、創建於晉咸甯間，初名直慶道院；元至元年間，改名玄妙觀，觀內殿宇，本巍峨雄偉，向稱吳中道敎鉅觀。以歷遭焚燬，雖經修復，究難復舊觀。現在觀內廣庭、甬道兩旁均爲攤肆，食用各物，紛然雜陳；江湖相卜，肩摩踵接；其情形與南京夫子廟，上海城隍廟大同小異。大殿後之彌羅閣，於民元被焚燬，民國二十年建爲中山堂，建築甚雄偉。解放後樓上爲蘇州市職工會俱樂部，下爲社會敎育學院所辦的職工補習學校。

（三）公園　在王廢基——又名王府基，園址舊爲張士誠之王府，於民國十二年闢爲公園，原稱蘇州公園，現名中山公園，園內有廣場、水池、音樂亭諸勝，而樹木繁茂，四時遊人甚多，有東齋、西亭供遊人休憩品茗。

（四）惠蔭園　在城東臨頓路南顯子巷，園在安徽會館內，結構精緻，有：蔚秀軒，雲垂樹接廊，隱虹橋，更上一層樓，白雲房，棲霞處，冷綠吟香亭，琴台，鑑聲閣，叢桂山莊，霽覽亭等勝，尤以小林室洞爲結構玲瓏，亭石雅緻，膾炙人口。

（五）怡園　在護龍街尙書里，爲大畫家顧鶴逸先生所建。顧先生生前喜鶴，養有名鶴多頭，爲園中生色。園有牡丹廳、綠霞洞諸勝，所有一石、一樹、一亭、一樹，無不別具匠心，可以顯出藝術家之技倆，與一般園林設計者截然不同。

（六）頤園　在景德路申衙前。本爲明、申時府故宅，清初爲相國孫補仙住宅，道光年間始歸汪氏，改爲耕蔭義莊，故俗名汪園、汪義莊、又一名環秀山莊。園中房舍不多，而高下疏落有致；全園山水奇秀，人工勝天。其尤奇者爲飛雪泉，係用管收全院簷際之水，接引至巖間，一遇大雨，簷溜滙聚于巖際，奔騰澎湃而出，儼如絕壁飛泉。

（七）遂園　在景德路申衙前與汪園相對。爲清康照間巡撫慕天顏所築，故俗稱慕家花園。後歸河南人紹興知府席椿，繼而尙書畢沅分其半，滇人劉氏又割其半，卽今之遂園，花木扶疏，池沼淸曠。

（丙）城南區

（一）可園　在三元坊，本爲前淸學古堂故址，民國二年始改可園，設江蘇省立圖書館于其內。園內有博物堂、學古堂、思陸亭、浩歌亭、布置淸雅，環境幽靜，爲研究學術勝地。又園內有鐵骨梅一株，枝幹古拙，花深紅色，爲難得佳種。

（二）滄浪亭　在可園對面，舊爲宋蘇舜欽（子美）故宅；紹興時曾爲韓世忠所有，由元至明廢爲僧居，明嘉靖間爲妙隱庵，淸康照間又建蘇公祠，宋犖撫吳時尋訪遺跡，復構亭于山之巔，得文徵明棣書「滄浪亭」三字揚其額，被毀于咸豐庚申年間，同治初巡撫張樹聲重建，以後日就荒廢，至民國十六年邑人吳子深就原有規模修葺而復舊觀，並設美術專門學校于其中。亭前有石坊額曰：「滄浪勝蹟」，三面環水，遍植荷花，長廊曲折，亭樓疏落，而山巔之亭，卽滄浪亭，亭西有蘇長史祠，北爲五百名賢祠，壁間環列石刻五百名賢繪像。而美術專門學校新建校舍西式洋房甚爲雄偉，與原有古香古色各建築物相湊成趣。

（三）瞿園　在葑門內圓通寺西，舊名網師園，亦曰蘧園，淸黃河道宋宗元所居，繼歸太倉瞿氏，故有瞿園之稱，內有殿春簃，琳琅館，濯纓水閣，髯仙仙舫諸築。

（四）瑞光塔　在盤門大街旁，三國時，吳赤烏四年僧性康來自康居國，孫權建寺居之，賜名：普濟禪院。嗣建舍利塔十三級于院中，以報

母恩。至宋宣和間朱勔出貲重建，改爲七級，以塔頂曾放五色禪光，故賜名：瑞光塔。清同治十一年，僧西語重修之。太平軍時院燬，塔存。惟至今未加修葺，破舊不堪，不能登臨。

（五）無量殿　在盤門大街南側開元寺內，殿建于明萬曆年間，供奉所賜之藏經，亦稱藏經閣。全用甓叠，不著寸木，俗稱無樑殿，計兩層，有石級可登，中供無量壽佛。太平軍時，寺全燬，惟殿無恙。抗戰前曾修葺一新，現仍完整。每年農曆七月三十日香火極盛。

（丁）近郊

（一）留園　在閶門外二里許，俗稱留園馬路（五福路），園初爲明太僕徐冏卿東園遺址，清嘉慶時劉蓉峯購得加以修建，名爲：『寒碧山莊』，俗稱爲『劉園』，光緒間歸常州盛（宣懷）氏所有，改題園名取劉、留同音，名曰留園，民國二十年收歸公有。園至具規模，堂閣宏敞，亭榭幽雅，泉石玲瓏，花木奇秀，原爲吳中首屈一指之名園，有：寒碧山莊，聞木樨香軒，可亭、荷池，柟木廳，揖峯軒，冠雲台、冠雲亭，仙苑停雲樓，又一村，小蓬萊等建築物；各建築物以歷駐軍隊，破壞不堪，僅餘石山荷池一部份供人遊覽。

（二）西園　在留園西，僅隔百餘步。現爲戒幢寺及放生池，其所以稱西園者，以此地原爲明太僕徐冏卿故宅，與東園（卽現留園）均爲徐氏所有，故稱西園，崇禎八年施捨東部一部份建造戒幢寺，清咸豐年間被燬。清光緒初，廣慧和尙募建，恢復舊觀。寺內羅漢堂中，五百羅漢，木質金章，大恒逾人，形態各異；又有千手觀音，高逾四丈，妙相莊嚴，殊爲鉅觀。自杭州靈隱羅漢堂燬後，此爲國內所僅有（漢陽歸元寺五百羅漢規模較此爲差），愈足珍貴。大雄寶殿係民國初年新建，亦甚雄偉。此外有藏經樓，方丈室，客堂、齋堂等頗整潔，爲蘇州最大之叢林。寺西爲放生池，現另闢一門，以納遊人，其入門處題曰：『西園一角』，園中以放生池爲最勝，池心有亭，額曰：月照潭心，東西架曲橋相通。池中魚鼈頗多，遊人常以觀魚爲樂。池西有軒，池東有四面廳，有田圃，石山，佈置尙雅緻。

（三）靖園　在虎邱山下山塘街。園卽李鴻章祠，尙具規模。現爲皖籍旅蘇同鄉會所辦中學校址。

（四）虎邱　在離城七里之山塘街。一名海湧山，又名海湧峯，高一百三十尺，周二百一十丈，本不算高，亦不算大，僅爲一土阜。而名勝甚著，與大嶽齊名。其原因大概是：歷史悠久，古蹟衆多，離城不遠，往來便利；而又在京滬鐵路線旁，在車上可以望見。據傳春秋時，吳王闔閭葬此，三日而虎踞其上，故名虎阜，又名虎邱。又傳：闔閭葬時以各種寶劍殉焉，故池以劍名。唐顏眞卿書『虎邱劍池』四大字石刻，現在仍存在。池兩崖劃開，中滿石泉，其右有陸羽石井，口方丈餘，四旁石刻，泉甘冽，石壁鐫：『第三泉』三字。前有大盤石，可容千人，名千人石；生公講台，有李陽冰篆文四字，分刻四石。及點頭石等。元高季迪虎丘詩：『望月登樓海氣昏，劍池無底鎖雲根，老僧只恐山移去，日落先教鎖寺門』，虎邱勝蹟繁多，茲將較爲重要者分述如此：

1. 山塘河　在頭山門前，爲唐白居易爲郡守時所鑿，藉以溝通南北而達運河。河岸山塘路，亦爲白居易所築，原名虎邱路，俗稱白公堤，據采風類記稱：白公堤延亙七里，三里半爲半塘，自此至山麓，紅欄碧樹，與綠波畫舫相映，爲遊賞最勝地。白公詠虎邱路詩：『自開山寺路，水陸往來頻』；自白公開鑿路河後，行人當較便利，現時路河猶在，而紅欄碧樹，綠波畫舫之風光，不若前時之盛矣。

2. 虎阜禪寺　卽虎邱山寺，晉司徒王珣及其弟司空珉之別墅，咸和初捨建爲東西兩寺，隋仁壽中建塔七層于殿後。自唐至明，屢燬屢修。清順治初總兵楊承祖重建大王殿，康熙五十三年燬，巡監李煦重建，乾隆五十五年僧祖通重修大殿，咸豐十年大殿天王殿皆燬，同年十年郡人陳德基募修天王殿，而大殿至今尙未修復，故俗統稱天王殿爲佛殿，塔雖存在，但傾斜岌岌，若不趕早修理，恐不免倒塌。唐白居易又遊西武邱寺詩有：『舟船轉雲島，樓閣出煙蘿』之句，現西寺遺蹟，杳不可尋，或許滄桑變易，邱壑亦今昔不同。

3. 頭山門　虎邱寺頭山門，前臨山塘路，外濱山塘河，隔河照牆，有『海湧流輝』四大字。門係清乾隆時建，民國七年重修，其位置正與寺塔相對，一入山門，則峯塔突現目前，風光至佳勝。

4. 鴛鴦塚　在甬道西，救火會公墓北，塚埋盝口倪士義夫婦。明崇禎十四年士義死，婦楊氏營鴛鴦塚葬之，鄰人諷之改醮，婦曰：『鴛鴦俱在，無汙我耳』，遂自刎，士大夫庶人捐金合葬。清咸豐以後，是冢荒蕪，經邑紳重行修葺，並作亭于墓上。墓旁有明王鏊所撰鴛鴦壙碑。

5. 張孝子墓　在甬道西，鴛鴦塚東。墓上覆以亭，中豎一巨碑，陽面題：『張孝子墓』，陰面鐫刻張孝子事略。孝子名阿二，鹽城人，壘磚爲業，奉母李氏居蘇州胥門外草屋中。孝子年四十七，母年八十九，病莫能興，民國二十年清明日，附近草屋起火，孝子欲負母出，獨力不支，三次出求人助不可得，而母已熏灼垂絕，勢不能救，孝子亦已通體焦傷，乃向母尸三叩首，跪于旁，其子六歲亦跪後同焚死。地方人士集貲葬於虎邱，建亭勒碑，藉以感發人心。

6. 斷樑殿　在二山門內，殿上有樑爲雙木接合而成，其如此構造者，係摹仿舊制，俗呼斷樑殿。門懸：「路接天閶」及「虎阜勝蹟」二區額。

7. 憨憨泉　在二山門內甬道西，相傳爲梁時憨憨尊者所鑿，清光緒間邑紳朱脩廷重修，井上有石一方，題「憨憨泉」三字，傳爲宋代石刻。

8. 眞孃墓　在試劍石北，眞孃爲唐時名妓，本姓胡，幼失怙恃，墜落青樓，善歌能詩，守身如玉。有王蔭祥者，見而悅之，欲留宿，鴇已允，眞孃知不敵，遂自殺。王大爲感動，爲營喪葬，幷終身不娶。現在墓上有亭，係清乾隆十年海陵陳鑛所修，墓地爲茶棚所佔，促處一隅，無復前時樹木濃翳之幽境。

9. 枕石　在憨憨泉北，甬道西。相傳晉高僧生公在石上閱經，倦則枕之而眠，故稱枕石。俗稱蜒蝣石，以其形似蜒蝣。又傳：明唐伯虎嘗在此遇秋香，得第一笑。現時吳地婦女有懷孕者，多投瓦礫於枕石上，卜占男女，中者爲男，墜者爲女。

10 試劍石　在眞孃墓左，甬道東，石臥于道左，中開如截，若爲劍所砍者，故名。據傳：石爲秦始皇試劍所致；又另傳說：吳王闔閭命干將鑄劍，劍成，王試石上，石分爲二，此其遺跡。

11 千人石　在眞孃墓北甬道盡處。大石廣平，可容千人，傳昔生公講經時，下有千人列聽，故名；另一傳說：吳王闔閭築墓工竣，恐墓工洩露墓中秘密，因盡殺之于石上，而死者千人，故名「千人石」；而古來題詠，以聽經一說爲多。

12 生公講台　在千人石之北，一名說法台，相傳爲晉生公講經處，公名道生，魏姓鉅鹿人，從幼出家，披對經誥，一覽能誦。年十五即登講座，後由長安南來，止虎邱，聚石爲徒，講涅槃經，且曰：「如我所說，契佛心否」？羣石皆爲點頭，旬日學衆雲集，據傳坐于石上聽講者千人，因名千人石。

13 白蓮池　在生公講台前，周百三十步，嶮石旁出，而中有磯，舊名鈎月磯，據傳：生公說法時，蓮生千葉蓮花。又池上舊有采蓮橋，傳吳王與妃嘗採蓮於此。又傳昔清遠道士曾於此養鶴，故池一名「養鶴澗」。

14 點頭石　在白蓮池中，形短方，疊於他石之上，鐫有：「點頭」二字，據十道四蕃志載：「生公講經，人無信者，乃聚石爲徒，與談至理，石皆點頭」。此外尙有一石在可月亭側，鐫有：「覺石」二篆字。

15 劍池　在白蓮池左，千人石後，雙吊桶下。崖石危竣，中間裂分爲兩壁，屹立十餘丈，中涵石泉，此爲虎邱風景最佳勝處。據傳：吳王闔閭葬其下，以扁諸魚腸等劍三千殉焉，故池以劍名。水深僅丈餘，處旱不涸，遇潦不溢。池旁壁間，本嵌有「虎邱劍池」四大字，鐫於二石上，爲唐顏眞卿所書，年久剝蝕，一石則虎字中斷，一石則湮埋土中，明萬歷間新野馬之駿囑著名刻手章仲玉鈎摹「虎邱」二字於別石，並出舊劍池二字於土中放置於石座之上，今猶屹立於劍池之南，而蘇人遂有『假虎邱、眞劍池』之稱。元徐幼文劍池詩：有「闔閭試劍處，靈泉湛澄靜，苔花漬餘血，石色帶古礦；……」之句，是以劍池爲吳王闔閭試劍之處。據滇人李印泉先生考據，劍池石壁內有石刻二，均爲明正德七年間所刻，一爲吳令胡文靜等以劍池水枯，見吳王墓門，命掩藏之；一爲郡士王山椿等登虎邱，見劍池水涸，見闔閭幽宮，表示哀悼。據此，闔閭葬於虎邱劍池之說似可徵信。

16 雙吊桶　劍池兩崖之頂，有石橋橫跨，橋上有兩個井口，俯窺之，下即劍池。初寺僧取水劍池，登降甚勞，宋隆興二年，陳敷文出錢二十萬，跨兩崖建樓其上，爲井幹以便汲，故又名陳公樓。樓早圮，且橋初造時爲木質，後由寺僧露公改木爲石。

17 虎邱塔　在虎邱山巔，佔全山最高處。塔七級，據傳其基爲晉王珣琴台舊址，建於隋仁壽元年，當其掘地築基，得舍利一，寺屢毀於火，而塔無恙，洪武乙亥，寺又焚，塔被波及，永樂初重加修葺；宣德癸丑間僧舍失火，塔又及於災。至正統戊午秋始修葺一新；清咸間，塔經兵燹，飛橋欄楯俱燬于火，塔身雖存，已不可復登。且塔身日就傾斜，因之俗稱爲「斜塔」；抗戰前地方人士曾屢籌修葺而未果。經八年抗戰之後，繼以四年用兵，地方物力艱難，更不易從事修復，恐不久將傾倒矣！

18 五十三參　在白蓮池東，即五十三層之石級，其第二十七層較爲寬廣，兩旁置石獅一對，中舖方石供作拜台。所以稱「五十三參」者，取佛經「五十三參，參參見佛」之意。

19 致爽閣　在虎邱塔西南，舊名小五臺，即海湧峯爲虎邱絕頂，原建築物于清咸豐十年全燬，現閣爲民國十九年，寺僧所募建，閣三楹，四面環以迴廊，上懸兩橫額，一題「致爽閣」，爲吳蔭培探花所書；一題「虎伏閣」，爲于右任院長所書。倚欄西望，獅子山、上方山、靈巖山、陽山、穹窿山歷歷在目，爽氣挹人，此即取名致爽之意義。

20 冷香閣　在石觀音殿南，閣外牆壁嵌「冷香閣」三字，閣爲民國六年所建，上下各五楹，皆懸有虎阜全圖及書畫聯刻甚多；東西南三面悉環以廊，憑欄遠眺，吳郡西南諸峯，盡收眼底。庭中植梅百本，岩石佈置亦佳，每當仲春，來此品茗賞梅，觀覽書畫，實爲消閑勝地。



黃天蕩風光

21小吳軒　在四面觀音殿之東，一名『天開圖畫』，爲長方式平房，憑軒遠眺，蘇州全城煙樹人家盡收眼底，爲品茗納涼好地點。其名爲『小吳』者，取孟子登東山而小魯之意。

解放期間，各古蹟均幸保存；最近并新建『孫子紀念碑』一座。

（五）寒山寺　在城外楓橋鎭畔，距閶門約八里，距西園約六里，自閶門馬路乘馬車或人力車約半小時可達。相傳高僧寒山、文殊、拾得、普賢曾留居於此。　寺以唐詩人張繼楓橋夜泊一詩，盛傳遐邇。詩爲：

『月落烏啼霜滿天，江楓漁火對愁眠。姑蘇城外寒山寺，夜半鐘聲到客船』。

元高季迪楓橋詩：『畫橋三百映江城，詩裏楓橋獨有名，幾度經過憶張繼，烏啼月落又鐘聲』。就是說明楓橋和寒山寺以張詩而得名。

寺建於梁天監間，名爲：妙利普明塔院，至唐時始稱寒山寺，宋太平興國初節度使孫承祐重建塔七級，嘉祐中賜名普明塔院；元末，寺塔俱燬于火，明洪武中重建，以後歷次修建，至淸咸豐十年寺塔又燬，宣統三年由蘇撫程德荃集資重建以財力所限而不復塔。直至現在寺屋大部份尙完好。惟大覺樓與迴廊均已失修。

山門上題有：『妙利宗風』四字，爲程德荃手筆，以存梁代舊門，正殿祀釋迦佛像，後有碑，刻寒山拾得二像即俗稱和合二聖，是蘇人婚嫁時中堂高懸之二像。相傳寒山拾得爲唐時高僧，本爲七世怨家，經豐干點化，和好合心，遂同得道。

寺內碑刻頗多，俞樾書唐張繼楓橋夜泊詩，由寺僧拓售，最受遊客歡迎。前年有已故國史館長張繼所書唐張繼楓橋夜泊詩石刻，兩人同姓名，一以詩名，一以書名，亦一佳話。此外石刻有寒山子詩三十六首，韋應物等詩十數首均環列寺殿的兩壁；至御碑亭所鐫淸帝詩，無何可觀。

寺有岳飛題聯：爲『三聲馬喋閎氏血，五代旗梟可汗頭』，筆畫蒼勁，語氣悲壯。相傳：岳少保奉十二金牌召回時，經京口（鎭江）蘭陵（常州）詣臨安，曾寓寒山寺中，因書此聯留寺。

寺有巨鐘，唐時所鑄，已不可考：據傳明嘉靖間本寂和尙所募製者，建樓置之，後爲日人所偷去，日人曾另摹製一鐘歸還，實贋品。抗戰勝利後，曾有人建議向日本交涉，還我原來之舊鐘。康有爲前遊寒山寺曾有刻跋及詩，玆錄原文：

『跋寒山寺古鐘附詩

庚申二月廿五日，偕韓徵君文舉同游吳下楓橋寒山寺，則唐人鐘已爲日人取去，故吾於龍壽山房善繼血書華嚴經亟保存之。詩曰：「鐘聲已渡海雲東，冷盡寒山古寺楓。勿使豐干又饒舌，他人再到不空空」。

康有爲作』

（六）寶帶橋　在葑門外東南約五六里，跨運河與澹臺湖之上，高一千二百二十五尺，環洞五十三，每個橋洞上面對立獅子兩個，現多毀壞；中間橋洞頗高，以利船隻往來。橋西原有關帝廟，現已毀。橋爲通東南要道，當建造時唐御史王仲舒鬻所束寶帶以助工費，故名寶帶。橋洞排列如長帶，至爲美觀。橋歷經宋、元、明、淸各代修建，現在的橋是淸同治十一年所修復者。民國二十二年建築蘇嘉公路，另建一橋名新寶帶橋，與此五十三環洞寶帶橋並列。

（七）荷花蕩　在葑門外二里許，東南接黃天蕩，居民種荷爲業，綿亙數里，夏時荷葉田田，一片碧綠，荷花燦爛如錦，爲逭暑勝地；蘇地人士多泛舟往遊。惟以天未破曉登舟，至其地旭日初昇，曉露未乾，淸香沁人心脾，至爲美妙。

（八）黃天蕩　黃天蕩又名皇天蕩，在城東葑門外，即朝天湖。東南收口爲新堤凡六里；通獨墅湖新塘之中爲浪打穿，向與獨墅合，有風濤

之險，明太僕卿吳默築隄障之，今賴以安。唐乾甯三年（公曆八九六年）楊行密救董昌，遣兵與錢鏐兵戰於皇天蕩敗之，進圍蘇州，即此。湖產魚蝦甚豐，淺處爲茭田，晴波萬頃，帆影上下，風光甚佳。元、張憲詩：『昆明刼火燒成灰，臨平葑湖撥不開，黃泥萬頃下無底，海眼一絲通往來。南徐江邊海鰌走，江神頓足黃龍吼，便翻銀漢濯泥沙，要使妖蛇先授首』。

（九）上方山　在胥門外約十里，一名楞伽山，上有楞伽寺，有塔七級，現奉五通神，山前臨石湖。吳俗以農曆八月十七夜爲五通神誕辰，四鄉士女前來進香，至十八日天未明，附近各村居民泛舟石湖，每舟均紮綵綢，敲鑼鼓，進出行春橋，越城橋，爲迎神之舉。

（十）石　湖　在盤門外西南十里，上方山西麓，東西廣四里，南北長九里，周圍二十五里，爲太湖支源，舟楫可直達太湖。湖東有越來溪，相傳春秋時越侵吳自此溪入。宋范成大晚年於閶閭所築越來溪故城基，建築亭榭，并築農圃堂對楞伽山，臨石湖，因孝宗嘗御賜『石湖』二字，故又號，石湖。現范文肅公祠即其遺址，御書『石湖』二字石刻現仍在存。明文徵明嘗繪石湖風景畫卷手，詠石湖風景詩多首，并書稱爲三絕，而石湖勝景遂更著名。

越來溪上有越城橋——右接行春橋，蘇俗每年農曆八月十八日有石湖串月之盛會，是日畫舫雲集，笙歌沸天，黃昏後月光初起，照入行春橋洞中，其影如串，畫舫週繞越城橋洞及行春橋洞，衣香鬢影，風光旖旎，熱鬧情形直至次晨。（俗以行春橋有九環洞，稱爲九環洞橋；而以越城橋呼爲行春橋。）

（戊）遠郊

（一）靈巖山　在城西南約二十六里的木瀆鎭。（交通情形另詳木瀆）一名硯石山，高三百六十丈。上有靈巖寺，寺西絕頂處爲琴臺；寺南山腹有石室，俗稱西施洞；井有石馬、石鼓、石蟾蜍、石羅漢等古蹟，元邵復孺遊吳中靈巖寺詩：『百尺蒼頑一徑通，竹輿宛轉翠微中，春尋謝監登山屐；路入吳王避暑宮。響屧廊深雲氣白，彈琴石老蘚花紅。吳兒不計興亡恨，猶說陶朱霸越功』；此詩敍述靈巖古踪寄以感慨。靈巖以古蹟最多著稱。玆分述如次：

1.迎笑亭　在半山道旁，清順治六年僧繼起募建。據傳宋時佛印禪師與東坡居士友善，佛印住鎭江金山，東坡居蘇寄書約期相晤，且囑不必出山，當往趙州迎接，佛印得書逕來，東坡迎笑問之：佛印答以偈曰：『趙州當日少謙光，不出山門見趙王，爭似金山無量相，大千都作一繩床』，寺僧遂以迎笑名亭。又落紅亭亦在半山中，與迎笑亭同時建造，取唐人：『落紅不是無情物，化作春泥更護花』詩句爲名。遊人登山可以憩坐，周遭風景清幽，值得流戀。

2.靈巖寺　在靈巖山巔，爲晉司空陸玩捨宅所改造。陸吳人，元帝時爲丞相參軍，累拜大中正。蘇竣反，守宮城有功，封興平伯，後遷侍中司空。卒諡康，給兵千人守冢五十家。據說：現在靈巖山下有陸家村，木瀆鎭南有陸家場皆其遺跡；梁天監中，即館娃宮遺址增拓之名秀峯寺。宋紹興中賜蘄王韓世忠薦先福，名崇報禪院，明改叢林。清順治六年僧繼起募建殿閣；康熙十四年藩使慕天顏重建大殿，聖祖、高宗南巡臨幸，皆駐蹕其地。咸豐十年寺殿被燬，同治十二年僧念誠募修，以後歷有修建。

3.靈巖塔　在靈巖寺大殿東。宋初節度使孫承佑爲其姊吳越國妃建磚塔九成，四壁置石刻佛像，萬曆二十八年雷雨大作，火自塔中出，盡燬其九成之木，而磚獨存。其後佛像多被山民竊取，今僅存七尊。

4.館娃宮遺址　在山上靈巖寺及寺西廢基，春秋時爲吳王離宮，越獻西施于此，吳王夫差與西施行樂之地方。吳人稱美人曰娃，故名。

5.響屧廊　一名鳴屧廊，在靈巖塔南，舊有小斜廊即其遺址。據傳：吳王建離宮時，築一長廊以楩梓藉地而虛其下，西施與宮人行則有聲。故名。

6.玩花池　在寺西巓，地方形，下有石級，中植芙蕖，現養金魚。據傳：當時建於館娃宮中，吳王與西施常蕩舟採蓮爲樂。寺壁有詠玩花池詩：『山上清池水一崖，畫橋無檝檻欲斜。春來別有游魚樂，不見宮人更玩花』。

7.玩月池　在靈岩寺北山巓八角井上，原名洗硯池，又名澣月池。形圓，四週繞以假山。池水久旱不竭，據吳郡志載：『靈巖山頂之池，有葵蒓，夏能去熱，秋則去寒，吳中每年曝乾供進』。

8.吳王井　在靈巖寺北山上，玩月池後，又名日池，形圓。曾湮沒于館娃宮瓦礫中，後爲山民探現修葺，當時曾拾得玉釵，上鐫『敕』字，現井水尚濁。前人有刻詩：『宮井依然似鏡開，墜釵人去有誰哀！年年山上秋風起，應化驚鴻照影來』。

9.智積井　距吳王井僅丈許，八角形，又名月池。井原亦館娃宮中物，吳王井之一。後梁天監中，經智積禪師修葺，故名。井水甘芬清冽，不盈不涸，足供全寺飲用。

10琴　臺　在山之絕頂，爲西施鼓琴之所，四角之孔，爲當年立柱張幔所用，舊有亭，經廢。石面鐫有『琴台』兩字，台下左旁大石上，刻有『吳中勝蹟』四大字。寺壁有詠琴台詩：『崖畔廊空無響屧，山頭台廢不鳴琴，夕陽欲落天風起，但聽松濤萬古音』。

11西施洞　在半山落紅亭西。原爲石室，據傳吳王曾囚越王勾踐及其臣范蠡於此。現改建瓦室，供奉觀音坐像，故稱觀音洞。洞前有一石，僅露地尺許，宛如牛脊，俗稱牛眠石。前人詩：『館娃宮廢已多時，登覽徘徊有所思。野草山花新雨後，先從古洞覓西施』。



韓蘄王墓前巨碑在靈巖山下面南麓

12佛日巖　在琴台西南下，石壁峭拔，上鐫『佛日巖』三字，稍東石上有『靈巖』兩大字均古拙，又岩下有望月台遺址。前人題佛日岩詩：『旁晚重尋佛日巖，仰看峭拔出松杉。老僧更立琴台上，絕境層層自隔凡』。

13藏經石幢　在靈巖寺東御道旁，係方形磚石所砌之台，前時藏經地方。俗名梳妝台，傳爲西施梳妝處。現改爲長壽亭。

14望佛來　在藏經石幢南，百步階旁，石形如龜，昂首凸背，面對太湖，因有：『烏龜望太湖』之諺。近人於背上鐫『望佛來』三字。

15醉僧石　在山東岡，石形如巨人舉首遠眺，又稱『羅漢石』，因有『癡漢等老婆』之諺。近人鐫『妙高寂定』四字。

16韓蘄王墓　在山下西南麓，旁有祠，墓前有巨碑，高約二丈，寬約八尺。宋孝宗御題『中興佐命定國元勳之碑』十大字，甚雄壯。碑文長一萬三千餘言，爲趙雄撰，周必大書，敘述韓蘄王世忠事跡甚詳。

17采香涇　在山麓前，由望佛來前望下去，一水直如矢，故又名『一箭涇』，或『箭涇河』。據傳吳王夫差種香草於香山，遣西施及宮女泛舟以採之。涇在胥口香山下，南受太湖水，北通靈巖山前，與香水溪會合。據傳涇兩岸，遍植楊柳，爲當時消夏勝地，現涇附近有夕陽村，曉春里諸名地。

18畫船塢　在山南麓，西施洞下。一名划船塢，有東西二窪。據傳吳王夫差與西施乘青龍舟，作水嬉。前人詩：『水嬉千載說吳王，妙舞清歌業未央。霸業銷沈宮已廢，爭教船塢不滄桑』。

（二）木瀆　距城約三十里，水路有小汽輪由胥江直達，每日有數班，陸路前時循南御道而往；現時經築有蘇福公路由閶門外乘蘇福汽車公司汽車直達尤便；若乘人力車時間雖不經濟，可沿途自由流覽風景。馬車須湊足六人始行。

木瀆爲蘇州首鎮，市廛繁盛，不亞城內；靈巖山在其西北，由蘇城往穹窿山、鄧尉山必經木瀆，附近山水佳勝，爲蘇州郊外風景區。

木瀆取名由來，據傳：吳王得越貢神木，將築姑蘇臺，積材三年，連溝塞瀆於此。吳中地名，向多取溪瀆爲名；因此遂名爲：木瀆。轄境甚廣：東至運河，南至堯峯山，西至穹窿山，北至觀音山；東南界石湖，西南出太湖，東北界楓橋，西北界白陽山。

木瀆勝蹟甚多，殷家弄內有怡泉亭爲明末里人殷心卿所建，殷與同里人馮怡泉友善，馮嘗以鉅金贈殷，後馮死無子，殷爲建亭名『怡泉』以紀念之，現爲遊人憩息之所。又有梁巷，傳漢高士梁鴻嘗寓此。其他勝蹟如明月寺、澹雲寺、牧牛庵等均頗著名。清吳溥有詠木瀆十景詩，計七絕十首。茲照錄如次：

1.法佛古松　何年高挺兩虬枝，鬱作慈雲蔭古姿。夜靜濤聲誰領得，山僧出定四更時。

2.白塔歸帆　布帆葉葉送輕舫，却共歸鴉落影遙。村市依微燈火出，數聲柔櫓過溪橋。

3.南山晴雪　連峯積素浩漫漫，晃漾朝光兀自看。正似海天初照裏，玉山一抹壓銀欄。

4.斜橋分水　山溪交匯積難留，拍岸跳波廄過舟。何事洶洶爭兩派？終看合併作東流。

5.虹橋晚照　雨餘霞綺落雲間，約作晴虹跨碧灣。好在紅欄高勢倚，舉頭無限夕陽山。

6.下沙落雁　數點橫斜夕照邊，水雲鄉畔宿寒煙。誰從傳此無人態，蘆荻蕭蕭雪滿天。

7.山塘榆蔭　山郭人家似水村，榆蔭深處半

開門，最憐微雨新晴後，染得溪流綠有痕。

8. 靈巖晚照　平林暝色接蒼茫，却聽疏鐘出上方，滿徑松風吹不斷，一聲和月度寒塘。

9. 姜潭漁火　曬網船頭日近殘，夜來蓬底話閶闔。自緣怕涉風波險，只守寒燈望舊灘。

10. 西津望月　水環小市石橋橫，濤曠徧宜待月明。一片秋光浸樓閣，知誰望遠最多情。

木瀆特產向以蒓菜及棗泥麻餅爲最著名。蒓菜原以靈巖山頂玩月池的葵蒓爲最上珍品，據傳：夏能去熱，秋則去寒，吳中每年曝乾供進。現時玩月池並不產蒓菜；即有產量也至有限。而市上所售者，皆採之太湖，當初採時與之作羹，並不讓浙江蕭山湘蒓專美。而石家飯店䰾肺湯自經于右任先生品題後，遠近聞名，凡遊木瀆人士，莫不以一嘗䰾肺湯爲快事。民國二十七年秋，于老赴鄧尉看桂歸，道經木瀆，就飲石家飯店，主人以䰾肺湯進，于老甚贊賞，爲題一詩，並書以贈。詩爲：『老桂花開天下香，看花走通太湖旁。歸舟木瀆猶堪記，多謝石家䰾肺湯』。主人以是詩書懸掛壁間，從此聲價十倍，于詩所謂『䰾肺』即係斑魚之肺。斑魚一名繃魚（俗作鯆魚）魚形似河豚而小，背青有斑文，無鱗，尾不歧，背白有刺，產于胥江及太湖中，肉鮮嫩，尤以肺煮羹爲更鮮美。自石家飯店以䰾肺湯出名營業發達後，近有徐家飯店與之對峙，在春秋佳日營業亦甚盛。

（三）天平山　在閶門外二十餘里，靈巖北約六里，近築有景范路，由木瀆直達山麓。山俗稱范墳。山上多奇石，如屛如插，或矗或挺，稱曰：『萬笏朝天』，其中以卓筆峯，飛來峯，高數丈，瘦削陡立爲最奇特。山半，兩崖並峙處，中通一仄徑，僅容一人側身行，爲登山要道，稱爲龍門，即一線天。山東北麓爲范文正公高祖柱國麗水丞隋墓。范文正考以上三世，皆葬笏林之陽，南址白雲庵，由范文正奏請爲功德香火院。山腰，有精室數椽，緣曲折之崖壁而築成，結構精巧，環境幽雅。石壁間有泉自隙中涓涓流出，曰一線泉，曰鉢盂泉，水清冽而甘，爲吳中第一。茲將各重要勝蹟再約略分述如左：

1. 楓林　天平山滿山多楓樹，每屆秋深，樹葉經霜後，盡作紅色，向有『萬丈紅霞』之稱。與北平香山，南京棲霞山同以紅葉著名。當秋高氣爽，滬上不少人士因看紅葉而專程遊覽天平。觀楓以夕照時爲最佳，元末詩人高季迪有：『霜染滿林紅，蕭疏夕照中』之詠。

2. 范墳　在山東北麓，由觀音山過童子門而下。墳外圍有短牆，墳右旁山坡有古松數十株。墳葬范文正考以上三代，即曾祖太師徐國公，祖太師唐國公，父太師周國公，因此又稱三太師墳。南址白雲庵，由范文正奏請爲功德香火院，敕賜院額『忠宣』，范氏號天平山爲『賜山』，明季參議范允臨依麗山墓構山莊，康熙間檢討范必英就地建參議祠，至乾隆間范氏後人更修葺之，所有以前兒鉢庵、芝房、聽鶯閣、魚樂園、繙經臺、來燕軒、宛轉橋諸勝，盡復舊觀，更名賜山舊廬，清高宗賜名高義莊。

3. 白雲泉　天平山分三白雲，山頂爲上白雲，一線天一段名中白雲，高義園一段名下白雲。白雲泉在下白雲，由高義園西邊大路前進，有『登天平路』四字，上石級數十，旁有一庵：門額『鉢盂泉』，旁有石壁刻唐白居易書『白雲泉』三字，泉自山頂下流，入石池中，味甚甘冽，僧人取以煮茗，題爲：『吳中第一泉』。遊人多在此品茗小憩。唐白居易白雲泉詩：『天平山上白雲泉，雲本無心水自閒。何必奔衝山下去，更添波浪向人間』。

4. 卓筆峯　在上白雲，爲山最高處，一峯矗立形如筆桿。由此遙望太湖，而三萬六千頃中，間以七十二峯，波光嵐影，浩渺蒼茫，令人有蕭然出塵之感。元末高啓迪詩：『雲來初似墨，鴈過還成字，千載只書空，山靈恨何事』！

（四）觀音山　在天平山北約四里。本名支硎山，爲晉高士支遁（道林）隱居於此，平石爲硎，故名支硎，又名臨硎。山東有觀音寺，香火頗盛，每年農曆二月十九日爲觀音誕辰，四方善男信女前來晉香者，絡繹於途。寺內有轉藏殿，形如塔，四週塑嵌各種佛像，中貫一軸，可旋轉自如。此爲佛殿中別開生面者。山中有石室、訪鶴亭、寒泉等勝蹟。宋范成大訪鶴亭詩：『石門關外古亭基，樹老藤枯野徑微，放鶴道人今不見，故應人與鶴俱飛』。據此，亭在宋時已荒廢。以後再建，已非舊蹟。寒泉仍千載如故。

（五）天池山　在天平山西北約六里。山半有池，方廣約數十丈，水澄碧，名爲『天池』，山以此爲名。山有蓮花峯爲最高第一峯，風景最佳勝，山原名華山，又名花山，據圖經續記：此山獨秀，望之如屛；或登其巔，見有狀如蓮華，今最頂蓮華峯是也』。山半有寺，名『寂鑑寺』，寺內石壁，就巨巖鑿坎如僧鉢，旁鐫『鉢盂泉』，山泉浸瀦其中，清冽而甘。遊人多在此品茗。明沈周遊天池山詩：『佛國有池峯頂見，樓臺倒影人沄沄。源通汞海石中發；氣接銀河天上分。抱子龍君吟夜雨，洗頭玉女動春雲；詩觴一渥便歸去，過嶺微鐘西日曛。』

（六）穹窿山　在胥門外四十餘里。由蘇城前往，先到木瀆，再由木瀆至善人橋上山。山極高峻，盤踞地亦甚廣；惟登山道路極廣闊。入山處有亭：額曰：『第一靈山』，亭內橫匾爲：『直上雲霄』，此爲登山之入門。山高逾陽山，舊時爲一郡之鎮。山頂方廣可百畝，有煉丹臺、昇仙臺，據傳皆赤松子遺跡。又三茅峯頂如浮笠，俗呼爲簑帽嶺，曇石爲龕名國師龕。半山有拄杖泉，大旱不竭。東嶺下有盤石高廣丈許，相

傳漢朱買臣讀書其上，今呼為讀書臺。明都穆題記，有穹窿寺，梁天監中建，明改為拈花寺，後建上眞觀。北有甯邦隖、甯邦寺，寺中有百丈泉。明吳寬登穹窿山詩：『我聞吳中諺，陽山高抵穹窿半。壯哉拔地五千仞，始羨吳中有寺觀。銅坑鄧尉作屏扆；天平靈巖當几案；其間法華與雅宜，水邊橫互如長岸。何人著山經，宜作吳山冠。但嫌地勢高，山家每憂旱。舟行半日青已了，却被濃雲忽遮斷。水迴路轉二三里，依舊諸峯青歷亂。人云山頂百畝平，合結茅廬倚霄漢。龍門勝蹟米邉遊，坐向船頭先飽看』。

（七）鄧尉山　在光福鎮西南，銅井山東，距城約六十里，有蘇福公路直通汽車。相傳漢隱士鄧尉隱此而得名。亦名光福山，以地名光福里也。山之東有妙高峯，下有七寶泉；西南有壽巖泉；山之西北曰龜山，有光福塔，俗名塔山。龜山上有光福寺，即梁九眞太守顧氏之家山。龜山北有虎山，中通一谿，跨以石橋名虎山橋。西南有鳳鳴岡，俗呼百步頂；西麓有大石可二三畝，舊名西林翠竹，今呼為小玄墓。宋淳祐間高士查莘居山隩間植梅，鄉民羣起效之，栽梅為業，流傳至今，花時漫山皆白，遍地俱香，故有香雪海之稱。隩之西北山麓有司徒廟，廟內有古柏數株，枝幹均極奇偉古拙，計其年齡，當在千年以上，即世所稱之『清』『奇』『古』『怪』四柏。

（八）玄墓山　在鄧尉山東南六里，本為一山：北稱鄧尉，而南稱玄墓。相傳：東晉時青州刺史郁泰玄葬此，故名。明初，萬峯和尚居之，又名萬峯山。吳中諸山，唯玄墓最僻亦最奇，面湖而險隩，丹崖翠閣，望之如屏，四山環抱，巍然卓立不羣。尤奇在絕頂一登，則洞庭諸山悉陷伏于湖，而湖波混茫，蕩為一龜。山南有聖恩寺，即萬峯和尚道場；寺西南有八德泉，水如沸珠，又名沸珠泉。元金問登玄墓山：『昔年湖上極躋攀，萬壑千巖紫翠間，風便有時聞梵唄；雲深無處覓禪關。鹿眠過午花陰合；鶴夢經秋草色斑；何日相尋重著屐？放舟依舊到前灣』。明王穉登看梅過玄墓山中：『橋外花開日，分明雪作圖。不將他枝雜；未有一家無；多處斗青嶂；香時過太湖；濁醪原易得，市遠亦須沽』。金詩着重在山之險峻幽奇；王詩則在遍山皆有梅花。

梁新記
（一毛不拔）
牙刷



一毛不拔牌

其一
一毛不拔牌，刷號一零七，
名貴兼耐用，老牌新貨式。

其二
硬毛的最硬，第一的第一，
人生天地間，刷過方舒適。

●梁新記兄弟牙刷公司出品●



關勒銘
保用金筆
廿年信譽　終身保用

怎樣普及導遊事業

徐蔭祥

我國的旅行事業，殆已有二三十年之歷史，時間雖短，而發展的情形則至佳。中國旅行社成立了二十七年，分支社和辦事處，遍設各地，使得許多勞頓疲憊的旅行者，到處都有安樂的住所，歇宿膳食都不會發生問題；同時對於遊覽的推廣，客運的服務，交通的輔助等等，都足使人頌仰讚許的。又有旅行團的組織，提倡遊覽事業，加之旅行雜誌和叢書的出版，推薦全國甚至於全世界的名勝、古跡、風物、民情、以及交通介紹，不遺餘力，使健足壯遊者得到指導；使足不出戶者，也可以臥遊天下。

考之歐美各國的旅行事業，非常的發達，這固然是以交通工具的便利爲前提；而名勝古跡的導遊，實在也是主要之一事。因爲無導遊，就等於盲者失杖，不知所往；導遊之不翔實，則遊者不得爽懷，甚至於追尋一件古跡，有類乎探險之難；當面錯過了，事後會遺憾不止。我國遊覽事業的不能發達，其與導遊事業的不普及，實在是最大原因。

旅行團的不普及

我國旅行團的組織，在職業性方面，只有上海的中國旅行社和友聲旅行團，和他們各地分支社團，此外各地的基督教青年會或社會服務處，也偶有臨時性的組織；但這些，都還沒有普及，其他如各地學校的旅行團，有些機關社團的旅行組織，而且是就其興之所至，隨時發起舉行後，便隨時結束解散的。這些私人組織的旅行團，其導遊也只能靠着指南一類的書籍，實際也不能瞭然。所以說旅行事業之不能普及，交通工具和經濟條件而外，實際上還是沒有好的導遊者，來指導他們的路徑，代爲尋求古跡，和解答一切的問題。

書本導遊的缺點

到今日爲止，我們中國還沒有大規模的嚮導社，所有的旅行者，都還是向書本尋找路線和解答，但是書本的導遊，缺點太多了。

第一是誤會處之多，都不加考察，互相符會。譬如川西的「八陣圖」，有人誤書爲前敵戰場等等。

第二是各書所載，不能一致。譬如成都導遊指南多至好幾種，對於古跡的註解，不同的地方很多。就說「駟馬橋」罷：一說由於「一言既出駟馬難追」而起的；另一說是因爲司馬相如出蜀時，誓言「不以駟馬高車不返此」而得名，其他各地類此的事自然更多了。

第三就是缺乏記載的也不少，看到一口古鐘，找遍書本不知其來歷，令人扣之撫之，而不能說個究竟，實在是掃興。

第四要說的是書本所載，載其大概，而不作詳細指導，旅行者到了目的地，什麼也找不到，有如讀了「桃花源記」，後至者始終不能尋到桃花源，這是最遺憾的事。

各分支社的使命

導遊事業，要從各分支社做起。因爲各分支社和辦事處，是分處在外地，和各地的名勝、古跡、風俗、民情、比較接近；同時也是和旅行者時時發生密切的關係，這就是說，應該加强各分支社和辦事處的導遊組織，總社可成立一個研究室，做着歷史上的，地理上的，考古上的研究工作，以查考解答各地所不甚明晰的一切問題。各分支社和辦事處，應做的工作，應先從實地調查入手，及至翔實瞭解後，再辦理導遊的工作，茲略述其辦法如次。

（一）各分支社和辦事處，不論其已成立多久，或是新近設立的，宜先着手收集已有的導遊書籍、縣誌、或地方誌，或地理誌等可資考證的古本；然後根據了這些材料，實地踏勘和調查。其次，再向當地耆香舊家探詢，（如峨嵋、南嶽等名山的轎夫，也有很清楚和絕好的資料。）然後編成一本正確的導遊指南，內容是越詳細越好，印成小冊，以作推廣導遊事業的初步工作。並且繪成遊覽地圖，張掛在各該分支社和辦事處內，以供遊客查閱。

（二）凡是古跡，若都能夠引經據典地加以說明，必能引得遊客興趣勃發，同時也可藉此給予過途旅客疲倦中的一些安慰，也許他們爲了時間上的關係，找那就近一些的地方去玩玩。最好是各分支社和辦事處，能有若干職員，指示旅客的路徑，或者竟陪旅客去玩，充當一下臨時的嚮導。

（三）嚮導的組織，是在迫切的需要中。各分支社和辦事處，應視其地區風景的情形，選擇組織嚮導社，譬如上海、北平、等通商大都市；杭州、成都、等風景勝地，都應組織大規模的嚮導社，以發展旅行事業。如果地方略小的，也應設置若干嚮導員。至於嚮導人員的選擇和訓練，應以壯健、整潔、清白、無不良嗜好爲最要條件；其次就是智識，在通都大邑是要懂得一些各國語言；至少也得會說一些普通英語的。再如禮貌、應對、以及導遊所應知的訓練，此外如各名山的轎夫，他們也會道出一連串的名勝古跡，這也不妨利用他們，可以

和他們取得連繫。在旅行社本身，可節省若干嚮導人員，在轎夫也有了更大的服務機會。

（四）擴充分支社和辦事處，以增廣遊覽區域。作者數年前，曾經縱貫福建全省，發現在這一個省份裏，還沒設立旅行分支社或辦事處哩。但福建省確屬需要，至少在福州、廈門、等地是需要得緊。

（五）各地旅行分支社，除了固定的業務，以及上面所建議的導遊業務外，對於代辦各該地的特產，和代僱人伕工具等，也爲一般遊覽者，以及過途的旅客所希望的工作，使各地的名產能夠從這些人身上廣爲推銷和宣傳；使這些旅客可以得到貨眞價實的便利；尤其是遊覽者可以得到精壯力健而誠樸的人伕、及可靠的工具，不至在途中受到困難，或被敲了竹槓，還不能暢所欲遊。



中國旅行社所出版之導遊叢書

結語

以上所說的，全是作者歷年來親自遇到的困難，而早就想向旅行事業當局，提供的一點意見。這一點希望，也許是旅行者和遊客們所共有的希望吧！爲了愛惜本刊的寶貴的篇幅，這裏僅是提一些綱領，詳細的辦法，和導遊的手段，還是要等旅行事業當局實事求是地做去的，不多嘮叨了。

中國旅行社之設立，以便利行旅，提倡遊覽爲目的，二十餘年來，服務人民大衆，薄具聲譽。關於「中旅」過去之簡史、業務內容、及今後計劃等，請參閱上期本刊特載「中國旅行社」簡貌。　編者



註冊商標
勝利金筆 品質高超 堅固耐用 旅行必備
到處經售 式樣新穎 馳譽遠東 趣味無窮
上海大用華記金筆廠出品
廠址南市侯家路吟賦里五号

葛丁斯堡戰場巡禮

馮朱棣

旅居美國，常遇鬈髮黑膚之黑人，昔日黑奴之苗裔也。一八六五年，黑奴開始解放後，處境宜平等矣！但南方各州之對待黑人，求學或不准同校，乘車或不准同廂，一切仍極歧視。北方如華盛頓，巴爾的摩爾 Baltimore 等處，對黑人雖較融洽，但餐館檻側，亦常見 Whiteonly 之字樣，歧視黑人之風氣，何曾稍減。

一八六〇年前，美方南方各州，奴蓄黑人，林肯 Abraham Lincoln1809—65憫焉。一八六〇年，既被選爲美國第十六任大總統，力主解放黑奴，南方各州，競起反對，組聯盟軍，改用紅底藍叉白星旗，反對北政府，仍主蓄奴，引起南北之戰。

一八六一年四月十二日，南軍轟擊南卡羅來納州South Carolina，查理士頓 Charleston 海港之束姆脫爾要塞 Fort Sumter，北軍不支投降，戰事開始。直至一八六五年四月九日，南軍統帥李將軍 Robert E. Lee 歸降北方，北軍勝利，戰事結束。就中一八六三年葛丁斯堡 Gettysburg之戰，爲美國南北戰爭中劇戰之一。一八六三年七月一日至三日，兩軍大戰於此，雙方動員十六萬五千人，北軍稱撲托馬克Potomac 軍，或聯邦政府軍Federal，由梅特將軍George Gordon Meade 率領，人數八萬五千。南軍稱北佛爾及尼亞軍 Army of Northern Virginia 或聯盟軍 Confederate Army，由李將軍率領，人數八萬。兩軍對峙於葛丁斯堡，北軍據南隅，南軍扼西北。

初，南軍於佛爾及尼亞州之却舍來斯維爾 Chancellorsville 獲勝後，李將軍謀襲北軍鐵路中心哈里斯堡 Harrisburg，進攻非拉特爾非亞 Philadelphia 切斷北軍給養，然後進佔巴爾的摩爾 Baltimore 及華盛頓。北軍霍克 Hookei 乃率師北上，經馬里蘭 Maryland，進駐葛丁斯堡以南三十餘哩之弗里特立克 Frederick，阻塞南軍達華盛頓之通路。霍克至此辭職，由哈第Hardie 代領其衆。此時南軍佔據却姆倍爾斯堡 Chambersburg，哈里斯堡，及約克 York，以六十哩半徑之陣線，包圍葛丁斯堡之北面。

北軍知主力戰不可倖免，乃由弗里特立克北進，駐師呂潑格里克Pipe Greek 河高地，北距葛丁斯堡二十哩。六月三十日晨，北軍蒲福特Buford騎兵師，首入葛丁斯堡市區，是日下午，南軍海次Heth師砲兵團，由却姆倍爾斯堡大道東南趨，襲擊北軍，兩軍主力戰遂於一八六三年七月一日之晨，在葛丁斯堡發動。由七月一日至三日，血戰凡三晝夜，南軍敗退，向哈格斯頓 Hagerstown 渡撲托馬克河 Potomac 引去。是役兩軍傷亡各在二萬人以上，葛丁斯堡全鎮，經此兵燹，房屋悉燬，市民離散，僅剩斷垣殘壁，空無人烟。

葛丁斯堡係美國賓夕發尼亞州 Pennsylvania 阿達姆斯 Adams 縣屬之小市，一七八〇年間，有詹姆葛丁斯 James Gettys 者，來此居住，漸成村落，因稱地名爲葛丁斯堡 Geetysburg。一八六三年時，人口爲二千人，一九四八年，約六千人。當日戰場周圍約二十五平方哩，戰後逐漸整理，闢爲葛丁斯堡國立戰績公園 Geetysburg National Military Park，銅像，石碑，銅碑，紀念柱，紀念亭，廢砲，瞭望臺等，密佈林野。來此遊覽者，年達百萬人。

市鎮當大路十條之中心點，由市內之市中心廣場 Cent:r Square，分岐四出：

東：由第三〇號公路達約克 york。由第一一六號公路達哈諾佛爾 Hanover。

東南：由第一四〇號公路達巴爾的摩爾。

南：由第一三四號公路達塔耐頓 Taneytown。



賓夕爾發尼亞州紀念亭及米萊索塔紀念像

西南：由第一五號公路達安米次堡 Emmits-burg。

西：由第一一六號公路達哈格斯頓。

西北：由第三〇號公路達却緞倍爾斯堡。由姆麥斯堡路 Mummasburg Road達姆麥斯堡。

北：由第三四號公路達却理斯爾 Carlisle。

東北：由第一五號公路達哈里斯堡。

當日戰場，即在以上大道十條之間，其中更通以小路，密似蛛網，因其交通便利，且地位遼闊，遊覽時以乘車爲宜。

余因事赴賓夕發尼亞州南境之韋耐斯勃洛 Waynesboro，事畢返華盛頓，本可向東南直駛，因鄰近葛丁斯堡，特繞道駛向東北，憑吊戰場。約行十二哩，抵葛丁斯堡市中心廣場，導遊者囿住車輛，競作嚮導，乃攜一人上車，馳赴郊外。綠野無垠，高下起伏，全境無高山峻嶺，僅有高低不平之坡坡，最高之大圓頂 Big Round Top及橡山 Oak Hill，亦不過高達[illegible]百呎。園內道路平坦，田野整潔，綠林芳草，一碧無際，彩色花朶，繽紛夾道。除紀念碑亭銅像等等林立道旁之綠草中外，曾不信其爲曩日烽火漫天，伏屍遍野之血戰場所也。

園內佈置，於當日之戰地戰況，指示正確，令後人之治史地學者，得極大援助。回視吾國，古代戰場之京觀勒石，都湮沒無考，近代戰場，亦無可辨識，事移境遷後，即空洞無可稽攷，以蘇長公之淵博，曾不免有赤鼻赤壁之誤，於此可見我國治史地學之不易。

前在比國，憑吊歐洲著名之滑鐵盧戰場 Waterloo，獅山 Butte du Lion 高聳，畫院逼眞，與此處景象，迥不相同。又嘗自俄斯坦得 Cstende 沿運河南行，河水平岸，船夫挽繂索，傴僂河塘上，駛船緩進，似我國江南鄉景。但一入狄斯蒙台 D.xmude 戰場，至當日德比兩軍隔依塞爾河 Yser 對峙之死壕 Boyau de la Mort 中，舊壕廢壘，悉保存當日原狀，身入其中，如臨戰地。以上兩戰場，曾見本誌十四卷二期拙著滑鐵盧吊古篇。一切景況，全與葛丁斯堡戰場不同。

自葛丁斯堡市中心廣場，向第一一六號公路東駛，入柯爾潑山 Culp's Hill 及狼山 Wolf Hill間之森林中。沿途石碑林立，載明往日就地戰況。此種石碑，滿佈全園，不僅此處爲然。穿行林中，瞭望鐵塔，高豎山頂，露出林表。道旁樹叢中碧草上，葺石爲半圓形小池，圍以鐵欄，覆以拱形石龕，上鐫 Spangler's Spring兩字，池內滿溢泉水。此水於劇戰之第一日，由北軍佔據，第二日被南軍奪得，當時雙方用爲飲水，及傷兵用水。遊客至此，常有藏水試嘗，視爲聖水。

由此沿柯爾潑山南麓，折入第一一六公路及第一四〇號公路間之威廉路 Williams Av. 中，地當市區之東南隅，爲曩日北軍扼守處。北軍十二軍軍長史樂柯 Henry W. Slocum，及第二軍軍長韓可克 Winfield S. Hancock 之銅像，騎馬立道旁石墩上。由銅像前南眺，大小圓頂山，蜿蜒天末，白色之賓夕爾發尼亞州紀念亭，以及美國國軍紀念柱，突出綠樹叢中。韓可克路平直似矢，兩旁草地，平似綠氈，大砲及白石石碑，夾峙道旁，北軍統帥梅特將軍之銅像，隱約可見。

由韓可克銅像前，越一四〇號公路，繞赴市區之南端。當一五號公路之交角處，有半圓形白石堆十餘重，半圓形之半徑，約爲半哩，白石堆下係各州陣亡士兵之墓 Soldier's National Cemetery。半圓形石堆之正中，豎立陣亡士兵紀念柱 Soldier's Monument，高達六十呎，用白石築成，柱下四角，有戰爭和平等男女神像四具，柱頂立勝利之神。紐約州紀念柱 New York State Monument 在士兵公墓之北，高與陣亡士兵紀念柱相埒，爲白色圓柱，柱頂有金色神像。一八六三年十一月十九日之林肯宣言 Lincoln's Address 碑，即在士兵公墓之附近。

出墓道南駛，經瞭望鐵塔，在一三四號公路之西，有黃色木屋一間，圍以白色木柵，係戰前農民萊斯脫爾 Leister之住宅，戰時爲梅特統帥之總司令部，戰事第三日，此屋遭砲兵轟擊，總部遷徙。此屋現保存戰前原狀，供人憑吊。木屋旁草地一片，隆然突起，是名墳丘 Cemetery Ridge，遙對正西斯班萊爾森林 Spaugler Woods，當日南軍一萬八千餘人，負踞森林，襲擊北軍，梅特統帥在此高地，視察陣線，現時戎裝立馬，面對西方之梅特銅像，即當日戰時指揮情形。草地之四週及銅像前之大道兩旁，排列大砲多門。

梅特銅像之後方，山坡傾斜，地名司蒂文斯山坡Stevens Knoll，當時七月一日之晚，北軍第十二軍軍長史樂柯馳往扼守處。現時青翠之草地上，殘留黑色舊砲，並築有浮雕砲兵之石碑。在此路一四〇號公路，即爲適所經過威廉路旁之史樂柯銅像。梅特銅像之前，臨梅特大道 Meade Av.，當大道之轉角處，爲南軍第一軍第二師披坎脫 George E. Pickett 部隊進攻最激烈處。北軍韓可克軍長派米萊索塔 Minnesota 團增援，幾全團覆沒。今就其地點，築戰事高潮線紀念碑 High Water Mark 於此。在大樹一簇中，築四方石墩，上攤銅質巨書一冊，敍明當日劇戰情形。石墩兩旁，排列大砲，下堆圓形彈丸。

由此而南，經美國國軍椎形紀念柱 U. S. Regular Monument，高度與紐約州紀念柱相彷。左轉，達賓夕爾發尼亞大道，與東西間之潑萊遜頓大道 Ploasonton Av. 及南北間之霍姆夫萊斯大道 Humphreys Av. 相交，三道間爲三角形地帶，上建賓夕爾發尼亞州紀念亭 Pennsylvania Memorial，全用白石築成，在碧草綠樹中，愈顯皎潔，爲全境各紀念物中之最特出者。紀念亭之最下層，爲四方形底座，拾級而上，爲四方形拱門，每門之兩旁，鑄持槍士兵，亭頂圓形白

色，最高處立生翼神像，亭內壁上，嵌有銅碑，鐫賓夕爾發尼亞州參戰人員姓名。亭之對面，砌極高石墩，上立持槍跑步之士兵銅像，以紀念米萊索塔團陣亡將士，因此處係米萊索塔團被南軍披坎脫師殲滅地點也。

賓夕爾發尼亞大道南端之一段，路名舍特維克大道S dgwick Av.，係當日北軍第六軍軍長舍特維克 John Sedgwick 陣地，現立舍特維克銅像於此。出銅像下，南入小圓頂 Little Round Top 山中，據高臨下，直對墳丘，爲北軍第一五五團范倫 General Warren 將軍駐守處。山道上排列舊砲，山頂磐石上，鑄范倫立像，手持望遠鏡，向前瞭望，態度安詳，有儒將風格。范倫原係工程師，供職工兵團中，原非軍人也。山上之最高點，現築有白石堡壘，及圓塔，即當日北軍第一五五團駐紮處。

由大小圓頂兩山間，經瞭望鐵塔下，折而西行，樹木密集，道路盤旋，地名章脫非爾特 Wheatfie'd，大戰之第二日，南北兩軍作拉鋸戰於此。

以上所經各處，爲當日北軍陣線。

出樹林，越第一五號公路西行，地當葛丁斯堡市區之西南隅，懷爾菲爾特高地 Warfield Ridge，白安舍克爾森林 Biesecker Woods，比次爾森林 Pitzer Woods，斯班萊爾森林，舍米伐里高地 Semivary Ridge 等，由西南向北，連緜成半環形。當日南軍即沿此線，成包圍勢，即今日之聯盟軍西路 West Confederate Av.也。由此出瞭望鐵塔下，沿比次爾森林北行，佛爾及尼亞紀念碑 Virginia Memorial 立大道之東，南軍統帥李將軍銅像騎馬東向，高據石墩之巔，與墳丘之北軍統帥梅特將軍銅像，東西遙對。兩像相隔一哩，其中間之地段，適當昔日南軍披坎脫師，向北軍突擊處。

更北行，穿一一六號公路，以入第三〇號公路，已繞赴市區之正面，道旁現設立梅特學校。由學校前折向西行，即三〇號公路與西馬里蘭鐵路 Western Maryland Railroad 並行處。三〇號公路此處一段，名却姆倍爾斯堡路 Chambersburg Pike，又名林肯公路 Lincoln Highway，當時李將軍率領南軍，由却姆倍爾斯堡東進，首抵此處，即佔據道旁石屋，作爲總司令部。此屋現闢爲李將軍博物館，可免費入覽。屋隅四角，置有舊砲，堆積彈丸。

博物館以西，草地平坦，爲曩日北軍第一軍萊諾爾特 Reynold 軍長駐守處，被彈殞命，現就其殉難處，鑄有銅像，持望遠鏡，立石墩上，像下草地上，臥砲身四支，附近舊砲甚多，散處田野間。北軍第一騎兵師師長蒲福特銅像，在其附近，即當時六月三十日晨，北軍衝入葛丁斯堡之第一人，現即在其第一砲彈發出地點，豎立騎像。

穿麥姆斯堡路，繞赴市區之西北隅，入橡山山麓，樹林中立長明和平紀念柱 Eteral Light Peace Memorial，於淡赭色之石柱上，燃燒燈火，柱下塑白色和平神像及鴿像，紀念柱之底座，橫書 Peace Eternal in a Nation United，此係一九三八年七月葛丁斯堡之戰七十五週年時羅斯福所建，以祝美國之永久和平。

離此，繞出市北，越三四號公路，以達市區之西北隅，抵巴洛斯山坡 Barlow's Knoll。山角突出，草地平整，沿坡圍以鐵欄，俯瞰平疇，在大路之緊轉角處，鑄北軍第十一軍第一師巴洛 Frpucis C. Barlow 師長之立像，此處即戰事之第一日，北軍駐守處也。

由此轉入市內，已環繞葛丁斯堡市郊外圍一週，當日戰績，縱覽無遺。

出市區，循一五號公路南駛，經弗里特立克，折入第二四〇號公路，以抵華盛頓，凡七十九哩。華盛頓與里區蒙 Richmond 間之弗里特立克斯堡 Fredericksburg，係一八六二年十二月十三日之戰場，彼得斯堡 Petersburg 係一八六四年七月三十日之戰場，亦曾往遊，但無葛丁斯堡之偉大也。

